Evropski parlament
2019-2024

Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane

2022/0344(COD)

5.4.2023

PREDLOGI SPREMEMB 35–320

Osnutek poročila
Milan Brglez
(PE740.884v01-00)

Sprememba Direktive 2000/60/ES o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike, Direktive 2006/118/ES o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem ter Direktive 2008/105/ES o okoljskih standardih kakovosti na področju vodne politike

Predlog direktive
(COM(2022)0540 – C9-0361/2022 – 2022/0344(COD))

Predlog spremembe 35
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Kemično onesnaževanje površinskih in podzemnih voda ogroža vodno okolje z vplivi, kot so akutna in kronična toksičnost v vodnih organizmih, kopičenje onesnaževal v ekosistemih ter izguba habitatov in biotske raznovrstnosti, ogroža pa tudi zdravje ljudi. Določitev okoljskih standardov kakovosti prispeva k uresničevanju cilja ničelnega onesnaževanja za okolje brez strupov.	(1) Kemično onesnaževanje površinskih in podzemnih voda ogroža vodno okolje z vplivi, kot so akutna in kronična toksičnost v vodnih organizmih, kopičenje onesnaževal v ekosistemih ter izguba habitatov in biotske raznovrstnosti, ogroža pa tudi zdravje ljudi. Določitev okoljskih standardov kakovosti prispeva k uresničevanju cilja ničelnega onesnaževanja za okolje brez strupov ***kot enega prednostnih ciljev 8. okoljskega akcijskega programa[1]***. ***[1] Sklep (EU) 2022/591 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. aprila 2022 o splošnem okoljskem akcijskem programu Unije do leta 2030.***

Or. cs

Predlog spremembe 36
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Kemično onesnaževanje površinskih in podzemnih voda ogroža vodno okolje z vplivi, kot so akutna in kronična toksičnost v vodnih organizmih, kopičenje onesnaževal v ekosistemih ter izguba habitatov in biotske raznovrstnosti, ogroža pa tudi zdravje ljudi. Določitev okoljskih standardov kakovosti prispeva k uresničevanju cilja ničelnega	(1) Kemično onesnaževanje površinskih in podzemnih voda ogroža vodno okolje z vplivi, kot so akutna in kronična toksičnost v vodnih organizmih, kopičenje onesnaževal v ekosistemih ter izguba habitatov in biotske raznovrstnosti, ogroža pa tudi zdravje ljudi. Določitev okoljskih standardov kakovosti ***lahko*** prispeva k uresničevanju cilja ničelnega onesnaževanja za okolje brez strupov***, če so***

onesnaževanja za okolje brez strupov.	***sprejeti skupaj s postopnimi in usklajenimi blažilnimi ukrepi***.

Or. it

Predlog spremembe 37
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Kemično onesnaževanje površinskih in podzemnih voda ogroža vodno okolje z vplivi, kot so akutna in kronična toksičnost v vodnih organizmih, kopičenje onesnaževal v ekosistemih ter izguba habitatov in biotske raznovrstnosti, ogroža pa tudi zdravje ljudi. Določitev okoljskih standardov kakovosti prispeva k ***uresničevanju cilja*** ničelnega onesnaževanja za okolje brez strupov.	(1) Kemično onesnaževanje površinskih in podzemnih voda ogroža vodno okolje z vplivi, kot so akutna in kronična toksičnost v vodnih organizmih, kopičenje onesnaževal v ekosistemih ter izguba habitatov in biotske raznovrstnosti, ogroža pa tudi zdravje ljudi. Določitev ***dosegljivih in izvršljivih*** okoljskih standardov kakovosti prispeva k ***prizadevanjem za cilj*** ničelnega onesnaževanja za okolje brez strupov.

Or. en

Predlog spremembe 38
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) V zakonodajnem poročilu 2014/2239(INI) je poudarjeno, da v EU več kot 1 milijon ljudi še vedno nima dostopa do varne in čiste oskrbe s pitno vodo, skoraj 2 % prebivalstva pa nima dostopa do sanitarij. V skladu z resolucijo generalne skupščine OZN št. 64/292, ki priznava pravico do varne in čiste vode ter sanitarnih storitev kot človekovo pravico, ki je bistvena za polno uživanje življenja

in vseh človekovih pravic, in resolucijo Sveta OZN za človekove pravice št. 7/22 bi morale države članice poskrbeti za učinkovito uveljavljanje pravice do čiste vode in sanitarnih storitev. Z izboljšanjem kakovosti površinskih in podzemnih voda se prispeva k temu, da prebivalstvo uživa čisto pitno vodo. Ustrezen dostop do pravnega varstva je eden od načinov za zagotavljanje polne učinkovitosti omenjenih pravic. V poročilu 2021/2187(INI) je prav tako ponovno potrjeno stališče Evropskega parlamenta, da se vodni viri prek javnega upravljanja in javne lastnine obravnavajo kot skupna dobrina.

Or. en

Obrazložitev

Pravica do čiste vode in sanitarnih storitev je vse bolj priznana tako na nacionalni kot mednarodni ravni. To temeljno pravico je treba razumeti kot vodilno načelo zakonodaje.

Predlog spremembe 39
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) Za to, da bodo okoljski standardi kakovosti za prednostne nevarne snovi doseženi v ustreznem časovnem okviru, so odgovorne predvsem države članice.

Or. en

Predlog spremembe 40
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1b) Poročilo 2021/2187(INI) Evropskega parlamenta ponovno potrjuje zunanjo razsežnost izvajanja človekove pravice do čiste vode in sanitarnih storitev. Izboljšanje kakovosti podzemne in površinske vode bi moralo biti prav tako vodilno načelo zunanjega delovanja EU. Glede na to, da vodna telesa segajo tudi izven zunanjih meja EU, zagotavljanje učinkovitega izvajanja direktiv o kakovosti vode prispeva tudi k izboljšanju dostopa do čiste vode v tretjih državah.

Or. en

Obrazložitev

Vpliv te direktive presega zunanje meje EU in vpliva na pravico do čiste vode v tretjih državah prek čezmejnih vodnih teles.

Predlog spremembe 41
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1b) Dokazi kažejo, da so v vodnem sektorju potrebne naložbe, pri čemer nekatere države članice nujno potrebujejo finančna sredstva EU, da bi izpolnile pravne obveznosti. Vse države članice morajo povečati svoje odhodke za vsaj 20 %, da bi dosegle standarde glede kakovosti vode EU, skupna finančna vrzel do leta 2030 pa znaša 289 milijard EUR[1a].
	[1a] OECD, 6. okrogla miza o financiranju vode. Na voljo na: https://www.oecd.org/water/6th-Roundtable-on-Financing-Water-in-Europe-Summary-and-Highlights.pdf.

Or. en

Predlog spremembe 42
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1c) Zaradi geografskih in družbenoekonomskih dejavnikov so nekatere populacije bolj občutljive na onesnaženje vode. Zaradi razvoja zakonitega in nezakonitega rudarjenja v kombinaciji z močno navezanostjo domorodnih ljudstev na njihovo zemljo so nekatere populacije in biotska raznovrstnost izpostavljeni večjemu tveganju. V zvezi s tem je treba nameniti pozornost zlasti, vendar ne izključno, kakovosti vode v Francoski Gvajani in na Laponskem.

Or. en

Obrazložitev

Rudarski sektor se bo zaradi virov, potrebnih za zeleni prehod, v prihodnjih letih verjetno razvijal. Rudarstvo škodljivo vpliva na kakovost vode in povzroča nepopravljivo škodo okolju. V zvezi s tem bi lahko ta proces bolj prizadel domorodne skupnosti, ki so neločljivo povezane s svojo zemljo.

Predlog spremembe 43
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1d) Naraščajoče pomanjkanje vodnih virov že povzroča konflikte glede njihove uporabe. Dostop do čiste vode mora biti pravičen in zato ni združljiv z nekaterimi netrajnostnimi industrijskimi in

kmetijskimi praksami, kot je med drugim oblikovanje izjemno velikih vodnih teles, ki se uporabljajo za črpanje podtalnice za potrebe nekaterih poljščin.

Or. en

Predlog spremembe 44
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Okoljska politika Unije mora v skladu s členom 191(2), drugi stavek, Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) temeljiti na previdnostnem načelu in na načelih, da je treba delovati preventivno, da je treba okoljsko škodo prednostno odpravljati pri viru in da mora plačati povzročitelj obremenitve.	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. cs

Predlog spremembe 45
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) V poročilih 2021/2187(INI) in 2014/2239(INI) Evropskega parlamenta je navedeno, da je treba vodo obravnavati kot skupno dobrino in da bi morali zato z njo upravljati javni organi, da bi imela ohranitev ekosistemov in univerzalni dostop do čiste vode prednost pred ekonomskimi vidiki.

Or. en

Obrazložitev

Evropski parlament je ob več priložnostih zavzel stališče, da je voda javna dobrina, zlasti glede na vse večje pomanjkanje tega bistvenega vira, da bi omejili onesnaževanje in zagotovili enakopraven dostop do čiste vode.

Predlog spremembe 46
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) Inšpekcijskim in nadzornim službam držav članic je treba zagotoviti dovolj finančnih in človeških virov za doseganje ciljev, določenih v Direktivi.

Or. en

Obrazložitev

Ker več kot polovica vodnih teles v Evropski uniji ne ustreza uveljavljenemu pragu kakovosti vode, moramo zagotoviti ustrezno financiranje inšpekcijskih in nadzornih služb držav članic za doseganje ciljev, določenih v Direktivi.

Predlog spremembe 47
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3a) Onesnaženje vode povzročajo predvsem izpusti farmacevtskih izdelkov v odpadne vode, industrijski odpadki in kmetijski odpadki. Med vsemi deli evropske zakonodaje za preprečevanje onesnaževanja pri viru je treba zagotoviti sinergijo z uvedbo ambicioznejših obveznosti za preprečevanje onesnaževanja pri viru.

Or. en

Obrazložitev

Povezati moramo zakonodajne predpise, ki obravnavajo vire onesnaževal in njihovo zmanjšanje (kot so uredba REACH, direktiva o industrijskih emisijah in direktiva o čiščenju komunalne odpadne vode), da zagotovimo doslednost in učinkovitost pri zmanjšanju onesnaževanja.

Predlog spremembe 48
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(3b) Organi imajo posebno odgovornost pri izvajanju Direktive. Še naprej morajo imeti dejavno vlogo pri zmanjševanju onesnaževanja pri viru s prepovedmi uporabe snovi s seznama, spodbujanjem novih kmetijskih praks in krepitvijo inšpekcijskega nadzora v industrijskih in kmetijskih okoljih.

Or. en

Obrazložitev

Oblasti morajo zagotoviti zadovoljivo kakovost vode, tako da sprejmejo ukrepe za zmanjšanje onesnaževanja pri viru ter okrepitev inšpekcijskega nadzora in zagotavljanje rednega spremljanja, da bi dosegli cilje glede zmanjšanja onesnaževanja.

Predlog spremembe 49
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Direktiva 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta[45] določa okvir za varstvo celinskih površinskih voda, somornic, obalnega morja in podzemne vode. Del tega okvira je, da se med tistimi snovmi, ki pomenijo znatno tveganje za	(4) Direktiva 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta[45] določa okvir za varstvo celinskih površinskih voda, somornic, obalnega morja in podzemne vode. Del tega okvira je, da se med tistimi snovmi, ki pomenijo znatno tveganje za

vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, na ravni Unije opredelijo prednostne snovi. Direktiva 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta[46] določa okoljske standarde kakovosti (OSK) na ravni Unije za 45 prednostnih snovi iz Priloge X k Direktivi 2000/60/ES in osem drugih onesnaževal, ki so bila že urejena na ravni Unije, preden je bila z Odločbo št. 2455/2001/ES Evropskega parlamenta in Sveta[47] uvedena Priloga X. Direktiva 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta[48] določa standarde kakovosti podzemne vode za nitrate in aktivne snovi v pesticidih na ravni Unije ter merila za določitev nacionalnih vrednosti praga za druga onesnaževala podzemne vode. Določa tudi minimalni seznam 12 onesnaževal in njihove kazalce, za katere morajo države članice ***razmisliti o določitvi teh nacionalnih*** vrednosti praga. Standardi kakovosti podzemne vode so določeni v Prilogi I k Direktivi 2006/118/ES.

vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, na ravni Unije opredelijo prednostne snovi. Direktiva 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta[46] določa okoljske standarde kakovosti (OSK) na ravni Unije za 45 prednostnih snovi iz Priloge X k Direktivi 2000/60/ES in osem drugih onesnaževal, ki so bila že urejena na ravni Unije, preden je bila z Odločbo št. 2455/2001/ES Evropskega parlamenta in Sveta[47] uvedena Priloga X. Direktiva 2006/118/ES Evropskega parlamenta in Sveta[48] določa standarde kakovosti podzemne vode za nitrate in aktivne snovi v pesticidih na ravni Unije ter merila za določitev nacionalnih vrednosti praga za druga onesnaževala podzemne vode. Določa tudi minimalni seznam 12 onesnaževal in njihove kazalce, za katere morajo države članice ***določiti te nacionalne*** vrednosti praga. Standardi kakovosti podzemne vode so določeni v Prilogi I k Direktivi 2006/118/ES.

---

[45] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

[46] Direktiva 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o okoljskih standardih kakovosti na področju vodne politike, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv Sveta 82/176/EGS, 83/513/EGS, 84/156/EGS, 84/491/EGS, 86/280/EGS ter spremembi Direktive 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 348, 24.12.2008, str. 84).

[47] Odločba št. 2455/2001/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2001 o določitvi seznama prednostnih snovi na področju vodne politike in o spremembi Direktive 2000/60/ES (UL L 331, 15.12.2001, str. 1).

[48] Direktiva 2006/118/ES Evropskega

[45] Direktiva Evropskega parlamenta in Sveta 2000/60/ES z dne 23. oktobra 2000 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti na področju vodne politike (UL L 327, 22.12.2000, str. 1).

[46] Direktiva 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o okoljskih standardih kakovosti na področju vodne politike, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv Sveta 82/176/EGS, 83/513/EGS, 84/156/EGS, 84/491/EGS, 86/280/EGS ter spremembi Direktive 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 348, 24.12.2008, str. 84).

[47] Odločba št. 2455/2001/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. novembra 2001 o določitvi seznama prednostnih snovi na področju vodne politike in o spremembi Direktive 2000/60/ES (UL L 331, 15.12.2001, str. 1).

[48] Direktiva 2006/118/ES Evropskega

parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem (UL L 372, 27.12.2006, str. 19).	parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o varstvu podzemne vode pred onesnaževanjem in poslabšanjem (UL L 372, 27.12.2006, str. 19).

Or. en

Obrazložitev

Del B Priloge II vsebuje dobro znane zelo strupene snovi, kot so med drugim kadmij, svinec in živo srebro. Države članice ne bi smele zgolj razmisliti o določitvi mejnih vrednosti za take snovi, ampak to tudi dejansko narediti.

Predlog spremembe 50
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(4a) Glede na pomen podzemne vode kot vira pitne vode in glede na to, da so podzemni vodni ekosistemi občutljivejši na stresorje kot drugi sladkovodni ekosistemi in nimajo zmožnosti okrevanja po motnjah, je treba pri določanju mejnih vrednosti podzemne vode uporabiti previdnostni pristop, da se zaščitijo zdravje ljudi, ekosistemi podzemnih voda in ekosistemi, odvisni od podzemnih voda. V skladu z nasveti Evropske agencije za zdravila je treba pri določanju standardov kakovosti za podzemno vodo v primerjavi s površinsko običajno uporabiti dodatni ocenjevalni faktor 10.

Or. en

Obrazložitev

Evropska agencija za zdravila je leta 2015 v zvezi z zdravili za uporabo v veterinarski medicini sklenila, da je treba za podtalnico v primerjavi s površinsko vodo uporabiti dodatni ocenjevalni faktor 10 (https://www.ema.europa.eu/en/documents/scientific-guideline/guideline-assessing-environmental-human-health-risks-veterinary-medicinal-products-groundwater_en.pdf). Podoben pristop je bil že sprejet v zvezi z izpeljavo okoljskih

standardov kakovosti za morske ekosisteme. Za podzemno vodo je zato vedno treba uporabiti dodatni ocenjevalni faktor 10 v primerjavi s površinsko vodo.

Predlog spremembe 51
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Snovi se upoštevajo za uvrstitev na seznam v Prilogi X k Direktivi 2000/60/ES ali v Prilogi I ali Prilogi II k Direktivi 2006/118/ES na podlagi ocene tveganja, ki ga predstavljajo za ljudi in vodno okolje. Ključne sestavine te ocene so poznavanje koncentracij snovi v okolju, vključno z informacijami, zbranimi pri spremljanju nadzornega seznama, in (eko)toksikologije snovi ter njihove obstojnosti, bioakumulacije, rakotvornosti, mutagenosti, reproduktivne toksičnosti in potenciala endokrinega motilca.	(5) Snovi se upoštevajo za uvrstitev na seznam v Prilogi X k Direktivi 2000/60/ES ali v Prilogi I ali Prilogi II k Direktivi 2006/118/ES na podlagi ocene tveganja, ki ga predstavljajo za ljudi in vodno okolje. Ključne sestavine te ocene so poznavanje koncentracij snovi v okolju, vključno z informacijami, zbranimi pri spremljanju nadzornega seznama, in (eko)toksikologije snovi ter njihove obstojnosti, bioakumulacije, ***toksičnosti, mobilnosti,*** rakotvornosti, mutagenosti, reproduktivne toksičnosti in potenciala endokrinega motilca.

Or. en

Obrazložitev

Toksičnost je treba dodati, da se lahko vključijo obstojne, bioakumulativne in strupene snovi, mobilnost pa je treba dodati, da se vključijo obstojne, mobilne in strupene ali zelo obstojne in zelo mobilne snovi, v skladu z novimi razredi nevarnosti v uredbi CLP.

Predlog spremembe 52
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) Raven 86,7 µg/L, kot je predlagana v okoljskih standardih kakovosti za površinsko vodo, ki se ne uporablja za odvzem in pripravo pitne

vode, izhaja iz znanstvene ocene Skupnega raziskovalnega središča Komisije (JRC) in Znanstvenega odbora za zdravstvena, okoljska in nastajajoča tveganja, ob upoštevanju študij o strupenosti za okolje in javne znanstvene literature. Tako bi morala znanstveno utemeljena raven OSK 86,7 µg/L za glifosat po možnosti veljati za vsa telesa površinske vode. V vsakem standardu kakovosti za površinsko vodo, ki se uporablja za odvzem pitne vode, bi bilo treba upoštevati tehnično zmogljivost dosedanjih čistilnih ukrepov za odstranjevanje glifosata.

Or. en

Predlog spremembe 53
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je potrebna kombinacija ukrepov za nadzor pri viru in na koncu proizvodne verige, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. Določitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih zato dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi lahko obravnavala problem onesnaževanja v eni ali več navedenih fazah, vključno z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[49], Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[50], Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[51], Uredbo (EU) 2019/6	(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je potrebna kombinacija ukrepov za nadzor pri viru in na koncu proizvodne verige, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. Določitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih zato dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi lahko obravnavala problem onesnaževanja v eni ali več navedenih fazah, vključno z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[49], Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[50], Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[51], Uredbo (EU) 2019/6

Evropskega parlamenta in Sveta[52], Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta[53], Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta[54], Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter Direktivo Sveta 91/271/EGS[56].

Evropskega parlamenta in Sveta[52], Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta[53], Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta[54], Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter Direktivo Sveta 91/271/EGS[56]. ***Države članice bi morale pri oblikovanju svojih programov ukrepov zagotoviti, da imajo ukrepi nadzora pri viru prednost pred ukrepi na koncu proizvodne verige in da so ti ukrepi v skladu z ustrezno sektorsko zakonodajo Unije o onesnaževanju, zato da bi dosegle okoljske cilje iz člena 4 Direktive 2000/60/ES na najboljši in stroškovno najučinkovitejši možni način. Komisija bi morala pripraviti smernice za merila pri ugotavljanju, ali so bili izčrpani vsi sorazmerni ukrepi za nadzor pri viru, preden se izvajajo ukrepi na koncu proizvodne verige.***

---

[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18 decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18 decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

Or. en

Predlog spremembe 54
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je potrebna kombinacija ukrepov za nadzor pri viru in na koncu proizvodne verige, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. Zato opredelitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi lahko obravnavala težavo z onesnaževanjem v eni ali več teh fazah,	(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je potrebna kombinacija ukrepov za nadzor pri viru in na koncu proizvodne verige, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. Zato opredelitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi lahko obravnavala težavo z onesnaževanjem v eni ali več teh fazah,

med drugim z uredbami (ES) št. 1907/2006[49], (ES) št. 1107/2009[50], (ES) št. 528/2012[51] in (EU) 2019/6[52] Evropskega parlamenta in Sveta, direktive 2001/83/C [53], 2009/128/ES[54] in 2010/75/EU[55] Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktiva 91/271/EGS Sveta [56].

med drugim z uredbami (ES) št. 1907/2006[49], (ES) št. 1107/2009[50], (ES) št. 528/2012[51] in (EU) 2019/6[52] Evropskega parlamenta in Sveta, direktive 2001/83/ES[53], 2009/128/ES[54]in 2010/75/EU[55]Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktiva Sveta (91/271/EGS)[56]***, vključno s posebnimi prispevki končnih uporabnikov, na katere bodo bremena, ki izhajajo iz uporabe Direktive, verjetno bolj vplivala***.

---

[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (ES) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (ES) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

Or. it

Predlog spremembe 55
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je ***potrebna kombinacija ukrepov*** za nadzor pri viru ***in na koncu proizvodne verige***, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. Določitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih zato dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi lahko obravnavala problem onesnaževanja v eni ali več navedenih fazah, vključno z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[49], Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[50], Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[51], Uredbo (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta[52], Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta[53], Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta[54],	(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je ***treba dati prednost ukrepom*** za nadzor pri viru, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. ***Če z ukrepi nadzora pri viru ni mogoče doseči dobrega stanja vodnih teles, bi bilo treba uporabiti ukrepe na koncu proizvodne verige.*** Določitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih zato dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi lahko obravnavala problem onesnaževanja v eni ali več navedenih fazah, vključno z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[49], Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[50], Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[51], Uredbo (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta[52], Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta[53],

Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter Direktivo Sveta 91/271/EGS[56].

Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta[54], Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter Direktivo Sveta 91/271/EGS[56].

---

[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18 decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18 decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

Or. en

Predlog spremembe 56
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je potrebna kombinacija ukrepov za nadzor pri viru in na koncu proizvodne verige, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. Določitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih zato dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi ***lahko obravnavala*** problem onesnaževanja v eni ali več navedenih fazah, vključno z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[49], Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[50], Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[51], Uredbo (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta[52], Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta[53], Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta[54], Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter Direktivo Sveta 91/271/EGS[56].	(7) Za učinkovito ravnanje z večino onesnaževal v njihovem celotnem življenjskem ciklu je potrebna kombinacija ukrepov za nadzor pri viru in na koncu proizvodne verige, vključno z ustrezno kemično zasnovo, dovoljenjem ali odobritvijo, nadzorom emisij med proizvodnjo in uporabo ali drugimi postopki ter ravnanjem z odpadki. Določitev novih ali strožjih standardov kakovosti v vodnih telesih zato dopolnjuje in je skladna z drugo zakonodajo Unije, ki obravnava ali bi ***morala obravnavati*** problem onesnaževanja v eni ali več navedenih fazah, vključno z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta[49], Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta[50], Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta[51], Uredbo (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta[52], Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta[53], Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta[54], Direktivo 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta[55] ter Direktivo Sveta 91/271/EGS[56].
[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne	[49] Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne

18 decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

18 decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH) ter o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije (UL L 396, 30.12.2006, str. 1).

[50] Uredba (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS (UL L 309, 24.11.2009, str. 1).

[51] Uredba (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 22. maja 2012 o dostopnosti na trgu in uporabi biocidnih proizvodov (UL L 167, 27.6.2012, str. 1).

[52] Uredba (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. decembra 2018 o zdravilih za uporabo v veterinarski medicini in razveljavitvi Direktive 2001/82/ES (UL L 4, 7.1.2019, str. 43).

[53] Direktiva 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. novembra 2001 o zakoniku Skupnosti o zdravilih za uporabo v humani medicini (UL L 311, 28.11.2001, str. 67).

[54] Direktiva 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o določitvi okvira za ukrepe Skupnosti za doseganje trajnostne rabe pesticidov (UL L 309, 24.11.2009, str. 71).

[55] Direktiva 2010/75/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o industrijskih emisijah (celovito preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja) (UL L 334, 17.12.2010, str. 17).

[56] Direktiva Sveta 91/271/EGS z dne 21. maja 1991 o čiščenju komunalne odpadne vode (UL L 135, 30.5.1991, str. 40).

Or. en

Obrazložitev

Ker so ukrepi za nadzor pri viru mogoči skoraj samo na ravni EU, bi morali problem onesnaževanja obravnavati ustrezni zakoni EU.

Predlog spremembe 57
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Nova znanstvena spoznanja kažejo na znatno tveganje zaradi številnih drugih onesnaževal, ki jih najdemo v vodnih telesih, poleg tistih, ki so že urejena. Posebna težava v podzemni vodi je bila ugotovljena s prostovoljnim spremljanjem per- in polifluoroalkilnih snovi (PFAS) in farmacevtskih izdelkov. PFAS so bile odkrite na več kot 70 % merilnih točk podzemne vode v Uniji in obstoječi nacionalni pragovi so jasno preseženi na precejšnjem številu lokacij, prav tako pa se pogosto pojavljajo tudi farmacevtske snovi. Perfluorooktan sulfonska kislina in njeni derivati v površinskih vodah so že navedeni kot prednostne snovi, vendar se zdaj priznava, da tudi druge PFAS predstavljajo tveganje. Spremljanje nadzornega seznama v skladu s členom 8b Direktive 2008/105/ES je potrdilo tveganje v površinskih vodah zaradi številnih farmacevtskih snovi, ki jih je zato treba dodati na seznam prednostnih snovi.	(8) Nova znanstvena spoznanja kažejo na znatno tveganje zaradi številnih drugih onesnaževal, ki jih najdemo v vodnih telesih, poleg tistih, ki so že urejena. Posebna težava v podzemni vodi je bila ugotovljena s prostovoljnim spremljanjem per- in polifluoroalkilnih snovi (PFAS) in farmacevtskih izdelkov. PFAS so bile odkrite na več kot 70 % merilnih točk podzemne vode v Uniji in obstoječi nacionalni pragovi so jasno preseženi na precejšnjem številu lokacij, prav tako pa se pogosto pojavljajo tudi farmacevtske snovi. Perfluorooktan sulfonska kislina in njeni derivati v površinskih vodah so že navedeni kot prednostne snovi, vendar se zdaj priznava, da tudi druge PFAS predstavljajo tveganje. Spremljanje nadzornega seznama v skladu s členom 8b Direktive 2008/105/ES je potrdilo tveganje v površinskih vodah zaradi številnih farmacevtskih snovi, ki jih je zato treba dodati na seznam prednostnih snovi. ***Te snovi bi bilo treba spremljati, kadar je na podlagi ocene tveganja in obvladovanja tveganj povodij za odvzemna mesta, izvedene v skladu s členom 8 Direktive (EU) 2020/2184, ugotovljeno, da so te snovi verjetno prisotne v točno določeni oskrbi z vodo. Poleg tega bi bilo treba te vrednosti uporabljati šele po pripravi tehničnih smernic za spremljanje tega parametra v skladu s členom 13(7)***

Direktive (EU) 2020/2184.

Or. it

Predlog spremembe 58
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) Nova znanstvena spoznanja kažejo na znatno tveganje zaradi številnih drugih onesnaževal, ki jih najdemo v vodnih telesih, poleg tistih, ki so že urejena. Posebna težava v podzemni vodi je bila ugotovljena s prostovoljnim spremljanjem per- in polifluoroalkilnih snovi (PFAS) in farmacevtskih izdelkov. PFAS so bile odkrite na več kot 70 % merilnih točk podzemne vode v Uniji in obstoječi nacionalni pragovi so jasno preseženi na precejšnjem številu lokacij, prav tako pa se pogosto pojavljajo tudi farmacevtske snovi. Perfluorooktan sulfonska kislina in njeni derivati v površinskih vodah so že navedeni kot prednostne snovi, vendar se zdaj priznava, da tudi druge PFAS predstavljajo tveganje. Spremljanje nadzornega seznama v skladu s členom 8b Direktive 2008/105/ES je potrdilo tveganje v površinskih vodah zaradi številnih farmacevtskih snovi, ki jih je zato treba dodati na seznam prednostnih snovi.	(8) Nova znanstvena spoznanja kažejo na znatno tveganje zaradi številnih drugih onesnaževal, ki jih najdemo v vodnih telesih, poleg tistih, ki so že urejena. Posebna težava v podzemni vodi je bila ugotovljena s prostovoljnim spremljanjem per- in polifluoroalkilnih snovi (PFAS) in farmacevtskih izdelkov. PFAS so bile odkrite na več kot 70 % merilnih točk podzemne vode v Uniji in obstoječi nacionalni pragovi so jasno preseženi na precejšnjem številu lokacij, prav tako pa se pogosto pojavljajo tudi farmacevtske snovi. ***Podmnožico specifičnih PFAS in vsoto PFAS je zato treba dodati na seznam onesnaževal podzemne vode.*** Perfluorooktan sulfonska kislina in njeni derivati v površinskih vodah so že navedeni kot prednostne snovi, vendar se zdaj priznava, da tudi druge PFAS predstavljajo tveganje. ***Podmnožico specifičnih PFAS in vsoto PFAS je zato treba dodati na seznam prednostnih snovi.*** Spremljanje nadzornega seznama v skladu s členom 8b Direktive 2008/105/ES je potrdilo tveganje v površinskih vodah zaradi številnih farmacevtskih snovi, ki jih je zato treba dodati na seznam prednostnih snovi. ***Bisfenol A nadomeščajo drugi bisfenoli s podobnimi lastnostmi. Bisfenole je zato treba uvrstiti na prednostni seznam.***

Or. en

Obrazložitev

Težave s PFAS znatno presegajo 24 specifičnih snovi. Skupaj je znanih 10.000 PFAS in vse imajo podobne nevarne lastnosti. Vsota PFAS je že navedena v direktivi o pitni vodi. Glede na to je treba vsoto PFAS dodati na seznam onesnaževal podzemne vode in na seznam prednostnih snovi.

Predlog spremembe 59
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Atrazin je herbicid, ki se uporablja za enoletne širokolistne plevele in enoletne trave v žitih. Uporaba atrazina v fitofarmacevtskih sredstvih ni več dovoljena v Uniji v skladu z Odločbo Komisije 2004/248/ES[1a]. Dokazano je, da je atrazin endokrini motilec, ki moti razmnoževanje in razvoj ter je lahko vzrok za nastanek raka. Evropska agencija za okolje, ki je med letoma 2013 in 2020 ocenjevala pesticide glede na pragove učinka ali kakovosti, je ugotovila, da so bile prekoračitve enega ali več pesticidov odkrite na 4 % do 11 % merilnih mest za spremljanje podzemne vode, zlasti prekoračitve atrazina in njegovih metabolitov. Glede na njegovo stalno prisotnost v površinskih in podzemnih vodah Unije ter da bi zagotovili, da mejne vrednosti za atrazin ne presežejo skupnih ravni OSK za pesticide in metabolite, bi bilo treba prilagoditi tudi mejno vrednost za atrazin v Prilogi I k Direktivi 2008/105/ES v skladu z mejno vrednostjo za isto snov, določeno v Direktivi (EU) 2020/2184[1b].
	[1a] Odločba Komisije z dne 10. marca 2004 o nevključitvi atrazina v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in o odvzemu

dovoljenj za fitofarmacevtska sredstva, ki vsebujejo to aktivno snov, UL L 78.

[1b] Direktiva (EU) 2020/2184 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2020 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (prenovitev).

Or. en

Predlog spremembe 60
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8a) Onesnaževanje vode poleg škode za biotsko raznovrstnost in stroškov za sisteme čiščenja voda povzroča tudi veliko breme za javni zdravstveni sistem. Reševanje tega vprašanja z uvedbo nižjih pragov koncentracije snovi in obravnavo onesnaževanja pri njegovem viru prav tako učinkovito prispeva k zdravim javnim financam. Stroški čiščenja voda so neenakomerno porazdeljeni in bi morali bolj obremenjevati onesnaževalce kot davkoplačevalce. Per- in polifluoroalkilne snovi (PFAS) same po sebi povzročajo zdravstvene stroške v višini 2,8–4,6 milijarde EUR za nordijske države in 52–84 milijard EUR za vse države EGP.

Or. en

Obrazložitev

Kratkoročni stroški filtriranja strupenih snovi se pogosto navajajo kot utemeljitev višjih pragov koncentracije strupenih snovi, pri tem pa se ne upoštevajo dolgoročni stroški za zdravstveni sistem.

Predlog spremembe 61
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8b) Po mnenju Znanstvenega odbora za zdravstvena, okoljska in nastajajoča tveganja[1a] in Evropske agencije za zdravila[1b] je bil generični standard kakovosti 0,1 µg/L in 0,5 µg/L za podzemno vodo, predlagan za posamezne pesticide oziroma za vsoto vseh pesticidov, kot je opredeljeno v Direktivi 2006/118/ES, določen v osemdesetih letih 20. stoletja na podlagi kemijsko-analitske občutljivosti, ki je bila takrat na voljo. Privzeta vrednost 0,1 µg/L za posamezne pesticide ni dokazano dovolj varna za zdravje ljudi in ekosistem podzemne vode in je v nekaterih primerih bistveno višja od mejnih vrednosti za številne pesticide in fungicide na seznamu prednostnih snovi v Prilogi I k Direktivi 2008/105/ES. Tudi ob upoštevanju mnenja Znanstvenega odbora za zdravstvena, okoljska in nastajajoča tveganja, da nobena mejna vrednost podzemne vode ne sme biti višja od ravni OSK za površinsko vodo, bi morala Komisija pregledati mejne vrednosti za posamezne pesticide in vsoto vseh pesticidov v Prilogi I k Direktivi 2006/118/ES z uporabo sodobnih metod analize in jih primerjati glede na najboljše razpoložljive toksikološke informacije. Do tega pregleda je treba v skladu s previdnostnim pristopom, ki so ga ponudniki pitne vode navedli v Evropskem memorandumu o podzemni vodi[1c], določiti začasne mejne vrednosti.
	[1a] Znanstveni odbor za zdravstvena, okoljska in nastajajoča tveganja. Prispevek k posvetovanju GD za okolje: Komentar o predlogu Komisije za spremembo okvirne direktive o vodah/direktive o podzemni vodi/direktive o okoljskih standardih kakovosti, marec

2023. Znanstveni odbor za zdravstvena, okoljska in nastajajoča tveganja. Groundwater quality standards for proposed additional pollutants in the annexes to the Groundwater Directive (Standardi kakovosti podzemne vode za predlagana dodatna onesnaževala v prilogah k direktivi o podzemni vodi) (2006/118/ES), julij 2022.

[1b] EMA. Assessing the toxicological risk to human health and groundwater communities from veterinary pharmaceuticals in groundwater (Ocenjevanje toksikološkega tveganja za zdravje ljudi in skupnosti pri uporabi podzemne vode zaradi veterinarskih farmacevtskih izdelkov v podzemni vodi), znanstvene smernice, april 2018.

[1c] European Groundwater Memorandum: To secure the quality and quantity of drinking water for future generations (Evropski memorandum o podzemni vodi: Zagotoviti kakovost in količino pitne vode za prihodnje generacije), marec 2022.

Or. en

Predlog spremembe 62
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8b) Onesnaženost vode ne pomeni tveganja le za biotsko raznovrstnost in ljudi, ki živijo v bližini onesnažene vode, ampak tudi za delavce, ki so izpostavljeni ravnem koncentracije strupenih snovi, ki so nevarne, zlasti v sektorju sanitarnih storitev in kmetijskem sektorju, pa tudi v drugih sektorjih. Na 110. mednarodni konferenci dela MOD, ki je potekala 10. junija 2022, je bila pravica do varnega in zdravega delovnega okolja dodana na

seznam splošno priznanih temeljnih pravic pri delu. Države članice bi morale povečati pogostost delovnih inšpekcijskih pregledov ob upoštevanju izpostavljenosti delavcev strupenim snovem v vodi. Nujno je treba močno preseči minimalni cilj enega inšpektorja za vsakih 10 000 delavcev, ki ga je določila Mednarodna organizacija dela, a ga številne države članice še vedno ne izpolnjujejo.

Or. en

Obrazložitev

Da bi preprečili onesnaževanje vode zaradi gospodarskih dejavnosti ter zagotovili, da bodo delavci, ki so izpostavljeni strupenim snovem in onesnaženi vodi, ustrezno opremljeni, je treba povečati pogostost in temeljitost inšpekcijskih pregledov, da bo pravica do varnega in zdravega delovnega okolja učinkovita.

Predlog spremembe 63
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Predlog direktive
Uvodna izjava 8 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(8c) Bisfenol-A je treba obravnavati kot prednostno nevarno snov in ga dodati na seznam v Prilogi I k Direktivi 2008/105/ES. Znanstvena poročila kažejo, da so poleg bisfenola-A tudi drugi bisfenoli dokazano potencialni endokrini motilci, mešanice teh bisfenolov pa povzročajo ekotoksikološko tveganje. Glede na to, da te znanstvene ugotovitve vzbujajo pomisleke glede varne uporabe alternativ bisfenolom, ki bi lahko negativno vplivale na zdravje ljudi in okolje, bi morala Komisija določiti parameter za vsoto bisfenolov in ustrezno raven OSK za vsoto bisfenolnih snovi.

Or. en

Predlog spremembe 64
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(9) Direktiva 2000/60/ES od držav članic zahteva, da opredelijo vodna telesa, ki se uporabljajo za odvzem vode, namenjene za prehrano ljudi, jih spremljajo in sprejmejo ustrezne ukrepe za preprečevanje poslabšanja njihove kakovosti in za zmanjšanje stopnje čiščenja, ki je potrebna za proizvodnjo vode, primerne za prehrano ljudi. V zvezi s tem je bilo ugotovljeno, da mikroplastika predstavlja ***potencialno*** tveganje za zdravje ljudi, vendar je potrebnih več podatkov o spremljanju, da se potrdi potreba po določitvi okoljskega standarda kakovosti za mikroplastiko v površinskih in podzemnih vodah. Mikroplastiko je zato treba vključiti na nadzorne sezname za površinske in podzemne vode ter jo je treba spremljati takoj, ko Komisija določi ustrezne metode spremljanja. V zvezi s tem bi bilo treba upoštevati metodologije za spremljanje in ocenjevanje tveganj zaradi mikroplastike v pitni vodi, razvite na podlagi Direktive (EU) 2020/2184 Evropskega parlamenta in Sveta[57].	(9) Direktiva 2000/60/ES od držav članic zahteva, da opredelijo vodna telesa, ki se uporabljajo za odvzem vode, namenjene za prehrano ljudi, jih spremljajo in sprejmejo ustrezne ukrepe za preprečevanje poslabšanja njihove kakovosti in za zmanjšanje stopnje čiščenja, ki je potrebna za proizvodnjo vode, primerne za prehrano ljudi. V zvezi s tem je bilo ugotovljeno, da mikroplastika predstavlja tveganje za zdravje ljudi, vendar je potrebnih več podatkov o spremljanju, da se potrdi potreba po določitvi okoljskega standarda kakovosti za mikroplastiko v površinskih in podzemnih vodah. Mikroplastiko je zato treba vključiti na nadzorne sezname za površinske in podzemne vode ter jo je treba spremljati takoj, ko Komisija določi ustrezne metode spremljanja. V zvezi s tem bi bilo treba upoštevati metodologije za spremljanje in ocenjevanje tveganj zaradi mikroplastike v pitni vodi, razvite na podlagi Direktive (EU) 2020/2184 Evropskega parlamenta in Sveta[57].
[57] Direktiva (EU) 2020/2184 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2020 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (prenovitev) (UL L 435, 23.12.2020, str. 1).	[57] Direktiva (EU) 2020/2184 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2020 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (prenovitev) (UL L 435, 23.12.2020, str. 1).

Or. en

Predlog spremembe 65
Aurélia Beigneux

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Izražena je bila zaskrbljenost zaradi tveganja za razvoj antimikrobične odpornosti zaradi prisotnosti mikroorganizmov, odpornih na antimikrobike, in antimikrobičnih rezistenčnih genov v vodnem okolju, vendar ni bilo izvedenega dovolj spremljanja. Na nadzorne sezname za površinske in podzemne vode je treba vključiti tudi ustrezne antimikrobične rezistenčne gene in jih spremljati takoj, ko so razvite ustrezne metode spremljanja. ***To je v skladu z „Evropskim akcijskim načrtom ‚eno zdravje' zoper odpornost proti antimikrobikom", ki ga je Komisija sprejela junija 2017, in z evropsko strategijo za zdravila, ki tudi obravnava to vprašanje.***	(10) Izražena je bila zaskrbljenost zaradi tveganja za razvoj antimikrobične odpornosti zaradi prisotnosti mikroorganizmov, odpornih na antimikrobike, in antimikrobičnih rezistenčnih genov v vodnem okolju, vendar ni bilo izvedenega dovolj spremljanja. Na nadzorne sezname za površinske in podzemne vode je treba vključiti tudi ustrezne antimikrobične rezistenčne gene in jih spremljati takoj, ko so razvite ustrezne metode spremljanja.

Or. fr

Predlog spremembe 66
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Izražena je bila zaskrbljenost zaradi tveganja za razvoj antimikrobične odpornosti zaradi prisotnosti mikroorganizmov, odpornih na antimikrobike, in antimikrobičnih rezistenčnih genov v vodnem okolju, vendar ni bilo izvedenega dovolj spremljanja. Na nadzorne sezname za površinske in podzemne vode je treba vključiti tudi ustrezne antimikrobične rezistenčne gene in jih spremljati takoj, ko so razvite ustrezne metode spremljanja. To	(10) Izražena je bila zaskrbljenost zaradi tveganja za razvoj antimikrobične odpornosti zaradi prisotnosti mikroorganizmov, odpornih na antimikrobike, in antimikrobičnih rezistenčnih genov v vodnem okolju, vendar ni bilo izvedenega dovolj spremljanja. ***Vendar že vemo, da je odpornost bakterij na antimikrobike vsako leto razlog za več kot milijon smrti po vsem svetu.*** Na nadzorne sezname za površinske in podzemne vode je treba

je v skladu z „Evropskim akcijskim načrtom ‚eno zdravje' zoper odpornost proti antimikrobikom", ki ga je Komisija sprejela junija 2017, in z evropsko strategijo za zdravila, ki tudi obravnava to vprašanje.

vključiti tudi ustrezne antimikrobične rezistenčne gene in jih spremljati takoj, ko so razvite ustrezne metode spremljanja. To je v skladu z „Evropskim akcijskim načrtom ‚eno zdravje' zoper odpornost proti antimikrobikom", ki ga je Komisija sprejela junija 2017, in z evropsko strategijo za zdravila, ki tudi obravnava to vprašanje.

Or. cs

Predlog spremembe 67
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Da bo zakonodaja, namenjena preprečevanju onesnaženja površinskih in podzemnih voda, posodobljena glede na razvoj novih kemikalij in kemikalij v razvoju, ki lahko kot onesnaževala povzročijo znatno tveganje za zdravje ljudi in vodno okolje, bi bilo treba okrepiti mehanizme politike za odkrivanje in ocenjevanje takih snovi, ki vzbujajo zaskrbljenost. V zvezi s tem je treba oblikovati pristop, ki bo omogočal spremljanje in analizo dodatnega števila takšnih snovi ali skupin snovi v okviru nadzornih seznamov za površinske in podzemne vode, vendar le v primerih, ko lahko Komisija dokaže, da te snovi predstavljajo visoko tveganje za nepopravljivo škodo. V zvezi s tem se Komisija predlaga predstavitev, ki bo obravnavana v javnem posvetovanju v skladu z obstoječimi pravili v zvezi s predlogi za spremembo zakonodaje EU.

Or. en

Obrazložitev

Podrobnejši pristop za obravnavo potencialne nevarnosti novih kemikalij in kemikalij v razvoju, ob upoštevanju empiričnih dokazov in dobrega oblikovanja politike.

Predlog spremembe 68
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) Izražena je bila zaskrbljenost glede tveganja, ki ga povzročajo sulfati in ksantati v vodnem okolju. Sulfati so že navedeni kot onesnaževala podzemnih voda, vendar je bilo opravljenega le malo spremljanja. Sulfate je zato treba vključiti na nadzorne sezname za površinske in podzemne vode. Ksantate je treba vključiti na nadzorni seznam za površinske vode.

Or. en

Predlog spremembe 69
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Glede na naraščajočo ozaveščenost o pomembnosti zmesi in s tem o spremljanju na podlagi učinkov za določanje kemijskega stanja ter glede na to, da za estrogene snovi že obstajajo dovolj zanesljive metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, bi morale države članice uporabiti take metode za oceno kumulativnih učinkov estrogenih snovi v površinskih vodah v obdobju vsaj dveh let. To bo omogočilo primerjavo rezultatov, ki temeljijo na učinkih, z rezultati, dobljenimi	(11) Glede na naraščajočo ozaveščenost o pomembnosti zmesi in s tem o spremljanju na podlagi učinkov za določanje kemijskega stanja ter glede na to, da za estrogene snovi že obstajajo dovolj zanesljive metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, bi morale države članice uporabiti take metode za oceno kumulativnih učinkov estrogenih snovi v površinskih vodah v obdobju vsaj dveh let. To bo omogočilo primerjavo rezultatov, ki temeljijo na učinkih, z rezultati, dobljenimi

z uporabo konvencionalnih metod za spremljanje treh estrogenih snovi iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Ta primerjava se bo uporabila za oceno, ali se lahko metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, uporabijo kot zanesljive presejalne metode. ***Uporaba takih*** presejalnih metod ***bi omogočila*** zajetje učinkov vseh estrogenih snovi s podobnimi učinki in ne samo tistih iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Opredelitev OSK v Direktivi 2000/60/ES bi bilo treba spremeniti, da se zagotovi, da lahko v prihodnosti zajema tudi sprožitvene vrednosti, ki bi lahko bile določene za ocenjevanje rezultatov spremljanja, ki temeljijo na učinkih.

z uporabo konvencionalnih metod za spremljanje treh estrogenih snovi iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Ta primerjava se bo uporabila za oceno, ali se lahko metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, uporabijo kot zanesljive presejalne metode. ***Ocene bodo omejene samo na uporabo*** presejalnih metod***, za katere se je v znanstveni skupnosti izkazalo, da zagotavljajo točne podatke z visoko zanesljivostjo. To bi omogočilo*** zajetje učinkov vseh estrogenih snovi s podobnimi učinki in ne samo tistih iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Opredelitev OSK v Direktivi 2000/60/ES bi bilo treba spremeniti, da se zagotovi, da lahko v prihodnosti zajema tudi sprožitvene vrednosti, ki bi lahko bile določene za ocenjevanje rezultatov spremljanja, ki temeljijo na učinkih. ***Da bi bile metode spremljanja v znanstveni skupnosti zelo zanesljive, bi bilo treba te metode predlagati in jih predstaviti javnosti ter omogočiti pripombe nanje v skladu z obstoječim postopkom za predlaganje sprememb direktiv EU.***

Or. it

Predlog spremembe 70
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Glede na naraščajočo ozaveščenost o pomembnosti zmesi in s tem o spremljanju na podlagi učinkov za določanje kemijskega stanja ter glede na to, da za estrogene snovi že obstajajo dovolj zanesljive metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, bi morale države članice uporabiti take metode za oceno kumulativnih učinkov estrogenih snovi v površinskih vodah v obdobju vsaj dveh let.	(11) Glede na naraščajočo ozaveščenost o pomembnosti zmesi in s tem o spremljanju na podlagi učinkov za določanje kemijskega stanja ter glede na to, da za estrogene snovi že obstajajo dovolj zanesljive metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, bi morale države članice uporabiti take metode za oceno kumulativnih učinkov estrogenih snovi v površinskih vodah v obdobju vsaj dveh let.

To bo omogočilo primerjavo rezultatov, ki temeljijo na učinkih, z rezultati, dobljenimi z uporabo konvencionalnih metod za spremljanje treh estrogenih snovi iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Ta primerjava se bo uporabila za oceno, ali se lahko metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, uporabijo kot zanesljive presejalne metode. Uporaba takih presejalnih metod bi omogočila zajetje učinkov vseh estrogenih snovi s podobnimi učinki in ne samo tistih iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Opredelitev OSK v Direktivi 2000/60/ES bi bilo treba spremeniti, da se zagotovi, da lahko v prihodnosti zajema tudi sprožitvene vrednosti, ki bi lahko bile določene za ocenjevanje rezultatov spremljanja, ki temeljijo na učinkih.	To bo omogočilo primerjavo rezultatov, ki temeljijo na učinkih, z rezultati, dobljenimi z uporabo konvencionalnih metod za spremljanje treh estrogenih snovi iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Ta primerjava se bo uporabila za oceno, ali se lahko metode spremljanja, ki temeljijo na učinkih, uporabijo kot zanesljive presejalne metode. ***Ustrezne ocene bi morale biti omejene na uporabo tistih metod presejanja, za katere je znanstvena skupnost dokazala, da zagotavljajo točne podatke, poleg tega pa so bile javno obravnavane v skladu z veljavnimi pravili glede predloga za spremembo zakonodaje EU.*** Uporaba takih presejalnih metod bi omogočila zajetje učinkov vseh estrogenih snovi s podobnimi učinki in ne samo tistih iz Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Opredelitev OSK v Direktivi 2000/60/ES bi bilo treba spremeniti, da se zagotovi, da lahko v prihodnosti zajema tudi sprožitvene vrednosti, ki bi lahko bile določene za ocenjevanje rezultatov spremljanja, ki temeljijo na učinkih.

Or. en

Obrazložitev

Metode presejanja morajo temeljiti na zanesljivi znanosti in spoštovati proces dobrega oblikovanja politike.

Predlog spremembe 71
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(12) V oceni zakonodaje Unije o vodah[58] (v nadaljnjem besedilu: ocena) je bilo ugotovljeno, da bi bilo mogoče pospešiti postopek opredelitve in uvrstitve na seznam onesnaževal, ki vplivajo na površinske in podzemne vode, ter določitve	(12) V oceni zakonodaje Unije o vodah[58] (v nadaljnjem besedilu: ocena) je bilo ugotovljeno, da bi bilo mogoče pospešiti postopek opredelitve in uvrstitve na seznam onesnaževal, ki vplivajo na površinske in podzemne vode, ter določitve

ali revizije standardov kakovosti zanje glede na nova znanstvena spoznanja. Če bi navedene naloge izvajala Komisija, namesto da se izvajajo v okviru rednega zakonodajnega postopka, kot je trenutno predvideno v členih 16 in 17 Direktive 2000/60/ES in členu 10 Direktive 2006/118/ES, bi se lahko izboljšalo delovanje mehanizmov nadzornih seznamov za površinske in podzemne vode, zlasti z vidika časovnega razporeda in vrstnega reda uvrstitve na seznam, spremljanja in ocenjevanja rezultatov, okrepile bi se lahko povezave med mehanizmom nadzornega seznama in pregledi seznamov onesnaževal, spremembe seznamov onesnaževal pa bi lahko hitreje upoštevale znanstveni napredek. Zaradi tega ter glede na potrebo po takojšnji spremembi seznamov onesnaževal in njihovih OSK ob upoštevanju novih znanstvenih in tehničnih spoznanj bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo Priloge I k Direktivi 2008/105/ES glede seznama prednostnih snovi in ustreznih OSK iz dela A navedene priloge ter za spremembo Priloge I k Direktivi 2006/118/ES glede seznama onesnaževal podzemne vode in standardov kakovosti iz navedene priloge. V zvezi s tem bi morala Komisija upoštevati rezultate spremljanja snovi na nadzornih seznamih za površinske in podzemne vode. Zato bi bilo treba črtati člena 16 in 17 Direktive 2000/60/ES in Prilogo X k navedeni direktivi ter člen 10 Direktive 2006/118/ES.

[58] Commission Staff Working Document – Fitness Check of the Water Framework Directive, Groundwater Directive, Environmental Quality Standards Directive and Floods Directive

ali revizije standardov kakovosti zanje glede na nova znanstvena spoznanja. Če bi navedene naloge izvajala Komisija, namesto da se izvajajo v okviru rednega zakonodajnega postopka, kot je trenutno predvideno v členih 16 in 17 Direktive 2000/60/ES in členu 10 Direktive 2006/118/ES, bi se lahko izboljšalo delovanje mehanizmov nadzornih seznamov za površinske in podzemne vode, zlasti z vidika časovnega razporeda in vrstnega reda uvrstitve na seznam, spremljanja in ocenjevanja rezultatov, okrepile bi se lahko povezave med mehanizmom nadzornega seznama in pregledi seznamov onesnaževal, spremembe seznamov onesnaževal pa bi lahko hitreje upoštevale znanstveni napredek. Zaradi tega ter glede na potrebo po takojšnji spremembi seznamov onesnaževal in njihovih OSK ob upoštevanju novih znanstvenih in tehničnih spoznanj bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo Priloge I k Direktivi 2008/105/ES glede seznama prednostnih snovi in ustreznih OSK iz dela A navedene priloge ter za spremembo Priloge I k Direktivi 2006/118/ES glede seznama onesnaževal podzemne vode in standardov kakovosti iz navedene priloge. V zvezi s tem bi morala Komisija upoštevati rezultate spremljanja snovi na nadzornih seznamih za površinske in podzemne vode. Zato bi bilo treba črtati člena 16 in 17 Direktive 2000/60/ES in Prilogo X k navedeni direktivi ter člen 10 Direktive 2006/118/ES***, hkrati pa ohraniti potrebo po sprejetju ukrepov za ustavitev ali postopno odpravo odvajanja, emisij in uhajanja prednostnih nevarnih snovi***.

[58] Commission Staff Working Document – Fitness Check of the Water Framework Directive, Groundwater Directive, Environmental Quality Standards Directive and Floods Directive

(SWD(2019) 439 final) (Delovni dokument služb Komisije – Preverjanje primernosti okvirne direktive o vodah, direktive o podzemni vodi, direktive o okoljskih standardih kakovosti in direktive o poplavah (SWD(2019) 439 final)).

(SWD(2019) 439 final) (Delovni dokument služb Komisije – Preverjanje primernosti okvirne direktive o vodah, direktive o podzemni vodi, direktive o okoljskih standardih kakovosti in direktive o poplavah (SWD(2019) 439 final)).

Or. en

Obrazložitev

Člen 16 sedanje okvirne direktive o vodah ne zagotavlja le rednih pregledov seznama prednostnih snovi, ampak tudi strategije proti onesnaževanju vode. Ključni cilj v zvezi s tem v členu 16 je cilj sprejetja ukrepov za ustavitev ali postopno odpravo odvajanja, emisij in uhajanja prednostnih nevarnih snovi. Ta cilj je treba ohraniti.

Predlog spremembe 72
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 13 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13a) Nekatere strupene snovi vplivajo na določena ozemlja v EU, kot je pesticid klordekon ($C_{10}Cl_{10}O$)[1a], ki je zelo obstojen v okolju in se kopiči v organizmih. Tako prek uživanja vode vpliva na zdravje ljudi. Čeprav ne vpliva na velik delež držav članic EU, bi morala Komisija posebno pozornost nameniti prisotnosti takih nevarnih snovi v vodnih telesih držav članic.
	[1a] https://www.anses.fr/en/content/risks-dietary-exposure-chlordecone-french-caribbean

Or. en

Obrazložitev

Ta direktiva obravnava snovi, ki vzbujajo skrb za celotno EU. Načelo subsidiarnosti ne pomeni, da institucije EU ne smejo izvajati specifičnega nadzora glede prisotnosti strupenih snovi v vodi.

Predlog spremembe 73
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 13 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(13b) Pričakuje se rast rudarskega sektorja v Evropski uniji, da se zagotovi razvoj neto ničelne industrije, tj. cilj, ki je podrobno opisan v predlogu akta o kritičnih surovinah (COM(2023)160). Kot je bilo opozorjeno v poročilu št. 9/2021 Evropske agencije za okolje[1a], rudarski sektor neposredno vpliva na kakovost in količino vode; zato je treba uveljaviti zakonodajne okvire ter načrtovati in nadzorovati rabo in odvajanje vode v rudarstvu.
	[1a] Drivers of and pressures arising from selected key water management challenges : A European overview (Gonilni dejavniki in pritiski, povezani z izbranimi ključnimi izzivi upravljanja voda: evropski pregled), poročilo št. 9/2021, EEA.

Or. en

Obrazložitev

Rudarski sektor na več načinov vpliva na okolje, zlasti na kakovost vode, in sicer s kislim odvodnjavanjem rudnikov, onesnaženjem s kovinami, kemičnim onesnaženje, erozijo, sedimentacijo. Tudi če se bo v prihodnjih letih nadaljevala optimizacija količin energije in vode, porabljenih za predelavo rude (Vidal, et al., 2013), ni pričakovati, da bo to izravnalo učinek, povezan z zmanjšanjem vsebnosti in povečanjem kompleksnosti rud.

Predlog spremembe 74
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 14 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(14a) Za zagotovitev usklajenega pristopa in enakih konkurenčnih pogojev v Uniji bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo Priloge I k Direktivi 2006/118/ES z določitvijo standarda kakovosti za vsoto PFAS.

Or. en

Obrazložitev

Vsoto PFAS bi že bilo treba dodati na seznam onesnaževal podzemne vode, Komisijo pa pooblastiti, da z delegiranim aktom določi standard kakovosti.

Predlog spremembe 75
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(15) Za zagotovitev usklajenega pristopa in enakih konkurenčnih pogojev v Uniji bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo dela B Priloge II k Direktivi 2006/118/ES s prilagoditvijo seznama onesnaževal, za katera morajo države članice ***razmisliti o določitvi nacionalnih*** vrednosti praga.	(15) Za zagotovitev usklajenega pristopa in enakih konkurenčnih pogojev v Uniji bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 PDEU sprejme akte za spremembo dela B Priloge II k Direktivi 2006/118/ES s prilagoditvijo seznama onesnaževal, za katera morajo države članice ***določiti nacionalne*** vrednosti praga.

Or. en

Obrazložitev

Del B Priloge II vsebuje dobro znane zelo strupene snovi, kot so med drugim kadmij, svinec in živo srebro. Države članice ne bi smele zgolj razmisliti o določitvi mejnih vrednosti za take snovi, ampak to tudi dejansko narediti.

Predlog spremembe 76
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert

Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Pri pregledu seznama prednostnih snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES je bilo ugotovljeno, da več prednostnih snovi ne vzbuja več zaskrbljenosti na ravni Unije in zato ne bi smele več biti vključene v del A Priloge I k navedeni direktivi. Te snovi bi bilo zato treba obravnavati kot posebna onesnaževala povodij in jih vključiti v del C Priloge II k Direktivi 2008/105/ES skupaj z njihovimi ustreznimi OSK. Glede na to, da se navedena onesnaževala ne štejejo več za zaskrbljujoča na ravni Unije, je treba OSK uporabljati le, kadar bi ta onesnaževala še vedno lahko vzbujala zaskrbljenost na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.	(17) Pri pregledu seznama prednostnih snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES je bilo ugotovljeno, da več prednostnih snovi ne vzbuja več zaskrbljenosti na ravni Unije in zato ne bi smele več biti vključene v del A Priloge I k navedeni direktivi. Te snovi bi bilo zato treba obravnavati kot posebna onesnaževala povodij in jih vključiti v del C Priloge II k Direktivi 2008/105/ES skupaj z njihovimi ustreznimi OSK. Glede na to, da se navedena onesnaževala ne štejejo več za zaskrbljujoča na ravni Unije, je treba OSK uporabljati le, kadar bi ta onesnaževala še vedno lahko vzbujala ***veliko*** zaskrbljenost na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.

Or. de

Predlog spremembe 77
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(17) Pri pregledu seznama prednostnih snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES je bilo ugotovljeno, da več prednostnih snovi ne vzbuja več zaskrbljenosti na ravni Unije in zato ne bi smele več biti vključene v del A Priloge I k navedeni direktivi. Te snovi bi bilo zato treba obravnavati kot posebna onesnaževala povodij in jih vključiti v del C Priloge II k Direktivi 2008/105/ES skupaj z njihovimi ustreznimi OSK. Glede na to, da se navedena onesnaževala ne	(17) Pri pregledu seznama prednostnih snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES je bilo ugotovljeno, da več prednostnih snovi ne vzbuja več zaskrbljenosti na ravni Unije in zato ne bi smele več biti vključene v del A Priloge I k navedeni direktivi. Te snovi bi bilo zato treba obravnavati kot posebna onesnaževala povodij in jih vključiti v del C Priloge II k Direktivi 2008/105/ES skupaj z njihovimi ustreznimi OSK. Glede na to, da se navedena onesnaževala ne

štejejo več za zaskrbljujoča na ravni Unije, je treba OSK uporabljati le, kadar bi ta onesnaževala še vedno lahko vzbujala zaskrbljenost na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.	štejejo več za zaskrbljujoča na ravni Unije, je treba OSK uporabljati le, kadar bi ta onesnaževala še vedno lahko vzbujala ***večjo*** zaskrbljenost na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni.

Or. en

Predlog spremembe 78
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(20a) Ta direktiva ne bi smela zanemariti varstva ekosistemov podzemne vode in geodediščine. Jame in kraška območja so pomembni in ranljivi ekosistemi ter edinstvena geološka območja, ki jih je treba zaščititi. Na kraških območjih jame ponujajo naraven dostop do podzemnih vodnih sistemov, kar je zelo pomembno za oskrbo prebivalstva z vodo. Kraški vodonosniki so najbolj ranljivi za onesnaženje in prenašajo onesnaževala, kot so pesticidi ali mikroplastika, prek velikih razdalj skozi zapletene pretočne poti skoraj brez filtracije. Zato je treba po pregledu Evropske komisije uvesti posebne mejne vrednosti za zaščito podzemne vode.

Or. en

Obrazložitev

Jame in kraška območja kljub občutljivosti in pomembnosti svojega ekosistema niso dovolj pravno zaščiteni. Omejitev prisotnosti strupenih snovi v vodi v jamah in na kraških območjih je učinkovit način za zaščito teh ekosistemov.

Predlog spremembe 79
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Uvodna izjava 20 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(20a) Glede na to, da so ekosistemi podzemne vode občutljivejši na stresorje kot številni drugi sladkovodni ekosistemi, in glede na težave, povezane s sanacijo onesnažene podzemne vode, ter pomen podzemne vode kot vira pitne vode je treba pri določanju mejnih vrednosti podzemne vode uporabiti previdnostni pristop, da zaščitimo ekosisteme podzemne vode, zdravje ljudi in ekosisteme, odvisne od podzemne vode. Glede na to in glede na priporočila Evropske agencije za zdravila iz smernic EMA/CVMP/ERA/103555/2015 je treba za podzemno vodo uporabiti faktor 10 (tj. nižje) pragove v primerjavi s površinsko vodo.

Or. en

Predlog spremembe 80
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Za zagotovitev učinkovitega in skladnega odločanja ter za razvoj sinergij z delom, opravljenim v okviru druge zakonodaje Unije o kemikalijah, bi bilo treba Evropski agenciji za kemikalije (ECHA) dati stalno in jasno opredeljeno vlogo pri določanju prednostnih snovi, ki se vključijo na nadzorne sezname in sezname snovi iz prilog I in II k Direktivi 2008/105/ES ter prilog I in II k Direktivi 2006/118/ES, ter pri oblikovanju ustreznih znanstveno utemeljenih standardov kakovosti. Odbor za oceno	(21) Za zagotovitev učinkovitega in skladnega odločanja ter za razvoj sinergij z delom, opravljenim v okviru druge zakonodaje Unije o kemikalijah, bi bilo treba Evropski agenciji za kemikalije (ECHA) dati stalno in jasno opredeljeno vlogo pri določanju prednostnih snovi, ki se vključijo na nadzorne sezname in sezname snovi iz prilog I in II k Direktivi 2008/105/ES ter prilog I in II k Direktivi 2006/118/ES, ter pri oblikovanju ustreznih znanstveno utemeljenih standardov kakovosti. Odbor za oceno

tveganja (RAC) in Odbor za socialno-ekonomsko analizo (SEAC) agencije ECHA bi morala z dajanjem mnenj olajšati opravljanje nekaterih nalog, prenesenih na ECHA. Agencija ECHA bi morala zagotoviti tudi boljše usklajevanje med različnimi deli okoljske zakonodaje s povečanjem preglednosti v zvezi z onesnaževali na nadzornem seznamu ali razvojem vseevropskih ali nacionalnih OSK ali vrednosti praga, in sicer z javno objavo ustreznih znanstvenih poročil.

tveganja (RAC) in Odbor za socialno-ekonomsko analizo (SEAC) agencije ECHA bi morala z dajanjem mnenj olajšati opravljanje nekaterih nalog, prenesenih na ECHA. Agencija ECHA bi morala zagotoviti tudi boljše usklajevanje med različnimi deli okoljske zakonodaje s povečanjem preglednosti v zvezi z onesnaževali na nadzornem seznamu ali razvojem vseevropskih ali nacionalnih OSK ali vrednosti praga, in sicer z javno objavo ustreznih znanstvenih poročil. ***V ta namen bi morala agencija ECHA opredeliti ustrezno, sorazmerno in stroškovno učinkovito raven ter kombinacijo nadzora izdelkov in postopkov za točkovne in razpršene vire. Snovi bi bilo treba prednostno obravnavati za ukrepanje na podlagi tveganja, ugotovljenega po veljavnem poenostavljenem postopku ocenjevanja na podlagi znanstvenih načel.***

Or. it

Predlog spremembe 81
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Za zagotovitev učinkovitega in skladnega odločanja ter za razvoj sinergij z delom, opravljenim v okviru druge zakonodaje Unije o kemikalijah, bi bilo treba Evropski agenciji za kemikalije (ECHA) dati stalno in jasno opredeljeno vlogo pri določanju prednostnih snovi, ki se vključijo na nadzorne sezname in sezname snovi iz prilog I in II k Direktivi 2008/105/ES ter prilog I in II k Direktivi 2006/118/ES, ter pri oblikovanju ustreznih znanstveno utemeljenih standardov kakovosti. Odbor za oceno tveganja (RAC) in Odbor za socialno-	(21) Za zagotovitev učinkovitega in skladnega odločanja ter za razvoj sinergij z delom, opravljenim v okviru druge zakonodaje Unije o kemikalijah, bi bilo treba Evropski agenciji za kemikalije (ECHA) dati stalno in jasno opredeljeno vlogo pri določanju prednostnih snovi, ki se vključijo na nadzorne sezname in sezname snovi iz prilog I in II k Direktivi 2008/105/ES ter prilog I in II k Direktivi 2006/118/ES, ter pri oblikovanju ustreznih znanstveno utemeljenih standardov kakovosti***, ki temeljijo na znanstvenih načelih***. Odbor za oceno

ekonomsko analizo (SEAC) agencije ECHA bi morala z dajanjem mnenj olajšati opravljanje nekaterih nalog, prenesenih na ECHA. Agencija ECHA bi morala zagotoviti tudi boljše usklajevanje med različnimi deli okoljske zakonodaje s povečanjem preglednosti v zvezi z onesnaževali na nadzornem seznamu ali razvojem vseevropskih ali nacionalnih OSK ali vrednosti praga, in sicer z javno objavo ustreznih znanstvenih poročil.

tveganja (RAC) in Odbor za socialno-ekonomsko analizo (SEAC) agencije ECHA bi morala z dajanjem mnenj olajšati opravljanje nekaterih nalog, prenesenih na ECHA. Agencija ECHA bi morala zagotoviti tudi boljše usklajevanje med različnimi deli okoljske zakonodaje s povečanjem preglednosti v zvezi z onesnaževali na nadzornem seznamu ali razvojem vseevropskih ali nacionalnih OSK ali vrednosti praga, in sicer z javno objavo ustreznih znanstvenih poročil. ***Agencija ECHA bi morala tudi opredeliti stroškovno učinkovite ravni nadzora izdelkov in procesov.***

Or. en

Predlog spremembe 82
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(21) Za zagotovitev učinkovitega in skladnega odločanja ter za razvoj sinergij z delom, opravljenim v okviru druge zakonodaje Unije o kemikalijah, bi bilo treba Evropski agenciji za kemikalije (ECHA) dati stalno in jasno opredeljeno vlogo pri določanju prednostnih snovi, ki se vključijo na nadzorne sezname in sezname snovi iz prilog I in II k Direktivi 2008/105/ES ter prilog I in II k Direktivi 2006/118/ES, ter pri oblikovanju ustreznih znanstveno utemeljenih standardov kakovosti. Odbor za oceno tveganja (RAC) in Odbor za socialno-ekonomsko analizo (SEAC) agencije ECHA bi morala z dajanjem mnenj olajšati opravljanje nekaterih nalog, prenesenih na ECHA. Agencija ECHA bi morala zagotoviti tudi boljše usklajevanje med različnimi deli okoljske zakonodaje s povečanjem preglednosti v zvezi z	(21) Za zagotovitev učinkovitega in skladnega odločanja ter za razvoj sinergij z delom, opravljenim v okviru druge zakonodaje Unije o kemikalijah, bi bilo treba Evropski agenciji za kemikalije (ECHA) dati stalno in jasno opredeljeno vlogo pri določanju prednostnih snovi, ki se vključijo na nadzorne sezname in sezname snovi iz prilog I in II k Direktivi 2008/105/ES ter prilog I in II k Direktivi 2006/118/ES, ter pri oblikovanju ustreznih znanstveno utemeljenih standardov kakovosti. Odbor za oceno tveganja (RAC) in Odbor za socialno-ekonomsko analizo (SEAC) agencije ECHA bi morala z dajanjem mnenj olajšati opravljanje nekaterih nalog, prenesenih na ECHA. Agencija ECHA bi morala zagotoviti tudi boljše usklajevanje med različnimi deli okoljske zakonodaje s povečanjem preglednosti v zvezi z

onesnaževali na nadzornem seznamu ali razvojem vseevropskih ali nacionalnih OSK ali vrednosti praga, in sicer z javno objavo ustreznih znanstvenih poročil.	onesnaževali na nadzornem seznamu ali razvojem vseevropskih ali nacionalnih OSK ali vrednosti praga, in sicer z javno objavo ustreznih znanstvenih poročil. ***Pri farmacevtskih snoveh bi morala agencija ECHA sodelovati z Evropsko agencijo za zdravila (EMA).***

Or. en

Predlog spremembe 83
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 22 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(22a) Države članice niso le zavezane, da po svojih najboljših močeh izmerijo kemijsko stanje podzemne in površinske vode, temveč morajo tudi sprejeti vse razumne ukrepe za preprečevanje onesnaževanja vode. Za zagotovitev učinkovitosti te direktive je treba sprejeti nadaljnje preventivne ukrepe. Ti ukrepi vključujejo nadaljnji nadzor industrijskih in kmetijskih praks ter prepoved nekaterih snovi. Načelo onesnaževalec plača bi moralo prispevati k delitvi stroškov meritev in metod preprečevanja med javnimi in zasebnimi akterji.

Or. en

Obrazložitev

Pravilno izvajanje te direktive je močno odvisno od preventivnih ukrepov, ki jih uvedejo države članice. Če pride do onesnaženja, mora stroške odstranjevanja nevarnih snovi večinoma kriti onesnaževalec.

Predlog spremembe 84
Marina Mesure

Predlog direktive

Uvodna izjava 22 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(22b) Boljša porazdelitev stroškov na podlagi načela onesnaževalec plača bi morala javnim organom omogočiti, da uskladijo svoje metode vzorčenja za boljše zagotavljanje pravice do zdravja. Kot je navedeno v členu 12 Mednarodnega pakta o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah, je pravica do zdravja priznana kot mednarodna človekova pravica. Pravico do zdravja zagotavlja tudi Pogodba o delovanju Evropske unije, saj člen 168 zagotavlja visoko raven varovanja zdravja.

Or. en

Obrazložitev

Z uporabo načela onesnaževalec plača bi zagotovili ustrezno financiranje za spremljanje, organom pa omogočili, da uskladijo svoje metode in tako poskrbijo za skladnost podatkov o spremljanju po vsej Uniji. To je prednostna naloga, saj Pogodba o delovanju Evropske unije in Mednarodni pakt o ekonomskih, socialnih in kulturnih pravicah zagotavljata pravico do zdravja.

Predlog spremembe 85
Aurélia Beigneux

Predlog direktive
Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(24) Z Lizbonsko pogodbo je bilo uvedeno razlikovanje med pooblastili, prenesenimi na Komisijo za sprejemanje nezakonodajnih aktov, ki se splošno uporabljajo in se sprejmejo za dopolnitev ali spremembo nekaterih nebistvenih elementov zakonodajnega akta (delegirani akti), in pooblastili, prenesenimi na Komisijo za sprejetje aktov, s katerimi se zagotovijo enotni pogoji za izvajanje pravno zavezujočih aktov Unije (izvedbeni	***črtano***

akti). Direktivi 2000/60/ES in 2006/118/ES bi bilo treba uskladiti s pravnim okvirom, ki ga uvaja Lizbonska pogodba.

Or. fr

Predlog spremembe 86
Aurélia Beigneux

Predlog direktive
Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(25) Pooblastila iz člena 20(1), prvi pododstavek, Direktive 2000/60/ES in točke 1.4.1(ix) Priloge V k navedeni direktivi, ki določajo uporabo regulativnega postopka s pregledom, izpolnjujejo merila iz člena 290(1) PDEU, ker zadevajo prilagoditve prilog k navedeni direktivi in sprejetje pravil, ki jo dopolnjujejo. Zato bi jih bilo treba spremeniti v pooblastila Komisije za sprejemanje delegiranih aktov.	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 87
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Uvodna izjava 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(25a) Glede na to, da so ekosistemi podzemne vode občutljivejši na stresorje kot številni drugi sladkovodni ekosistemi, in glede na težave, povezane s sanacijo onesnažene podzemne vode, ter pomen podzemne vode kot vira pitne vode je treba pri določanju mejnih vrednosti podzemne vode uporabiti previdnostni pristop, da

zaščitimo ekosisteme podzemne vode, zdravje ljudi in ekosisteme, odvisne od podzemne vode. Glede na to in glede na priporočila Evropske agencije za zdravila iz smernic EMA/CVMP/ERA/103555/2015 je treba za podzemno vodo uporabiti faktor 10 (tj. nižje) pragove v primerjavi s površinsko vodo.

Or. en

Obrazložitev

Podzemni vodni ekosistemi so zaradi počasnejših bioloških in fizičnih procesov razgradnje v povezavi z daljšim časom zadrževanja vode občutljivejši na stresorje kot številni drugi sladkovodni ekosistemi. Zagotoviti je treba vsaj to, da noben prag za podzemno vodo ne bo določen višje od ustreznega OSK za površinsko vodo, v skladu s previdnostnim pristopom pa podpiramo stališče, da se za podzemno vodo določijo za red nižje mejne vrednosti v primerjavi s površinsko vodo.

Predlog spremembe 88
Aurélia Beigneux

Predlog direktive
Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(26) Pooblastilo iz člena 8 Direktive 2006/118/ES, ki določa uporabo regulativnega postopka s pregledom, izpolnjuje merila iz člena 290(1) PDEU, ker zadeva prilagoditve prilog k navedeni direktivi. Zato bi ga bilo treba spremeniti v pooblastilo Komisije za sprejemanje delegiranih aktov.	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 89
Aurélia Beigneux

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Zlasti je pomembno, da se Komisija pri pripravi delegiranih aktov in svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, med drugim na ravni strokovnjakov, in da se taka posvetovanja izvedejo v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.	***črtano***

Or. fr

Predlog spremembe 90
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(27) Zlasti je pomembno, da se Komisija pri pripravi delegiranih aktov in svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, med drugim na ravni strokovnjakov, in da se taka posvetovanja izvedejo v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.	(27) Zlasti je pomembno, da se Komisija pri pripravi delegiranih aktov in svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, med drugim na ravni strokovnjakov, in da se taka posvetovanja izvedejo v skladu z načeli iz Medinstitucionalnega sporazuma z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. ***Takšna posvetovanja bi morala biti organizirana na način, ki bi zagotavljal neovirano udeležbo in dovolj časa za prispevke zadevnih strani.*** Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente sočasno s strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se lahko

	sistematično udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.

Or. en

Predlog spremembe 91
Aurélia Beigneux

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Pooblastilo iz člena 8(3) Direktive 2000/60/ES, ki določa uporabo regulativnega postopka s pregledom, izpolnjuje merila iz člena 290(2) PDEU, ker zadeva sprejetje strokovnih zahtev in standardiziranih metod za analizo in spremljanje stanja voda ter je zato namenjeno zagotavljanju enotnih pogojev za usklajeno izvajanje navedene direktive. Zato bi ga bilo treba spremeniti v pooblastilo Komisije za sprejemanje izvedbenih aktov. Da se zagotovi primerljivost podatkov, bi bilo treba pooblastilo razširiti tudi na oblikovanje formatov za poročanje podatkov o spremljanju in stanju v skladu s členom 8(4). Pooblastila, ki se prenesejo na Komisijo, bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[62].	***črtano***
[62] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).	

Or. fr

Predlog spremembe 92
Ville Niinistö

Predlog direktive
Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(28) Pooblastilo iz člena 8(3) Direktive 2000/60/ES, ki določa uporabo regulativnega postopka s pregledom, izpolnjuje merila iz člena ***290(2)*** PDEU, ker zadeva sprejetje strokovnih zahtev in standardiziranih metod za analizo in spremljanje stanja voda ter ***je zato namenjeno zagotavljanju enotnih pogojev za usklajeno izvajanje navedene direktive***. Zato bi ga bilo treba spremeniti v pooblastilo Komisije za sprejemanje ***izvedbenih*** aktov. ***Da se zagotovi primerljivost podatkov, bi bilo treba pooblastilo razširiti tudi na oblikovanje formatov za poročanje podatkov o spremljanju in stanju v skladu s členom 8(4). Pooblastila, ki se prenesejo na Komisijo, bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta[62].***	(28) Pooblastilo iz člena 8(3) Direktive 2000/60/ES, ki določa uporabo regulativnega postopka s pregledom, izpolnjuje merila iz člena ***290(1)*** PDEU, ker zadeva sprejetje strokovnih zahtev in standardiziranih metod za analizo in spremljanje stanja voda ter ***s tem pravil, ki ga dopolnjujejo***. Zato bi ga bilo treba spremeniti v pooblastilo Komisije za sprejemanje ***delegiranih*** aktov.

[62] Uredba (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije (UL L 55, 28.2.2011, str. 13).

Or. en

Obrazložitev

Pooblastilo iz člena 8(3) v zvezi s sprejetjem tehničnih specifikacij in standardiziranih metod izpolnjuje merila za delegirane akte.

Predlog spremembe 93
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Upoštevati je treba ***znanstveni*** in ***tehnični napredek*** na področju spremljanja stanja vodnih teles v skladu z zahtevami za spremljanje iz Priloge V k Direktivi 2000/60/ES. Zato bi bilo treba državam članicam dovoliti uporabo podatkov in storitev tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ali znanstvenih podatkov, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca, napredna analiza in obdelava podatkov.	(31) Upoštevati je treba ***stanje znanstvenega*** in ***tehničnega napredka ter najboljše razpoložljive metode*** na področju spremljanja stanja vodnih teles v skladu z zahtevami za spremljanje iz Priloge V k Direktivi 2000/60/ES. Zato bi bilo treba državam članicam dovoliti uporabo podatkov in storitev tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ali znanstvenih podatkov, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca, napredna analiza in obdelava podatkov.

Or. cs

Predlog spremembe 94
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(31) Upoštevati je treba znanstveni in tehnični napredek na področju spremljanja stanja vodnih teles v skladu z zahtevami za spremljanje iz Priloge V k Direktivi 2000/60/ES. Zato bi bilo treba državam članicam dovoliti uporabo podatkov in storitev tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ***ali znanstvenih podatkov, ki jih zagotavljajo državljani***, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca, napredna analiza in obdelava podatkov.	(31) Upoštevati je treba znanstveni in tehnični napredek na področju spremljanja stanja vodnih teles v skladu z zahtevami za spremljanje iz Priloge V k Direktivi 2000/60/ES. Zato bi bilo treba državam članicam dovoliti uporabo podatkov in storitev tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca, napredna analiza in obdelava podatkov.

Or. en

Obrazložitev

Znanstveni podatki, ki jih zagotavljajo državljani, morda ne omogočajo potrebne stopnje natančnosti.

Predlog spremembe 95
Dace Melbārde

Predlog direktive
Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(31a) Spremljanje stanja vodnih teles povečuje stroške in administrativna bremena držav članic, zlasti tistih z manj viri in že tako obremenjenim administrativnim aparatom. Glede na to bi si morala Evropska komisija prizadevati za vzpostavitev enotnega evropskega instrumenta za spremljanje, ki bo lahko na zahtevo držav članic izpolnil potrebne zahteve za spremljanje in tako zmanjšal njihovo finančno in upravno breme. Uporaba takega instrumenta bi morala biti prostovoljna in ne bi smela posegati v ureditve, ki so jih države članice že vzpostavile.

Or. en

Predlog spremembe 96
Marina Mesure

Predlog direktive
Uvodna izjava 31 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(31a) Komisija bi morala redno posodabljati seznam okoljskih prednostnih snovi in nadzorni seznam v skladu z znanstvenimi in tehnološkimi ugotovitvami v zvezi z gospodarskimi

sektorji, za katere se pričakuje rast zaradi izvedbe energetskega prehoda in ki pomenijo veliko tveganje za onesnaženje vode. Dovoliti bi bilo treba posodobitve zunaj splošnih ciklov posodabljanja, da se zagotovijo stalne izboljšave ocen kakovosti vode.

Or. en

Obrazložitev

EU pri doseganju skladnosti s svojimi cilji glede ogljične nevtralnosti ne sme povzročiti velikih in količinsko neopredeljenih ekoloških vplivov na naše ekosisteme in biotsko raznovrstnost. Države članice morajo spremljati najsodobnejše znanstvene publikacije, da bi bolje ocenile nevarnosti, ki jih ustvarjajo nekateri nastajajoči sektorji.

Predlog spremembe 97
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Uvodna izjava 32

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(32) Ob upoštevanju povečanja nepredvidljivih vremenskih dogodkov, zlasti ekstremnih poplav in dolgotrajnih suš, ter znatnih onesnaženj, ki povzročajo ali poslabšajo čezmejno ***naključno*** onesnaženje, bi bilo treba od držav članic zahtevati, da zagotovijo takojšnje informacije o takih incidentih drugim potencialno prizadetim državam članicam in učinkovito sodelujejo s potencialno prizadetimi državami članicami, da bi ublažile učinke dogodka ali incidenta. Okrepiti je treba tudi sodelovanje med državami članicami in racionalizirati postopke za čezmejno sodelovanje v primeru bolj strukturnih, tj. nenaključnih in dolgoročnih čezmejnih zadev, ki jih ni mogoče rešiti na ravni držav članic v skladu s členom 12 Direktive 2000/60/ES. Če je potrebna evropska pomoč, lahko pristojni nacionalni organi v skladu s členom 15 Sklepa št. 1313/2013	(32) Ob upoštevanju povečanja nepredvidljivih vremenskih dogodkov, zlasti ekstremnih poplav in dolgotrajnih suš, ter znatnih onesnaženj, ki povzročajo ali poslabšajo čezmejno onesnaženje, bi bilo treba od držav članic zahtevati, da zagotovijo takojšnje informacije o takih incidentih drugim potencialno prizadetim državam članicam in učinkovito sodelujejo s potencialno prizadetimi državami članicami, da bi ublažile učinke dogodka ali incidenta. Okrepiti je treba tudi sodelovanje med državami članicami in racionalizirati postopke za čezmejno sodelovanje v primeru bolj strukturnih, tj. nenaključnih in dolgoročnih čezmejnih zadev, ki jih ni mogoče rešiti na ravni držav članic v skladu s členom 12 Direktive 2000/60/ES. Če je potrebna evropska pomoč, lahko pristojni nacionalni organi v skladu s členom 15 Sklepa št. 1313/2013 Evropskega parlamenta in

Evropskega parlamenta in Sveta[64] pošljejo prošnje za pomoč Centru za usklajevanje nujnega odziva Komisije, ki bo usklajeval morebitne ponudbe pomoči in njihovo uporabo prek mehanizma Unije na področju civilne zaščite.	Sveta[64] pošljejo prošnje za pomoč Centru za usklajevanje nujnega odziva Komisije, ki bo usklajeval morebitne ponudbe pomoči in njihovo uporabo prek mehanizma Unije na področju civilne zaščite.
[64] Sklep št. 1313/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite (UL L 347, 20.12.2013, str. 924).	[64] Sklep št. 1313/2013/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o mehanizmu Unije na področju civilne zaščite (UL L 347, 20.12.2013, str. 924).

Or. en

Predlog spremembe 98
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34a) Ta direktiva uvaja nove in bolj tehnične zahteve glede tehnične in tehnološke učinkovitosti tako v fazi analize kot vzorčenja. Da bi te storitve postale bolj trajnostne, bo Komisija izvedla temeljito oceno ekonomske izvedljivosti, da bi količinsko opredelila ekonomsko, birokratsko in upravno breme, ki ga bodo nosili organi, pristojni za spremljanje, ter preskusila morebitne alternative v smislu bolj smotrnih nabav ter v smislu pridobivanja in usposabljanja osebja.

Or. it

Predlog spremembe 99
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34b) Glede na čezmejno naravo številnih povodij bo potrebna znanstvena študija strokovnjakov, da se oceni enotna opredelitev OSK na evropski ravni za onesnaževala, značilna za posamezna območja.

Or. it

Predlog spremembe 100
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34c) Glede na predlagane spremembe te direktive se bo ocena kemijskega stanja površinskih voda spremenila glede na sedanjo razvrstitev, zaradi česar bo potrebna analiza skupne kmetijske politike, da se ocenijo morebitne spremembe.

Or. it

Predlog spremembe 101
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Uvodna izjava 34 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(34d) Glede na pomen referenčnih analitskih metod in metod, ki temeljijo na učinkih iz te direktive, bo v zvezi s tem

bistvenega pomena, da se izdajo enotne referenčne smernice.

Or. it

Predlog spremembe 102
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) v členu 1 se četrta alinea nadomesti z naslednjim:	(1) v členu 1***, točka (e),*** se četrta alinea nadomesti z naslednjim:

Or. cs

Predlog spremembe 103
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 1
Direktiva 2000/60/ES
Člen 1 – točka e – četrta alinea

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
– uresničevanju ciljev ustreznih mednarodnih sporazumov, skupaj s tistimi, katerih cilj je preprečiti in odpraviti onesnaževanje morskega okolja, z ukrepanjem Unije, da se ustavijo ali postopno odpravijo odvajanje, emisije in uhajanje prednostnih nevarnih snovi, s končnim ciljem, da se v morskem okolju za naravno prisotne snovi dosežejo koncentracije, ki so blizu vrednostim naravnega ozadja, in za sintetične snovi čim bližje vrednosti nič;	– uresničevanju ciljev ustreznih mednarodnih sporazumov, skupaj s tistimi, katerih cilj je preprečiti in odpraviti onesnaževanje morskega okolja, z ukrepanjem Unije, da se ustavijo ali postopno odpravijo odvajanje, emisije in uhajanje prednostnih nevarnih snovi, z izjemo tistih, ki se v Evropi več ne uporabljajo ali proizvajajo, s končnim ciljem, da se v morskem okolju za naravno prisotne snovi dosežejo koncentracije, ki so blizu vrednostim naravnega ozadja, in za sintetične snovi čim bližje vrednosti nič; ***za prednostne nevarne snovi, ki se v Evropi več ne uporabljajo ali proizvajajo, bi bilo treba spremljati in nadalje ocenjevati***

	njihov trend ter izpuste, emisije in uhajanje, povezane z njimi;

Or. it

Predlog spremembe 104
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 1
Direktiva 2000/60/ES
Člen 1 – točka e – četrta alinea

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
„– uresničevanju ciljev ustreznih mednarodnih sporazumov, skupaj s tistimi, katerih cilj je preprečiti in odpraviti onesnaževanje morskega okolja, z ukrepanjem Unije, da se ustavijo ali postopno odpravijo odvajanje, emisije in uhajanje prednostnih nevarnih snovi, s končnim ciljem, da se v morskem okolju za naravno prisotne snovi dosežejo koncentracije, ki so blizu vrednostim naravnega ozadja, in za sintetične snovi čim bližje vrednosti nič.“;	„– uresničevanju ciljev ustreznih mednarodnih sporazumov, skupaj s tistimi, katerih cilj je preprečiti in odpraviti onesnaževanje morskega okolja, z ukrepanjem Unije, da se ustavijo ali postopno odpravijo odvajanje, emisije in uhajanje prednostnih nevarnih snovi ***in visokih ravni snovi, ki vzbujajo zaskrbljenost***, s končnim ciljem, da se v morskem okolju za naravno prisotne snovi dosežejo koncentracije, ki so blizu vrednostim naravnega ozadja, in za sintetične snovi čim bližje vrednosti nič.“;

Or. en

Predlog spremembe 105
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
24. „dobro kemijsko stanje površinske vode“: ‚Dobro kemijsko stanje površinske vode‘ kemijsko stanje, ki je potrebno, da	***črtano***

se dosežejo okoljski cilji za površinske vode, določeni v členu 4(1), točka (a), te direktive, to je kemijsko stanje telesa površinske vode, v katerem koncentracije onesnaževal ne presegajo okoljskih standardov kakovosti za prednostne snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta* in okoljskih standardov kakovosti za posebna onesnaževala povodij, določenih v skladu s členom 8(2), točka (c), in členom 8d(1) navedene direktive.“;

Or. it

Predlog spremembe 106
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
30. „prednostne snovi“: ‚Prednostne snovi‘ snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v ***velikem deležu*** držav članic**.**“;	30. „prednostne snovi“: ‚Prednostne snovi‘ snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v ***kvalificirani večini*** držav članic***, kot je določila Komisija po javnem obvestilu, razpravi in ugotovitvah***.“;

Or. it

Predlog spremembe 107
Karol Karski

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Direktiva 2000/60/ES

Člen 2 – točka 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) ‚Prednostne snovi' snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v velikem deležu držav članic.“;	(30) ‚Prednostne snovi' snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v velikem deležu držav članic***, kot določi Komisija po javni objavi, razpravi in komentarjih***.“;

Or. en

Obrazložitev

Določiti je treba, kaj pomeni velik delež, da se zagotovi dosledna uporaba te zahteve. Pri opredelitvi prednostnih snovi in določitvi okoljskih standardov kakovosti je pomembno dati prednost uporabi znanstvenih virov in laboratorijskih zmogljivosti.

Predlog spremembe 108
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) ‚Prednostne snovi' snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v velikem deležu držav članic.“;	(30) ‚Prednostne snovi' snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v velikem deležu držav članic***, kot določi Komisija po javnem posvetovanju***.“;

Or. en

Predlog spremembe 109
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka b

Direktiva 2000/60/ES
Člen 1 – točka 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30) ‚Prednostne snovi' snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v ***velikem deležu držav članic***.“;	(30) ‚Prednostne snovi' snovi iz dela A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES, to so snovi, ki predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, v ***več državah članicah***.“;

Or. en

Obrazložitev

Da se snov šteje za prednostno snov, bi moralo zadoščati, da pomeni znatno tveganje v več državah članicah in ne v velikem deležu držav članic.

Predlog spremembe 110
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka c
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.	(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne***, mobilne*** in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje. ***Vključeni so tudi endokrini motilci in snovi, razvrščene kot PBT (obstojne, bioakumulativne in strupene), vPvB (zelo obstojne in zelo bioakumulativne), PMT (obstojne, mobilne in strupene) in vPvM (zelo obstojne in zelo mobilne) glede na razrede nevarnosti v uredbi o razvrščanju, označevanju in pakiranju.***

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev prednostnih nevarnih snovi, ki jo predlaga Komisija, ne vključuje posebej endokrinih motilcev in novih razredov nevarnosti: PBT (obstojne, bioakumulativne in strupene), vPvB (zelo obstojne in zelo bioakumulativne), PMT (obstojne, mobilne in strupene) in vPvM (zelo obstojne in zelo mobilne). Vse te snovi je treba omeniti zaradi pravne skladnosti z nedavno odobrenim delegiranim aktom 2022/3027 o razredih nevarnosti in merilih za razvrščanje, označevanje in pakiranje snovi in zmesi, ki spreminja Prilogo I k uredbi CLP.

Predlog spremembe 111
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka c
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.	(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih***, kot endokrini motilci ali snovi, opredeljene kot PMT ali vPvM (obstojne, mobilne in strupene ali zelo obstojne in zelo mobilne),*** ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje***, in za katere je treba sprejeti ukrepe v skladu s členom 4(1), točka a, točka iv***.

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev prednostnih nevarnih snovi, kot jo predlaga Komisija, ne vključuje posebej endokrinih motilcev ali snovi, ki so opredeljene kot snovi PMT/vPvM. Znanstveni odbor za zdravstvena, okoljska in nastajajoča tveganja priporoča izrecno vključitev teh treh razredov nevarnosti v opredelitev prednostnih nevarnih snovi, saj je to še en korak k cilju „ena snov,

ena ocena“. Dodano je tudi sklicevanje na določitev 20-letnega roka za postopno odpravo teh snovi.

Predlog spremembe 112
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka c
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30a) ‚Prednostne nevarne snovi‘ prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne‘ na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.	(30a) ‚Prednostne nevarne snovi‘ prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne‘ na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ***ali kot zelo obstojne in zelo biokumulativne ali obstojne, mobilne in strupene ali zelo obstojne in zelo mobilne*** ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje***, in za katere je treba sprejeti ukrepe v skladu s členom 4(1), točka a, točka iv***.

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev za prednostne nevarne snovi je določena v Konvenciji OSPAR, v kateri so nevarne snovi opredeljene kot snovi, ki so obstojne, se lahko kopičijo v organizmih in strupene (PBT) ali ki povzročajo enako raven zaskrbljenosti kot snovi PBT. Snovi, ki so zelo obstojne in zelo bioakumulativne ali obstojne, mobilne in strupene ali zelo obstojne in zelo mobilne, povzročajo enako raven zaskrbljenosti in jih je zato treba izrecno navesti. Ohraniti je treba potrebo po sprejetju ukrepov za ustavitev uporabe takšnih snovi, kot se zahteva v veljavni zakonodaji.

Predlog spremembe 113
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka c

Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.	(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali ***so endokrini motilci ali snovi, opredeljene kot PMT/vPvM, ali*** da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje***, in za katere je treba sprejeti ukrepe v skladu s [sklic na ukrepe za postopno odpravo PHS v 20 letih od njihove uvrstitve na seznam]***.

Or. en

Obrazložitev

Opredelitev prednostnih nevarnih snovi, ki jo predlaga Komisija, ne vključuje posebej endokrinih motilcev ali snovi, ki so opredeljene kot PMT ali vPvM (obstojne, mobilne in strupene ali zelo obstojne in zelo mobilne). Te tri razrede nevarnosti je treba omeniti zaradi pravne skladnosti, saj bodo vključeni v zakonodajo o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi. To bi pomenilo, da bi bile npr. prednostne snovi 41, 55 in 58 (piretroidi) ter 46–47 (estradioli) zaradi svojih lastnosti endokrinih motilcev označene kot prednostne nevarne snovi.

Predlog spremembe 114
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka c
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji	(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v znanstvenih poročilih, ustrezni zakonodaji

Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.	Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali ***so endokrini motilci ali snovi, opredeljene kot PMT ali vPvM, ali*** da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.

Or. en

Predlog spremembe 115
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka c
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30 a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v ***znanstvenih poročilih,*** ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.	(30a) ‚Prednostne nevarne snovi' prednostne snovi, ki so označene kot ‚nevarne' na podlagi tega, da so v ustrezni zakonodaji Unije ali ustreznih mednarodnih sporazumih priznane kot strupene, obstojne in se lahko kopičijo v organizmih ali da povzročajo enako raven zaskrbljenosti, kadar je ta zaskrbljenost pomembna za vodno okolje.

Or. en

Obrazložitev

Znanstveno poročilo samo po sebi ne bi smelo biti podlaga za vključitev snovi kot prednostne nevarne snovi, saj bi to lahko povzročilo povečano razširitev obsega in celo negotovosti ter posredno preusmerilo pozornost od najbolj problematičnih ustreznih snovi.

Predlog spremembe 116
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka c

Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 30 b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
30b. „osebna onesnaževala povodij“: onesnaževala, ki niso opredeljena oziroma niso več opredeljena kot prednostne snovi, vendar so države članice na podlagi ocene pritiskov in vplivov na površinska vodna telesa, opravljene v skladu s Prilogo II k tej direktivi, ugotovile, da predstavljajo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje ki se prenaša po vodnem okolju, na njihovem ozemlju.;	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 117
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka d
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
„Okoljski standardi kakovosti“: koncentracija posameznega onesnaževala ali skupine onesnaževal v vodi, usedlini ali organizmih, ki naj ne bi bila presežena, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje, ali sprožitveno vrednost za škodljiv učinek takega onesnaževala ali skupine onesnaževal na zdravje ljudi ali okolje, izmerjeno z ustrezno metodo, ki temelji na učinkih.;	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 118
Karol Karski

Predlog direktive
Č1en 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka d
Direktiva 2008/105/ES
Člen 2 – točka 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) ‚Okoljski standard kakovosti' koncentracijo posameznega onesnaževala ali skupine onesnaževal v vodi, usedlini ali organizmih, ki naj ne bi bila presežena, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje, ali sprožitveno vrednost za škodljiv učinek takega onesnaževala ali skupine onesnaževal na zdravje ljudi ali okolje, izmerjeno z ustrezno metodo, ki temelji na učinkih.“;	(35) ‚Okoljski standard kakovosti' koncentracijo posameznega onesnaževala ali skupine onesnaževal v vodi, usedlini ali organizmih, ki naj ne bi bila presežena, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje, ali sprožitveno vrednost za škodljiv učinek takega onesnaževala ali skupine onesnaževal na zdravje ljudi ali okolje, izmerjeno z ustrezno metodo, ki temelji na učinkih ***in vodilnih dokazih razpoložljivih znanstvenih spoznanj***.“;

Or. en

Obrazložitev

Določiti je treba OSK za posamezne snovi na podlagi visokokakovostne znanosti. Za uporabo metod, ki temeljijo na učinkih, in sprožilcev, ki temeljijo na učinkih (Effect Based Trigger), je potrebnih več znanstvenih rezultatov, standardov in potrjenih metod ter dokumentov z referenčnimi navodili.

Predlog spremembe 119
Dace Melbārde

Predlog direktive
Č1en 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka d
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(35) ‚Okoljski standard kakovosti' koncentracijo posameznega onesnaževala ali skupine onesnaževal v vodi, usedlini ali organizmih, ki naj ne bi bila presežena, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje, ali sprožitveno vrednost za škodljiv učinek takega onesnaževala ali skupine onesnaževal na zdravje ljudi ali okolje, izmerjeno z ustrezno metodo, ki temelji na	(35) ‚Okoljski standard kakovosti' koncentracijo posameznega onesnaževala ali skupine onesnaževal v vodi, usedlini ali organizmih, ki naj ne bi bila presežena, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje, ali sprožitveno vrednost za škodljiv učinek takega onesnaževala ali skupine onesnaževal na zdravje ljudi ali okolje, izmerjeno z ustrezno***, znanstveno***

učinkih.“;	***utemeljeno*** metodo, ki temelji na učinkih.“;

Or. en

Predlog spremembe 120
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka d
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 35

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
‚Okoljski standard kakovosti‘ koncentracijo posameznega onesnaževala ali skupine onesnaževal v vodi, usedlini ali organizmih, ki naj ne bi bila presežena, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje, ali sprožitveno vrednost za škodljiv učinek takega onesnaževala ali skupine onesnaževal na zdravje ljudi ali okolje, izmerjeno z ustrezno metodo***, ki temelji na učinkih***.“;	***(35)*** ‚Okoljski standard kakovosti‘ koncentracijo posameznega onesnaževala ali skupine onesnaževal v vodi, usedlini ali organizmih, ki naj ne bi bila presežena, da se zavarujeta zdravje ljudi in okolje, ali sprožitveno vrednost za škodljiv učinek takega onesnaževala ali skupine onesnaževal na zdravje ljudi ali okolje, izmerjeno z ustrezno ***in znanstveno utemeljeno*** metodo.“;

Or. de

Predlog spremembe 121
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka d a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 37

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(da) točka 37 se nadomesti z naslednjim:
(37) ‚Voda za prehrano ljudi‘ enako kot v Direktivi ***80/778/EGS, kakor je bila***	„(37),Voda za prehrano ljudi‘ enako kot v Direktivi ***(EU) 2020/2184***.“

spremenjena z Direktivo 98/83/ES.

Or. en

(32000L0060)

Obrazložitev

Tehnični popravek. Trenutno veljavna direktiva o pitni vodi je Direktiva (EU) 2020/2184. Drugi dve sta bili razveljavljeni.

Predlog spremembe 122
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 2 – točka d b (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 2 – točka 40

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(db) v členu 2 se točka 40 nadomesti z naslednjim:
(40) ‚Mejne vrednosti emisij' maso, izraženo z določenimi posebnimi parametri, koncentracijo in/ali stopnjo emisije, ki se v nobenem časovnem obdobju ali več časovnih obdobjih ne smejo preseči. Mejne vrednosti emisij se lahko določijo tudi za določene skupine, družine ali vrste snovi, zlasti tiste, opredeljene ***na podlagi člena 16***.	„(40) ‚Mejne vrednosti emisij' maso, izraženo z določenimi posebnimi parametri, koncentracijo in/ali stopnjo emisije, ki se v nobenem časovnem obdobju ali več časovnih obdobjih ne smejo preseči. Mejne vrednosti emisij se lahko določijo tudi za določene skupine, družine ali vrste snovi, zlasti tiste, opredeljene ***v Prilogi I k Direktivi 2008/105/ES***.“
Mejne vrednosti emisij za snovi se običajno uporabljajo na mestu, kjer emisije zapuščajo obrat, pri njihovem določanju pa se redčenje zanemari. Glede posrednih izpustov v vodo se lahko pri določanju mejnih vrednosti emisij za zadevne obrate upošteva učinek čistilne naprave, če se zagotovi enaka raven varstva okolja kot celote in če to ne privede do višjih ravni onesnaženja v okolju.	Mejne vrednosti emisij za snovi se običajno uporabljajo na mestu, kjer emisije zapuščajo obrat, pri njihovem določanju pa se redčenje zanemari. Glede posrednih izpustov v vodo se lahko pri določanju mejnih vrednosti emisij za zadevne obrate upošteva učinek čistilne naprave, če se zagotovi enaka raven varstva okolja kot celote in če to ne privede do višjih ravni onesnaženja v okolju.“

Or. en

(32000L0060)

Obrazložitev

Tehnični popravek. Člen 16 okvirne direktive o vodah je bil črtan. Zato se je treba sklicevati na ustrezen seznam prednostnih snovi v Prilogi I k Direktivi 2008/105/ES.

Predlog spremembe 123
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 3
Direktiva 2000/60/ES
Člen 3 – odstavek 4a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4a. V primeru izjemnih okoliščin naravnega izvora ali višje sile, zlasti močnih poplav in daljših suš ali ***obsežnega*** onesnaževanja, ki bi lahko vplivali na dolvodna vodna telesa v drugih državah članicah, države članice zagotovijo, da so pristojni organi za dolvodna vodna telesa v teh državah članicah, kakor tudi Komisija, takoj obveščeni in da je vzpostavljeno potrebno sodelovanje za preiskovanje vzrokov in obravnavanje posledic izrednih okoliščin ali incidentov.***";***	4a. V primeru izjemnih okoliščin naravnega izvora ali višje sile, zlasti močnih poplav in daljših suš ali onesnaževanja, ki bi lahko vplivali na dolvodna vodna telesa v drugih državah članicah, države članice zagotovijo, da so pristojni organi za dolvodna vodna telesa v teh državah članicah, kakor tudi Komisija, takoj obveščeni in da je vzpostavljeno potrebno sodelovanje za preiskovanje vzrokov in obravnavanje posledic izrednih okoliščin ali incidentov. ***Države članice obvestijo tudi vse druge države članice, na katere bi onesnaženje v zadevni državi članici lahko negativno vplivalo. Ob tem je potrebno tudi obveščanje deležnikov na ravni prispevne površine.*** ***Za nadaljnje izboljšanje sodelovanja in pretoka informacij na mednarodnem vodnem območju bi morala imeti vsa mednarodna vodna območja tudi vzpostavljen jasen postopek za komunikacijo in odziv v sili.***

Or. en

Predlog spremembe 124
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 3
Direktiva 2000/60/ES
Člen 3 – odstavek 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4a. V primeru izjemnih okoliščin naravnega izvora ali višje sile, zlasti močnih poplav in daljših suš ali obsežnega onesnaževanja, ki bi lahko vplivali na dolvodna vodna telesa v drugih državah članicah, države članice zagotovijo, da so pristojni organi za dolvodna vodna telesa v teh državah članicah, kakor tudi Komisija, takoj obveščeni in da je vzpostavljeno potrebno sodelovanje za preiskovanje vzrokov in obravnavanje posledic izrednih okoliščin ali ***incidentov***.“;	4a. V primeru izjemnih okoliščin naravnega izvora ali višje sile, zlasti močnih poplav in daljših suš ali obsežnega onesnaževanja ***ali drugih sprememb v stanju vodnega telesa***, ki bi lahko vplivali na dolvodna vodna telesa v drugih državah članicah, države članice zagotovijo, da so pristojni organi za dolvodna vodna telesa v teh državah članicah, kakor tudi Komisija, takoj obveščeni in da je vzpostavljeno potrebno sodelovanje za preiskovanje vzrokov in obravnavanje posledic ***takšnih*** izrednih okoliščin ali ***sprememb***.“;

Or. cs

Predlog spremembe 125
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka a – točka iv

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) ***države članice izvedejo*** potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje ***s prednostnimi snovmi*** in ***posebnimi onesnaževali povodij*** ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi.;	(iv) ***Komisija sprejme*** potrebne ukrepe, da ***se*** postopno ***zmanjša*** onesnaževanje ***z izpusti, emisijami*** in ***uhajanjem prednostnih snovi*** ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi ***v ustreznem roku in v vsakem primeru najpozneje 20 let po vključitvi prednostne snovi kot nevarne v del A Priloge I k Direktivi 2008/105/ES. Ta časovni okvir se uporablja brez poseganja v strožje roke v kateri koli drugi veljavni zakonodaji Unije. Države članice izvajajo te ukrepe in***

sprejmejo potrebne ustrezne ukrepe za posebna onesnaževala povodij.;

Or. en

Obrazložitev

V členu 16(1) in (6) okvirne direktive o vodah je določena obveznost Komisije, da pripravi predloge za nadzor nad prednostnimi snovmi (postopno zmanjševanje emisij, izpustov in uhajanja) ter prednostnimi nevarnimi snovmi (ustavitev ali postopna odprava emisij in izpustov). Za slednje je bilo izrecno navedeno, da časovni načrt za take ukrepe ne sme biti daljši od 20 let po sprejetju teh predlogov. S tem EU izvaja tako imenovani generacijski cilj, sprejet s konvencijo OSPAR leta 1995. To je treba ohraniti.

Predlog spremembe 126
Jessica Polfjärd

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka a – točka iv

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi.;	(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi. ***Ti ukrepi so usmerjeni predvsem na odpravljanje onesnaževanja pri viru in ga prednostno obravnavajo***;

Or. en

Predlog spremembe 127
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka a – točka iv

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi.;	(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi. ***Ti ukrepi bi morali biti usmerjeni predvsem na odpravljanje onesnaževanja pri viru***;

Or. en

Obrazložitev

Da bi se izognili in/ali preprečili onesnaženje v dolvodnem toku, je treba ukrepom za zmanjšanje onesnaženja pri viru dati prednost pred ukrepi na koncu proizvodne verige.

Predlog spremembe 128
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka a – točka iv

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi**.**;	(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi ***na ravni, ki dosegajo določene okoljske standarde kakovosti***;

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe pojasnjuje predvideni namen besedila.

Predlog spremembe 129
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De

Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka a – točka (iv)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi,;	(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi***, razen tistih, ki se v Evropi več ne uporabljajo ali proizvajajo***;

Or. it

Predlog spremembe 130
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka 4 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi.	(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno ***in brez odlašanja*** zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ***brez odlašanja*** ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi.

Or. cs

Predlog spremembe 131
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a

Direktiva 2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka a – točka iv

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi**.**;	(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno zmanjšajo onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi ***ter visokih ravni snovi, ki vzbujajo zaskrbljenost***;

Or. en

Predlog spremembe 132
Esther de Lange, Cindy Franssen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 1 – točka a – točka iv

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, da postopno ***zmanjšajo*** onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi.***;***	(iv) države članice izvedejo potrebne ukrepe, ***ki temeljijo predvsem na virih,*** da postopno ***odpravijo*** onesnaževanje s prednostnimi snovmi in posebnimi onesnaževali povodij ter ustavijo ali postopno odpravijo emisije, izpuste in uhajanje prednostnih nevarnih snovi.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi naravnih povezav med državami članicami nekatere države članice delujejo kot „odtok“ nevarnih snovi in posledično nosijo posledice onesnaževanja v drugih državah članicah. Edina rešitev je vseevropski pristop k preprečevanju onesnaževanja pri viru, da se prepreči, da bi te snovi prišle v okolje.

Predlog spremembe 133
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 4 a (novo)
2000/60/ES
Člen 4 – odstavek 4 – točka c

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(4a) v členu 4(4) se točka c nadomesti z naslednjim:
Podaljšanje je omejeno na največ ***dve nadaljnji dopolnitvi*** načrta upravljanja povodja, razen kadar zaradi naravnih razmer ciljev ni mogoče doseči v tem obdobju.	„Podaljšanje je omejeno na največ ***tri nadaljnje dopolnitve*** načrta upravljanja povodja, razen kadar zaradi naravnih razmer ciljev ni mogoče doseči v tem obdobju.“

Or. en

(32000L0060)

Obrazložitev

Za številna vodna telesa ne bo mogoče doseči ciljev okvirne direktive o vodah do zdaj določenega roka. Bistveno pa je, da države članice dosežejo zastavljene cilje. Zato je določen dosegljiv rok.

Predlog spremembe 134
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija je pooblaščena za sprejemanje ***izvedbenih*** aktov za določitev strokovnih zahtev in standardiziranih metod za analizo in spremljanje stanja voda v skladu s Prilogo V ***ter*** za določitev formatov za poročanje podatkov o spremljanju in stanju v skladu z odstavkom 4. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 21(2).	3. Komisija je pooblaščena za sprejemanje ***delegiranih*** aktov za določitev strokovnih zahtev in standardiziranih metod za analizo in spremljanje stanja voda v skladu s Prilogo V***. Komisija je pooblaščena za sprejemanje izvedbenih aktov*** za določitev formatov za poročanje podatkov o spremljanju in stanju v skladu z odstavkom 4. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 21(2).

Or. en

Obrazložitev

Sprejemanje tehničnih specifikacij in standardiziranih metod izpolnjuje merila za delegirane akte.

Predlog spremembe 135
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka a a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(aa) vstavi se naslednji odstavek:
	„(3a) Komisija do [dve leti po začetku veljavnosti te direktive] določi tehnične smernice in usklajene standarde za celotno EU za sisteme stalnega in natančnega (spletnega) spremljanja onesnaženosti za meritve kakovosti vode.“

Or. en

Obrazložitev

Tovrstni sistemi so potrebni za hitrejše obveščanje ustreznih organov in javnosti.

Predlog spremembe 136
Alexandr Vondra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavka 4 in 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) dodata se naslednja odstavka 4 in 5:	***črtano***
„4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem	

spremljanju, zbrani v skladu s točko 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.***

5. EEA zagotovi, da se informacije, dane na voljo v skladu z odstavkom 4, redno obdelujejo in analizirajo, da se prek ustreznih portalov Unije dajo na voljo Komisiji in ustreznim agencijam Unije za ponovno uporabo, ter da se Komisiji, državam članicam in javnosti zagotovijo posodobljene, objektivne, zanesljive in primerljive informacije, zlasti o stanju, v skladu z Uredbo (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta*.***

**** Direktiva 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. januarja 2003 o dostopu javnosti do informacij o okolju in o razveljavitvi Direktive Sveta 90/313/EGS (UL L 41, 14.2.2003, str. 26).***

***** Direktiva 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. marca 2007 o vzpostavitvi infrastrukture za prostorske informacije v Evropski skupnosti (INSPIRE) (UL L 108, 25.4.2007, str. 1).***

****** Direktiva (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. junija 2019 o odprtih podatkih in ponovni uporabi informacij javnega sektorja (UL L 172, 26.6.2019, str. 56).***

******* Uredba (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o Evropski agenciji za okolje in Evropskem okoljskem informacijskem in opazovalnem omrežju***

(UL L 126, 21.5.2009, str. 13).“;

Or. en

Predlog spremembe 137
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s točko 1.3 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 138
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da se	4. Države članice zagotovijo, da se

razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s ***točko*** 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.	razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s ***točkama*** 1.3.4 ***in 2.4.3*** Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo ***neposredno*** na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena. ***Sistem razširjene odgovornosti proizvajalca bi moral kriti stroške zbiranja podatkov, spremljanja in ocenjevanja v zvezi s ciljnimi snovmi in akterji, ki sodelujejo pri izpolnjevanju obveznosti iz te direktive.*** Komisija v ta namen do [18 mesecev po začetku veljavnosti te direktive] izvede predhodno analizo in oceno učinka morebitnega sistema razširjene odgovornosti proizvajalca in pri tem obravnava vse posebnosti in potrebe, povezane z vsako od različnih ciljnih snovi.

Or. en

Obrazložitev

Okoljska politika Unije mora v skladu s členom 191(2), drugi stavek, Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) temeljiti na previdnostnem načelu in na načelih, da je treba delovati preventivno, da je treba okoljsko škodo prednostno odpravljati pri viru in da mora plačati povzročitelj obremenitve.

Predlog spremembe 139
Jessica Polfjärd

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 200/60/ES.
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s točko 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.	4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s točko 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena. ***Za zagotovitev pravične porazdelitve stroškov za spremljanje obveznosti iz te direktive se v skladu z načelom „onesnaževalec plača“ vzpostavi sistem razširjene odgovornosti proizvajalca. Sistem razširjene odgovornosti proizvajalca se vzpostavi do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].***

Or. en

Predlog spremembe 140
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s točko 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z	4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s točko 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo ***v celoti in brez predložitve zahtevka za take informacije pristojnim organom*** na voljo javnosti in

Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.	Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.

Or. cs

Predlog spremembe 141
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s ***točko*** 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.	4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s ***točkama*** 1.3.4 ***in 2.4.3*** Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.

Or. en

Obrazložitev

Nove zahteve za poročanje o podatkih spremljanja in ustreznem stanju se nanašajo le na kemijsko in ekološko stanje površinskih voda. Razširiti jih je treba tudi na podatke o spremljanju, zbrane v zvezi s kemijskim stanjem podzemne vode in ustreznim stanjem.

Predlog spremembe 142
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s ***točko*** 1.3.4 Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.	4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s ***točkama*** 1.3.4 ***in 2.4.3*** Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.

Or. en

Obrazložitev

Nove zahteve za poročanje o podatkih spremljanja in ustreznem stanju se nanašajo le na kemijsko in ekološko stanje površinskih voda. Razširiti jih je treba tudi na podatke o spremljanju, zbrane v zvezi s kemijskim stanjem podzemne vode in ustreznim stanjem.

Predlog spremembe 143
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s ***točko*** 1.3.4	4. Države članice zagotovijo, da se razpoložljivi podatki o posameznem spremljanju, zbrani v skladu s

Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.	***točkama*** 1.3.4 ***in 2.4.3*** Priloge V, in iz tega izhajajoče stanje v skladu s Prilogo V vsaj enkrat letno v elektronski obliki dajo na voljo javnosti in Evropski agenciji za okolje (EEA) v strojno berljivi obliki v skladu z Direktivo 2003/4/ES Evropskega parlamenta in Sveta*, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta** in Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta***. Države članice za te namene uporabijo formate, določene v skladu z odstavkom 3 tega člena.

Or. en

Obrazložitev

Države članice bi morale objavljati ne le letne podatke o spremljanju površinskih voda, ampak tudi podzemne vode. Točka 1.4.3 se nanaša na pogostost spremljanja stanja površinskih voda. Točka 2.4.3. se nanaša na določbe o obratovalnem spremljanju stanja podzemne vode, ki vključuje tudi pogostost spremljanja.

Predlog spremembe 144
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 6 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 8 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. EEA zagotovi, da se informacije, dane na voljo v skladu z odstavkom 4, redno obdelujejo in analizirajo, da se prek ustreznih portalov Unije dajo na voljo Komisiji in ustreznim agencijam Unije za ponovno uporabo, ter da se Komisiji, državam članicam in javnosti zagotovijo posodobljene, objektivne, zanesljive in primerljive informacije, zlasti o stanju, v skladu z Uredbo (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta****.	5. EEA zagotovi, da se informacije, dane na voljo v skladu z odstavkom 4, redno obdelujejo in analizirajo, da se prek ustreznih portalov Unije dajo na voljo Komisiji in ustreznim agencijam Unije za ponovno uporabo, ter da se Komisiji, državam članicam in javnosti zagotovijo posodobljene, objektivne, zanesljive in primerljive informacije, zlasti o ***kemijskem*** stanju, v skladu z Uredbo (ES) št. 401/2009 Evropskega parlamenta in Sveta****.

Or. cs

Predlog spremembe 145
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 7 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 10 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) nadzora nad emisijami, ki temelji na najboljših razpoložljivih tehnologijah;	(a) nadzora nad emisijami, ki temelji na najboljših razpoložljivih tehnologijah***, ki jih bo opredelila Komisija z ustrezno delegirano uredbo***;

Or. it

Predlog spremembe 146
Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 7 – točka b
Direktiva 2000/60/ES
Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Kadar cilj kakovosti, ***standard kakovosti*** ali ***vrednost*** praga, ***izoblikovani*** na podlagi te direktive, direktiv 2006/118/ES ali 2008/105/ES ali katere koli druge zakonodaje Unije, ***predpisujejo*** strožje pogoje od tistih, ki bi izhajali iz uporabe odstavka 2, se ustrezno določi strožji nadzor nad emisijami.;	3. Kadar ***okoljski*** cilj***, vključno s standardom*** kakovosti, ***vrednostjo*** praga***, uhajanjem, odvajanjem*** ali ***mejnimi vrednostmi emisij in cilji zmanjšanja***, ***izoblikovan*** na podlagi te direktive, direktiv 2006/118/ES ali 2008/105/ES ali katere koli druge zakonodaje Unije, ***predpisuje*** strožje pogoje od tistih, ki bi izhajali iz uporabe odstavka 2, se ustrezno določi strožji nadzor nad emisijami.;

Or. en

Predlog spremembe 147
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 7 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 11 – odstavek 1

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(7a) v členu 11 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:
1. Vsaka država članica zagotovi za vsako vodno območje ali del mednarodnega vodnega območja na ***njenem*** ozemlju uvedbo programa ukrepov, ob upoštevanju rezultatov analiz, ki jih predpisuje člen 5, da se dosežejo cilji, določeni po členu 4. Ti programi ukrepov se lahko sklicujejo na ukrepe, ki izhajajo iz zakonodaje, ki je bila sprejeta na nacionalni ravni in velja za celotno ozemlje države članice. Kadar je primerno, država članica lahko sprejme ukrepe, ki se uporabljajo za vsa vodna območja in/ali za dele mednarodnih vodnih območij na njenem ozemlju.	„1. Vsaka država članica zagotovi za vsako vodno območje ali del mednarodnega vodnega območja na ***svojem*** ozemlju uvedbo programa ukrepov, ob upoštevanju rezultatov analiz, ki jih predpisuje člen 5, da se dosežejo cilji, določeni po členu 4. Ti programi ukrepov ***dajejo prednost ukrepom za nadzor pri viru v skladu z ustrezno sektorsko zakonodajo Unije o onesnaževanju. Ukrepi za nadzor na koncu proizvodne verige se uporabijo le kot zadnja možnost, če z ukrepi za nadzor pri viru ni bilo mogoče doseči dobrega stanja vodnih teles. Programi ukrepov*** se lahko sklicujejo na ukrepe, ki izhajajo iz zakonodaje, ki je bila sprejeta na nacionalni ravni in velja za celotno ozemlje države članice. Kadar je primerno, država članica lahko sprejme ukrepe, ki se uporabljajo za vsa vodna območja in/ali za dele mednarodnih vodnih območij na njenem ozemlju. ***Komisija pripravi smernice o merilih za oceno uporabe ukrepov za nadzor pri viru in potrebe po dodatnih ukrepih na koncu proizvodne verige.***“

Or. en

(32000L0060)

Obrazložitev

Člen 11 „Program ukrepov“ okvirne direktive o vodah bi moral omogočiti sprejetje ukrepov nadzora pri viru za preprečevanje onesnaževanja voda v skladu s členom 191(2) PDEU in zagotavljati podporo državam članicam pri uresničevanju okoljskih ciljev, kot so opredeljeni v členu 4 okvirne direktive o vodah. Potrebne so smernice o merilih za ugotavljanje, ali so bili izčrpani vsi sorazmerni ukrepi nadzora pri viru, preden se začnejo izvajati ukrepi na koncu proizvodne verige. Merila upoštevajo podatke o emisijah iz popisov emisij.

Predlog spremembe 148
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 7 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 11 – odstavek 1

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(7a) v členu 11 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:
1. Vsaka država članica zagotovi za vsako vodno območje ali del mednarodnega vodnega območja na ***njenem*** ozemlju uvedbo programa ukrepov, ob upoštevanju rezultatov analiz, ki jih predpisuje člen 5, da se dosežejo cilji, določeni po členu 4. Ti programi ukrepov se lahko sklicujejo na ukrepe, ki izhajajo iz zakonodaje, ki je bila sprejeta na nacionalni ravni in velja za celotno ozemlje države članice. Kadar je primerno, država članica lahko sprejme ukrepe, ki se uporabljajo za vsa vodna območja in/ali za dele mednarodnih vodnih območij na njenem ozemlju.	„1. Vsaka država članica zagotovi za vsako vodno območje ali del mednarodnega vodnega območja na ***svojem*** ozemlju uvedbo programa ukrepov, ***ki daje prednost ukrepom nadzora pri viru. Rešitve na koncu proizvodne verige bi se morale uporabiti le kot zadnja možnost, če z nadzorom pri viru ni mogoče doseči dobrega stanja vodnih teles,*** ob upoštevanju rezultatov analiz, ki jih predpisuje člen 5, da se dosežejo cilji, določeni po členu 4. ***Komisija pripravi smernice, v katerih opredeli merila za ocenjevanje uporabe ukrepov nadzora pri viru in potrebe po dodatnih ukrepih na koncu proizvodne verige.*** Ti programi ukrepov se lahko sklicujejo na ukrepe, ki izhajajo iz zakonodaje, ki je bila sprejeta na nacionalni ravni in velja za celotno ozemlje države članice. Kadar je primerno, država članica lahko sprejme ukrepe, ki se uporabljajo za vsa vodna območja in/ali za dele mednarodnih vodnih območij na njenem ozemlju.“

Or. en

(32000L0060)

Obrazložitev

Možnost čiščenja na koncu proizvodne verige je treba vedno uporabljati vzporedno z ukrepi nadzora pri viru, saj čiščenje na koncu proizvodne verige ne bo moglo rešiti problema za vse velikosti čistilnih naprav.

Predlog spremembe 149
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 8
Direktiva 2000/60/ES
Člen 11 – odstavek 3 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) ukrepi za odpravo onesnaževanja površinskih voda s prednostnimi nevarnimi snovmi in postopno zmanjšanje onesnaževanja z drugimi snovmi, ki bi državam članicam sicer preprečilo doseči okoljske cilje za telesa površinskih voda, določene v členu 4;;	(k) ukrepi za odpravo onesnaževanja površinskih voda s prednostnimi nevarnimi snovmi in ***visokimi ravnmi snovi, ki vzbujajo zaskrbljenost, ter*** postopno zmanjšanje onesnaževanja z drugimi snovmi, ki bi državam članicam sicer preprečilo doseči okoljske cilje za telesa površinskih voda, določene v členu 4;;

Or. en

Predlog spremembe 150
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva 2000/60/ES
Člen 11 – odstavek 3 – točka 4 – točka k

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(k) ukrepi za odpravo onesnaževanja površinskih voda s prednostnimi nevarnimi snovmi in postopno zmanjšanje onesnaževanja z drugimi snovmi, ki bi državam članicam sicer preprečilo doseči okoljske cilje za telesa površinskih voda, določene v členu 4;;	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

Or. cs

Predlog spremembe 151
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 8 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 11 – odstavek 5 – druga alinea

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(8a) v členu 11(5) se druga alinea nadomesti z naslednjim:
– da se preučijo oziroma ponovno pregledajo ustrezna dovoljenja in odobritve,	„– da se preučijo oziroma ponovno pregledajo ustrezna dovoljenja in odobritve ***ter v nujnih primerih začasno prekličejo. V ta namen države članice zagotovijo***, ***da se pred izdajo izvede posvet s ponudniki storitev za rabo vode. Organi te informacije upoštevajo pri določitvi pogojev za dovoljenje,***“

Or. en

(32000L0060)

Predlog spremembe 152
Jessica Polfjärd

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 8 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 11 – odstavek 1

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(8a) v členu 11 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:
Vsaka država članica zagotovi za vsako vodno območje ali del mednarodnega vodnega območja na ***njenem*** ozemlju uvedbo programa ukrepov, ob upoštevanju rezultatov analiz, ki jih predpisuje člen 5, da se dosežejo cilji, določeni po členu 4. Ti programi ukrepov se lahko sklicujejo na ukrepe, ki izhajajo iz zakonodaje, ki je bila sprejeta na nacionalni ravni in velja za celotno ozemlje države članice. Kadar je primerno, država članica lahko sprejme	„Vsaka država članica zagotovi za vsako vodno območje ali del mednarodnega vodnega območja na ***svojem*** ozemlju uvedbo programa ukrepov, ***v katerem imajo prednost ukrepi nadzora pri viru. Če z nadzorom pri viru ni mogoče doseči dobrega stanja vodnih teles, bi se morali ukrepi za nadzor na koncu proizvodne verige uporabiti le kot zadnja možnost,*** ob upoštevanju rezultatov analiz, ki jih predpisuje člen 5, da se dosežejo cilji,

ukrepe, ki se uporabljajo za vsa vodna območja in/ali za dele mednarodnih vodnih območij na njenem ozemlju.

določeni po členu 4. Ti programi ukrepov se lahko sklicujejo na ukrepe, ki izhajajo iz zakonodaje, ki je bila sprejeta na nacionalni ravni in velja za celotno ozemlje države članice. Kadar je primerno, država članica lahko sprejme ukrepe, ki se uporabljajo za vsa vodna območja in/ali za dele mednarodnih vodnih območij na njenem ozemlju.“

Or. en

(32000L0060)

Predlog spremembe 153
Alexandr Vondra

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 9
Direktiva 2000/60/ES
Člen 12 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Kadar država članica ugotovi, da kake zadeve, ki vpliva na upravljanje njene vode, ne more rešiti, o tej zadevi poroča Komisiji in kateri koli drugi zadevni državi članici ter priporoči način reševanja te zadeve.	1. Kadar država članica ugotovi, da kake zadeve, ki vpliva na upravljanje njene vode, ne more rešiti, ***lahko*** o tej zadevi poroča Komisiji in kateri koli drugi zadevni državi članici ter priporoči način reševanja te zadeve.

Or. en

Predlog spremembe 154
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 9
Direktiva 2000/60/ES
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Zadevne države članice sodelujejo pri prepoznavanju virov zadev iz odstavka 1 in	***Komisija na vsako uradno obvestilo držav članic odgovori v šestih mesecih. Kadar se***

ukrepov, potrebnih za reševanje teh zadev.	***zadeva nanaša na nedoseganje dobrega kemijskega stanja, Komisija ukrepa v skladu s členom 7a Direktive 2008/105/ES.*** Zadevne države članice sodelujejo pri prepoznavanju virov zadev iz odstavka 1 in ukrepov, potrebnih za reševanje teh zadev.

Or. en

Obrazložitev

Komisija v členu 12(1) predlaga, da se namesto sedanjega neobveznega poročanja državam članicam naloži obveznost, da Komisijo in druge države članice uradno obvestijo o zadevah, ki jih ne morejo rešiti na ravni države članice. Poleg tega predlaga črtanje obveznosti Komisije, da na podlagi tega ukrepa. To je nesprejemljivo, še toliko bolj, ker se ukrepi pri viru lahko izvajajo skoraj samo na ravni EU. Čeprav lahko države članice sprožijo določene ukrepe na ravni EU, bi morala biti za to v celoti odgovorna tudi Komisija.

Predlog spremembe 155
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 9
Direktiva 2000/60/ES
Člen 12 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice se medsebojno odzovejo pravočasno in najpozneje v ***3 mesecih*** po uradnem obvestilu druge države članice v skladu z odstavkom 1.	Države članice se medsebojno odzovejo pravočasno in najpozneje v ***1 mesecu*** po uradnem obvestilu druge države članice v skladu z odstavkom 1.

Or. en

Obrazložitev

Potreben je hitrejši odziv, da bi bili bolje pripravljeni za spopadanje s težavnimi dogodki in bi ti imeli minimalen vpliv na zdravje ljudi in ekosistem.

Predlog spremembe 156
Dace Melbārde

Predlog direktive

Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 9
Direktiva 2000/60/ES
Člen 12 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija se obvesti o kakršnem koli sodelovanju iz odstavka 2 ter pozove, da pri njem pomaga. Komisija po potrebi ob upoštevanju poročil, pripravljenih v skladu s členom 13, preuči, ali je treba na ravni Unije sprejeti nadaljnje ukrepe za zmanjšanje čezmejnih vplivov na vodna telesa.;	3. Komisija se obvesti o kakršnem koli sodelovanju iz odstavka 2 ter ***se lahko*** pozove, da pri njem pomaga. Komisija po potrebi ob upoštevanju poročil, pripravljenih v skladu s členom 13, preuči, ali je treba na ravni Unije sprejeti nadaljnje ukrepe za zmanjšanje čezmejnih vplivov na vodna telesa.;

Or. en

Obrazložitev

Vključitev Komisije v ustrezno pomoč bi morala biti v pristojnosti zadevnih držav članic.

Predlog spremembe 157
Esther de Lange, Cindy Franssen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 9 a (novo)
2000/60/ES
Člen 12 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(9a) Komisija predstavi zakonodajni okvir za evropski pristop k preprečevanju onesnaževanja z nevarnimi snovmi in obstojnimi kemikalijami pri viru, da bi se vse države članice lahko spopadle z negativnimi posledicami teh nevarnih snovi in obstojnih kemikalij.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi naravnih povezav med državami članicami nekatere države članice delujejo kot „odtok“ nevarnih snovi in posledično nosijo posledice onesnaževanja v drugih državah članicah. Edina rešitev je vseevropski pristop k preprečevanju onesnaževanja pri viru, da se prepreči, da bi te snovi prišle v okolje.

Predlog spremembe 158
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 10
Direktiva 2000/60/ES
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) v členu 15 se črta odstavek 3;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 159
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 10
Direktiva 2000/60/ES
Člen 15 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) v členu 15 se črta odstavek 3;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

V določbi v členu 15(3) okvirne direktive o vodah se državam članicam naroča, da v treh letih po objavi vsakega načrta upravljanja povodja predložijo vmesno poročilo, v katerem je opisan napredek pri izvajanju načrtovanega programa ukrepov. Te določbe ne bi smeli črtati, temveč bi jo morali ohraniti v ustrezni zakonodaji, da bi lahko spremljali vmesni napredek pri izvajanju ukrepov iz načrta upravljanja povodja.

Predlog spremembe 160
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES

Člen 15 – odstavek 3

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(10a) v členu 15 se odstavek 3 nadomesti z naslednjim:
Države članice v treh letih po objavi vsakega načrta upravljanja povodja ali njegove posodobitve po členu 13, predložijo začasno poročilo, v katerem je opisan napredek pri izvajanju načrtovanega programa ukrepov.	„Države članice v treh letih po objavi vsakega načrta upravljanja povodja ali njegove posodobitve po členu 13, predložijo začasno poročilo, v katerem je opisan napredek pri izvajanju načrtovanega programa ukrepov. ***Komisija sprejme smernice in predloge v zvezi z vsebino, strukturo in obliko vmesnih poročil iz prvega pododstavka najpozneje do ... [vstaviti datum šest mesecev po začetku veljavnosti te direktive].***“

Or. en

(32000L0060)

Obrazložitev

V členu 15(3) okvirne direktive o vodah se državam članicam naroča, da v treh letih po objavi vsakega načrta upravljanja povodja predložijo vmesno poročilo, v katerem je opisan napredek pri izvajanju načrtovanega programa ukrepov. Te določbe ne bi smeli črtati, temveč bi jo morali ohraniti v ustrezni zakonodaji, da bi lahko spremljali vmesni napredek pri izvajanju ukrepov iz načrta upravljanja povodja. Komisija bi morala sprejeti ustrezne smernice za zagotovitev jasnosti in skladnosti poročanja med državami članicami.

Predlog spremembe 161
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Člen 15 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) vstavi se naslednji odstavek:
	„3a. Komisija zavrne načrte upravljanja povodij, ki jih predložijo države članice, če ti načrti ne vsebujejo elementov iz

Priloge VII k tej direktivi.“

Or. en

Predlog spremembe 162
Ulrike Müller

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 11
Direktiva 2000/60/ES
Člena 16 in 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) člena 16 in 17 se črtata;	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Člena 16 in 17 vključujeta dragocene določbe za oceno in obvladovanje tveganja. Načeloma bi bilo treba ohraniti izvirno besedilo.

Predlog spremembe 163
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 11
Direktiva 2000/60/ES
Člena 16 in 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) člena 16 in 17 se črtata;	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 164
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 11 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES

Člen 16 – odstavek 1

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(11a) v členu 16 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:
1. Evropski parlament in Svet sprejmeta posebne ukrepe proti onesnaževanju vode s posameznimi onesnaževali ali skupinami onesnaževal, ki pomenijo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, vključno s tveganji za vode, ki se uporabljajo za odvzem pitne vode. Za ta onesnaževala se načrtujejo ukrepi za postopno zmanjšanje in ustavitev ali postopno odpravo odvajanja, emisij in uhajanj za prednostne nevarne snovi, kot so opredeljene v členu 2(30). Taki ukrepi se sprejmejo na predlog, ki ga predstavi Komisija skladno s postopki iz Pogodbe.	„1. Evropski parlament in Svet sprejmeta posebne ukrepe proti onesnaževanju vode s posameznimi onesnaževali ali skupinami onesnaževal, ki pomenijo znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, vključno s tveganji za vode, ki se uporabljajo za odvzem pitne vode. Za ta onesnaževala se načrtujejo ukrepi za postopno zmanjšanje in ustavitev ali postopno odpravo odvajanja, emisij in uhajanj ***pri viru*** za prednostne nevarne snovi, kot so opredeljene v členu 2(30). Taki ukrepi se sprejmejo na predlog, ki ga predstavi Komisija skladno s postopki iz Pogodbe.“

Or. en

(32000L0060)

Predlog spremembe 165
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 12 – točka a
Direktiva 2000/60/ES
Člen 18 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) povzetek vseh predlogov, nadzornih ukrepov in strategij za nadzor nad kemičnim onesnaževanjem oziroma prenehanje ali postopno opustitev nevarnih snovi***;***;	(e) povzetek vseh predlogov, nadzornih ukrepov in strategij za nadzor nad kemičnim onesnaževanjem oziroma prenehanje ali postopno opustitev nevarnih snovi ***in visokih ravni snovi, ki vzbujajo zaskrbljenost***;

Or. en

Predlog spremembe 166
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 14
Direktiva 2000/60/ES
Člen 20 a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 20(1) se prenese na Komisijo za nedoločen čas ***od [Urad za publikacije: vstavite datum začetka veljavnosti te direktive]***.	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 20(1) se prenese na Komisijo za nedoločen čas ***36 mesecev od izdaje referenčnih smernic za metode, ki temeljijo na učinkih***.

Or. it

Predlog spremembe 167
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 14
Direktiva 2000/60/ES
Člen 20 a – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.	4. Komisija se pred sprejetjem delegiranega akta posvetuje s strokovnjaki, ki jih imenujejo države članice, v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje. ***Države članice morajo imeti dovolj časa, da izberejo in uradno obvestijo svoje ustrezne strokovnjake.***

Or. en

Predlog spremembe 168
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 15
Direktiva 2000/60/ES
Člen 21 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Gre za odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta*.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerem kot predstavniki držav članic sodelujejo strokovnjaki, tudi za gradnjo in upravljanje zaščitnih in hidravličnih nadzornih objektov, za oskrbo z vodo in uporabo vode predvsem za namakanje in varstvo okolja***. Gre za odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta*.

Or. it

Predlog spremembe 169
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 18
Direktiva 2000/60/ES
Priloga VII – del A – točka 7.7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7.7. povzetek ukrepov, sprejetih za zmanjšanje emisij prednostnih snovi in postopno odpravo emisij prednostnih nevarnih snovi;;	7.7. povzetek ukrepov, sprejetih za zmanjšanje emisij prednostnih snovi in ***visokih ravni snovi, ki vzbujajo zaskrbljenost, ter*** postopno odpravo emisij prednostnih nevarnih snovi ***in visokih ravni snovi, ki vzbujajo zaskrbljenost***;;

Or. en

Predlog spremembe 170
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 18 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Priloga VII – del A – točka 7.7 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(18a) v delu A Priloge VII, točka 7.7, se vstavi naslednja točka:
	7.7.a Povzetek ukrepov, sprejetih za digitalizacijo vodnega sektorja.

Or. en

Predlog spremembe 171
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – točka 19
Direktiva 2000/60/ES
Priloga VIII

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(19) Priloga VIII se spremeni v skladu s Prilogo II k tej direktivi;	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 172
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Člen 1 – odstavek 1 – pododstavek 20
Direktiva 2000/60/ES
Prilogi IX in X

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(20) ***Priloga*** X se ***črta***.	(20) ***prilogi IX in*** X se ***črtata***.

Or. en

Obrazložitev

Tehnični popravek. V revidiranem besedilu okvirne direktive o vodah so bila črtana vsa sklicevanja na Prilogo IX. Zato se lahko Priloga IX razveljavi.

Predlog spremembe 173
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 2
Direktiva 2006/118/ES
Člen 1 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta direktiva določa posebne ukrepe za preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja podzemne vode z namenom doseganja okoljskih ciljev, določenih v členu 4(1), točka (b), Direktive 2000/60/ES. Navedeni ukrepi vključujejo naslednje:	1. Ta direktiva določa posebne ukrepe za preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja podzemne vode z namenom doseganja okoljskih ciljev, določenih v členu 4(1), točka (b), Direktive 2000/60/ES. ***Hierarhija ukrepov, ki jih je treba sprejeti, daje prednost omejitvam in drugim ukrepom nadzora pri viru.*** Navedeni ukrepi vključujejo naslednje:

Or. en

Predlog spremembe 174
Jessica Polfjärd

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 2
Direktiva 2006/118/ES
Člen 1 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Ta direktiva določa posebne ukrepe za preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja podzemne vode z namenom doseganja okoljskih ciljev, določenih v členu 4(1), točka (b), Direktive 2000/60/ES. Navedeni ukrepi vključujejo naslednje:	1. Ta direktiva določa posebne ukrepe za preprečevanje in nadzorovanje onesnaževanja podzemne vode z namenom doseganja okoljskih ciljev, določenih v členu 4(1), točka (b), Direktive 2000/60/ES. Navedeni ukrepi***, ki dajejo prednost nadzoru pri viru,*** vključujejo naslednje:

Or. en

Predlog spremembe 175
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 2
2006/118/ES
Člen 1 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) merila za ocenjevanje dobrega ekološkega stanja podzemne vode.

Or. en

Obrazložitev

Za zaščito vodnih ekosistemov in njihove biotske raznovrstnosti so potrebna merila za ocenjevanje.

Predlog spremembe 176
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 2
Direktiva 2006/118/ES
Člen 1 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ba) merila za ocenjevanje dobrega ekološkega stanja podzemne vode.

Or. en

Obrazložitev

Za zaščito vodnih ekosistemov in njihove biotske raznovrstnosti so potrebna merila za ocenjevanje dobrega ekološkega stanja.

Predlog spremembe 177
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2006/118/ES

Člen 3 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) vrednosti praga, določene na ravni Unije v skladu s členom 8(3) in navedene v delu D Priloge II k tej direktivi.;	(c) vrednosti praga, določene na ravni Unije v skladu s členom 8(3) in navedene v delu D Priloge II k tej direktivi.; ***Vrednosti praga, ki se uporabljajo za podzemno vodo, niso višje od ustreznih OSK za površinske vode, saj so ekosistemi podzemne vode bolj ranljivi za stresorje in nepopravljivo škodo kot drugi sladkovodni ekosistemi.***

Or. en

Obrazložitev

To je v skladu s smernicami Evropske agencije za zdravila EMA/CVMP/ERA/103555/2015 in mnenjem Znanstvenega odbora za zdravstvena, okoljska in nastajajoča tveganja o standardih za podzemno vodo.

Predlog spremembe 178
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – točka a
Direktiva 2006/118/ES
Člen 3 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) ***vrednosti praga, določene*** na ravni ***Unije v skladu s členom 8(3) navedene v delu*** D Priloge II k tej direktivi.;	(c) ***okoljski standardi kakovosti, opredeljeni*** na ***evropski*** ravni***, ki bodo zagotavljali skladnost med državami članicami ter preprečevali neenakosti pri razvrščanju kemikalij***;

Or. it

Predlog spremembe 179
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – točka b
Direktiva 2006/118/ES
Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Vrednosti praga iz odstavka 1, točka (b), se lahko določijo na nacionalni ravni, na ravni vodnega območja ali na ravni mednarodnega dela vodnega območja, ki je del ozemlja države članice, oziroma na ravni telesa ali skupine teles podzemne.;	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 180
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Isabella Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – točka c
Direktiva 2006/118/ES
Člen 3 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(c) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:	***črtano***
„5.	
Vse vrednosti praga iz odstavka 1 se objavijo v načrtih upravljanja povodij, ki se pripravijo v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES, skupaj s povzetkom podatkov iz dela C Priloge II k tej direktivi.	
Države članice do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] obvestijo Evropsko agencijo za kemikalije (ECHA) o nacionalnih vrednostih praga iz odstavka 1, točka (b). ECHA zagotovi, da so navedene informacije javno dostopne.;'	

Or. it

Predlog spremembe 181
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – točka d
Direktiva 2006/118/ES
Člen 3 – odstavek 6 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice spremenijo seznam vrednosti praga svojem ozemlju uporabljajo, kadar nova informacija o onesnaževalih, skupini onesnaževal ali kazalcih onesnaženja pokaže, da je treba določiti vrednost praga za dodatno snov, spremeniti že obstoječo vrednost praga ali da je treba vrednost praga, ki se je črtala s seznama, ponovno dati na seznam. Kadar se mejne vrednosti določijo ali spremenijo na ravni Unije, države članice prilagodijo seznam mejnih vrednosti, ki se uporabljajo na njihovem ozemlju.;	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 182
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 – točka d
Direktiva 2006/118/ES
Člen 3 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice spremenijo seznam vrednosti praga, ki se uporabljajo na njihovih ozemljih, kadar nova informacija o onesnaževalih, skupinah onesnaževal ali kazalcih onesnaženja pokaže, da je treba zaradi varovanja zdravja ljudi in varstva	Države članice spremenijo seznam vrednosti praga, ki se uporabljajo na njihovih ozemljih, kadar nova informacija o onesnaževalih, skupinah onesnaževal ali kazalcih onesnaženja***, tudi ob upoštevanju previdnostnega načela,*** pokaže, da je treba

okolja določiti vrednost praga za dodatno snov, spremeniti že obstoječo vrednost praga ali da je treba vrednost praga, ki se je črtala s seznama, ponovno dati na seznam. Če se na ravni Unije določijo ali spremenijo ustrezne vrednosti praga, države članice seznam vrednosti praga, ki se uporabljajo na njihovih ozemljih, prilagodijo navedenim vrednostim.	zaradi varovanja zdravja ljudi in varstva okolja določiti vrednost praga za dodatno snov, spremeniti že obstoječo vrednost praga ali da je treba vrednost praga, ki se je črtala s seznama, ponovno dati na seznam. Če se na ravni Unije določijo ali spremenijo ustrezne vrednosti praga, države članice seznam vrednosti praga, ki se uporabljajo na njihovih ozemljih, prilagodijo navedenim vrednostim.

Or. cs

Predlog spremembe 183
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 4 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Člen 3 – odstavek 7

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(4a) v členu 3 se odstavek 7 nadomesti z naslednjim:
Komisija ***na podlagi podatkov, ki jih zagotovijo države članice v skladu z odstavkom 5,*** objavi poročilo ***najpozneje do 22. decembra 2009***.	„Komisija objavi poročilo ***o nacionalnih vrednostih praga iz odstavka 1, točka (b), eno leto po tem, ko države članice te informacije predložijo agenciji ECHA v skladu z odstavkom 5***.“

Or. en

(32006L0118)

Obrazložitev

Datum iz izvirnega besedila člena 3(7) Direktive 2006/118/ES se nanaša na sedanjo obveznost držav članic, da v skladu s členom 3(5) do 22. decembra 2008 določijo nacionalne vrednosti praga. V revidiranem besedilu Komisije je člen 3(5) spremenjen in države članice morajo agencijo ECHA obvestiti o nacionalnih pragovih 18 mesecev po začetku veljavnosti direktive o spremembi.

Predlog spremembe 184

Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 5
Direktiva 2006/118/ES
Člen 4 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(b) vrednosti za standarde kakovosti podzemne vode, navedene v Prilogi I, in vrednosti praga iz člena 3(1), točki (b) in (c), niso presežene na nobenem merilnem mestu v telesu ali skupini teles podzemne vode;	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 185
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 5 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(5a) v členu 6 se vstavi naslednji odstavek 2a:
	„2a. Države članice sprejmejo vse potrebne ukrepe, da bi ranljiva območja, kot so območja Natura 2000, ki so odvisna od podzemne vode, zaščitile pred onesnaževanjem ali izsuševanjem.“

Or. en

Predlog spremembe 186
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6

Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija je pooblaščena za sprejemanje izvedbenih aktov, da se ob upoštevanju znanstvenih poročil, ki jih pripravi ECHA, določi nadzorni seznam snovi, za katere države članice zbirajo podatke o spremljanju iz celotne Unije, in določi formate, ki jih države članice uporabljajo za poročanje Komisiji o rezultatih tega spremljanja in s tem povezanih informacijah. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 9(2).	Komisija je pooblaščena za sprejemanje izvedbenih aktov, da se ob upoštevanju znanstvenih poročil, ki jih pripravi ECHA, določi nadzorni seznam snovi, za katere države članice zbirajo podatke o spremljanju iz celotne Unije, in določi formate, ki jih države članice uporabljajo za poročanje Komisiji o rezultatih tega spremljanja in s tem povezanih informacijah. ***Za vse države članice se zagotovijo enake tehnike in analitske metode, da se prepreči nastajanje neprimerljivih podatkov.*** Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 9(2).

Or. it

Predlog spremembe 187
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje največ pet snovi ali skupin snovi ter za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki	Nadzorni seznam vsebuje največ pet snovi ali skupin snovi ter za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe ***niti jim ne povzročajo nesorazmernih upravnih stroškov***. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni

vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	dovolj podatkov o spremljanju. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. de

Predlog spremembe 188
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje največ pet snovi ali skupin snovi ter za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	Nadzorni seznam vsebuje največ pet snovi ali skupin snovi ter za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe ***in zanje niso potrebne nesorazmerne upravne zmogljivosti***. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. en

Predlog spremembe 189
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Nadzorni seznam vsebuje ***največ*** pet snovi ali skupin snovi ***ter za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi***, ki se ***vključijo na nadzorni seznam, se*** izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	Nadzorni seznam vsebuje ***najmanj*** pet snovi ali skupin snovi, ki se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju***, in za vsako snov določa medije spremljanja ter možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe***. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost. ***Prvi nadzorni seznam vsebuje sulfate.***

Or. en

Obrazložitev

Za število snovi na nadzornem seznamu je treba določiti najmanjše in ne največje število. Sulfati so pogosta onesnaževala v odpadnih vodah kemične, rudarske, kovinske in celulozne industrije. Sulfati so navedeni med ključnimi onesnaževali v delu B Priloge II. Uvrstiti jih je treba na nadzorni seznam, da bi pridobili dovolj podatkov o spremljanju.

Predlog spremembe 190
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje ***največ pet*** snovi ali ***skupin*** snovi ter za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki	Nadzorni seznam vsebuje snovi ali ***skupine*** snovi ter za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Ta nadzorni seznam vključuje snovi, ki

vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. en

Predlog spremembe 191
Ulrike Müller

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.	Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam. ***Komisija preuči, ali je uvrstitev nerelevantnih metabolitov pesticidov (nrM) na nadzorni seznam potrebna za izboljšanje razpoložljivosti podatkov o njihovi prisotnosti glede na področje uporabe te direktive.***

Or. en

(Ta predlog spremembe ustreza predlogu spremembe Direktive 2008/105/ES, Priloga I – preglednica – vrstica 7.)

Obrazložitev

Direktiva (EU) 2020/2184 o pitni vodi ne določa mejne vrednosti za nerelevantne metabolite pesticidov (nrM). Ker bi morali imeti standardi kakovosti za pitno vodo relativno najvišjo raven v primerjavi z drugimi standardi kakovosti vode, ni jasno, zakaj bi morali za druge vrste vode veljati strožji standardi. Namesto tega bi morala Komisija razmisliti o vključitvi nrM na nadzorne sezname, ki jih je treba vzpostaviti v skladu s členom 2(6) in členom 3(7) predloga.

Predlog spremembe 192
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES

Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se ***navedene snovi*** vključijo na nadzorni seznam.	Ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene ***se določijo čim prej in najpozneje 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi. Takoj ko se ugotovijo metode spremljanja***, se ***mikroplastika in izbrani antimikrobični rezistenčni geni*** vključijo na nadzorni seznam.

Or. en

Predlog spremembe 193
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.	Takoj ko se ***po javnih razpravah in sodelovanju ustreznih deležnikov*** ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.

Or. en

Predlog spremembe 194
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.	Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi ***brez odlašanja*** vključijo na nadzorni seznam.

Or. cs

Predlog spremembe 195
Karol Karski

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva naslednje informacije:	ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva ***najpomembnejše dokaze znanstvenih spoznanj in*** naslednje informacije:

Or. en

Obrazložitev

Metode spremljanja, ki niso trdno znanstveno utemeljene, lahko privedejo do zavajajočih podatkov, ki bi lahko povzročili nepotrebno zaskrbljenost javnosti, zato bi bilo treba določiti „primerne metode spremljanja“ na podlagi vodilnih dokazov znanstvenih spoznanj in ob upoštevanju pomembnosti vplivov na okolje in javno zdravje.

Predlog spremembe 196
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ECHA pripravi znanstvena poročila za	ECHA pripravi znanstvena poročila za

pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva naslednje informacije:	pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva ***glavna znanstvena spoznanja in*** naslednje informacije:

Or. it

Predlog spremembe 197
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva naslednje informacije:	ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi ***in kazalcev*** za nadzorni seznam, pri čemer upošteva naslednje informacije:

Or. en

Predlog spremembe 198
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva naslednje informacije:	ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi ***in kazalcev*** za nadzorni seznam, pri čemer upošteva naslednje informacije:

Or. en

Obrazložitev

Zagotoviti je treba, da se ugotovitve o varstvu vodnih ekosistemov, zlasti ekosistemov podzemne vode in njihove biotske raznovrstnosti, vključijo v posodobitev upravljanja

podzemne vode in ustreznih predpisov. Materialna in toplotna onesnaževala vplivajo na življenjske združbe v podzemni vodi in njihove ekosistemske storitve za ohranjanje čistosti podzemne vode kot pomembnega vira pitne vode.

Predlog spremembe 199
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 4 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) informacije o obsegu proizvodnje, vzorcih uporabe, intrinzičnih lastnostih (vključno z mobilnostjo v tleh in, če je ustrezno, velikostjo delcev), koncentracijah v okolju in škodljivih učinkih določene snovi ali skupine snovi na zdravje ljudi in vodno okolje, vključno z informacijami, zbranimi v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta***, Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta****, Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta*****, Uredbo (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta******, Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta******* ter Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta********;	(e) informacije o obsegu proizvodnje, vzorcih uporabe, intrinzičnih lastnostih (vključno z mobilnostjo v tleh in, če je ustrezno, velikostjo delcev), koncentracijah v okolju in škodljivih učinkih določene snovi ali skupine snovi na zdravje ljudi in vodno okolje, vključno z informacijami, zbranimi v skladu z Uredbo (ES) št. 1907/2006 Evropskega parlamenta in Sveta***, Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta****, Uredbo (EU) št. 528/2012 Evropskega parlamenta in Sveta*****, Uredbo (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta******, Direktivo 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta******* ter Direktivo 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta********, ***vključno s smernicami, zbranimi na podlagi uporabe, kot so Smernice Evropske agencije za zdravila o oceni tveganja za okolje in zdravje zaradi zdravil za uporabo v veterinarski medicini v podzemni vodi (EMA/CVMP/ERA/103555/2015 z dne 30. aprila 2018)***;

Or. en

Obrazložitev

Zagotoviti je treba, da se ugotovitve o varstvu vodnih ekosistemov, zlasti ekosistemov podzemne vode in njihove biotske raznovrstnosti, vključijo v posodobitev upravljanja podzemne vode in ustreznih predpisov. Materialna in toplotna onesnaževala vplivajo na

življenjske združbe v podzemni vodi in njihove ekosistemske storitve za ohranjanje čistosti podzemne vode kot pomembnega vira pitne vode.

Predlog spremembe 200
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 4 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ter ***podatke in*** informacije ***tehnologij*** daljinskega zaznavanja, ***opazovanja*** Zemlje (storitve programa Copernicus), ***senzorjev*** in ***naprav*** in situ ali znanstvene podatke, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca ter napredna analiza in obdelava podatkov;	(f) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o ***vplivu materialnih in toplotnih onesnaževal ter vplivih nadzemnih in podzemnih rudnikov, kamnolomov in predorov na ekosisteme podzemne vode in ekosisteme, odvisne od podzemne vode, ter njihovo biotsko raznovrstnost ter o*** trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ***pa tudi*** informacije ***in podatke, zbrane s tehnologijami*** daljinskega zaznavanja, ***opazovanjem*** Zemlje (storitve programa Copernicus), ***senzorji*** in ***napravami*** in situ***,*** ali znanstvene podatke, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca ter napredna analiza in obdelava podatkov;

Or. en

Obrazložitev

Zagotoviti je treba, da se ugotovitve o varstvu vodnih ekosistemov, zlasti ekosistemov podzemne vode in njihove biotske raznovrstnosti, vključijo v posodobitev upravljanja podzemne vode in ustreznih predpisov. Materialna in toplotna onesnaževala vplivajo na življenjske združbe v podzemni vodi in njihove ekosistemske storitve za ohranjanje čistosti podzemne vode. Upoštevati bi bilo treba tudi vplive nadzemnih in podzemnih rudnikov, kamnolomov in predorov.

Predlog spremembe 201

Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 1 – pododstavek 4 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(f) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ter podatke in informacije tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ali znanstvene podatke, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca ter napredna analiza in obdelava podatkov;	(f) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o ***vplivu materialnih in toplotnih onesnaževal na ekosisteme podzemne vode in ekosisteme, odvisne od podzemne vode, ter njihovo biotsko raznovrstnost ter o*** trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ter podatke in informacije tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ali znanstvene podatke, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca ter napredna analiza in obdelava podatkov;

Or. en

Obrazložitev

Zagotoviti je treba, da se ugotovitve o varstvu vodnih ekosistemov, zlasti ekosistemov podzemne vode in njihove biotske raznovrstnosti, vključijo v posodobitev upravljanja podzemne vode in ustreznih predpisov. Materialna in toplotna onesnaževala vplivajo na življenjske združbe v podzemni vodi in njihove ekosistemske storitve za ohranjanje čistosti podzemne vode kot pomembnega vira pitne vode.

Predlog spremembe 202
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prvi nadzorni seznam se vzpostavi do ...	Prvi nadzorni seznam se vzpostavi do ...

[Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Nadzorni seznam se nato posodobi vsakih 36 mesecev.	[Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 24 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]. Nadzorni seznam se nato posodobi vsakih 36 mesecev ***ali takoj, ko so določene ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene***.

Or. en

Predlog spremembe 203
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice snovi ali ***skupino*** snovi z nadzornega seznama ***spremljajo*** na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se začne v šestih mesecih od vzpostavitve nadzornega seznama.	Države članice ***vzpostavijo mehanizme za spremljanje*** snovi ali ***skupine*** snovi z nadzornega seznama na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se začne v šestih mesecih od vzpostavitve nadzornega seznama.

Or. en

Obrazložitev

Pojasnitev besedila, da se omogoči prenos spremljanja na centraliziran evropski instrument za spremljanje.

Predlog spremembe 204
Karol Karski

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice snovi ali skupino snovi z nadzornega seznama spremljajo na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se začne v ***šestih*** mesecih od vzpostavitve nadzornega seznama.	Države članice ***lahko*** snovi ali skupino snovi z nadzornega seznama spremljajo na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se ***lahko*** začne v ***devetih*** mesecih od vzpostavitve nadzornega seznama.

Or. en

Obrazložitev

Države članice niso zavezane spremljati nove snovi ali skupine snovi, vključene na nadzorni seznam – ta obveznost mora ostati okvirna.

Predlog spremembe 205
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsaka država članica izbere vsaj ***eno postajo*** za spremljanje in še toliko postaj, kolikor znaša količnik med njeno skupno površino teles podzemne vode v km^2 in ***60 000*** (zaokroženo na najbližje celo število).	Vsaka država članica izbere vsaj ***dve postaji*** za spremljanje in še toliko postaj, kolikor znaša količnik med njeno skupno površino teles podzemne vode v km^2 in ***10 000*** (zaokroženo na najbližje celo število).

Or. en

Obrazložitev

Vsaka država članica bi morala imeti najmanj dve postaji za spremljanje na podlagi nadzornega seznama podzemne vode. V zvezi z dodatnimi postajami za spremljanje bi uporaba delitelja 60 000 pomenila, da države članice, katerih površina je manjša od 30 000 km^2, ne bi imele nobene dodatne postaje za spremljanje (tj. 4 države članice). Drugih 11 držav članic bi imelo le eno dodatno postajo. Nemčija bi imela le šest dodatnih postaj, Francija kot največja država članica pa le 11. To ne zadostuje za zagotovitev reprezentativnega stanja onesnaženosti. Vzpostavljena bi morala biti ena dodatna nadzorna postaja na 10 000 km^2.

Predlog spremembe 206
Marina Mesure

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Države članice vsaki dve leti ocenijo vpliv gospodarskega razvoja panog, povezanih z energetskim prehodom, kot je rudarski sektor, na kakovost vode in Komisijo obvestijo o novougotovljenih grožnjah, da ustrezno posodobi nadzorni seznam. Ocena mora biti enostavno dostopna javnosti.

Or. en

Obrazložitev

EU pri doseganju skladnosti s svojimi cilji glede ogljične nevtralnosti ne sme povzročiti velikih in količinsko neopredeljenih ekoloških vplivov na naše ekosisteme in biotsko raznovrstnost. Države članice morajo spremljati najsodobnejše znanstvene publikacije, da bi bolje ocenile nevarnosti, ki jih ustvarjajo nekateri nastajajoči sektorji.

Predlog spremembe 207
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) vstavi se člen 6aa:
	„Člen 6aa
	Odvzem podzemne vode za toplotno rabo
	Podzemna voda se lahko odvzame za toplotno rabo le, če odvzem in ponovni vnos nimata negativnega vpliva na

obstoječi ekosistem podzemne vode. Pristojni organi sprejmejo tudi vse potrebne ukrepe za postopno zmanjšanje antropogenega vnosa toplote, mraza ali onesnažene površinske vode v podzemno vodo, da se zagotovi varstvo ekosistemov podzemne vode ter drugih vodnih in kopenskih ekosistemov, kadar so ti ekosistemi, njihova biotska raznovrstnost in njihova uporaba odvisni od zadevnega telesa podzemne vode. Ukrepi, potrebni v ta namen, se vključijo v program ukrepov v skladu s členom 11 Direktive 2000/60/ES. Komisija EU najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = štiri leta po datumu začetka veljavnosti te direktive] oceni toplotne vplive na podzemno vodo, da se zagotovi varstvo ekosistemov podzemne vode in drugih vodnih ekosistemov, ki so odvisni od zadevnega telesa podzemne vode, in po potrebi Evropskemu parlamentu in Svetu predloži zakonodajni predlog.“.

Or. en

Obrazložitev

Podzemni ekosistemi in njihova biotska raznovrstnost s sedanjo direktivo še niso učinkovito zaščiteni. Od zadnje spremembe direktive o podzemni vodi so raziskave pokazale, da toplotno onesnaževanje vpliva tudi na ekosisteme in da so potrebni ukrepi, da se ohrani samočistilna funkcija podzemnih voda, tudi zato, da se ohrani čistost vira pitne vode, ki je pomemben za uporabo kot pitna voda. Komisija bi morala oceniti te učinke in po potrebi pripraviti zakonodajni predlog.

Predlog spremembe 208
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) vstavi se naslednji člen:

„Člen 6aa.

Podzemna voda se lahko odvzame za toplotno rabo le, če odvzem in ponovni vnos nimata negativnega vpliva na obstoječi ekosistem podzemne vode. Pristojni organi sprejmejo tudi vse potrebne ukrepe za postopno zmanjšanje antropogenega vnosa toplote, mraza ali onesnažene površinske vode v podzemno vodo, da se zagotovi varstvo ekosistemov podzemne vode ter drugih vodnih in kopenskih ekosistemov, kadar so ti ekosistemi, njihova biotska raznovrstnost in njihova uporaba odvisni od zadevnega telesa podzemne vode. Ukrepi, potrebni v ta namen, se vključijo v program ukrepov v skladu s členom 11 Direktive 2000/60/ES. Komisija EU najpozneje [prvi dan v mesecu 24 mesecev po začetku veljavnosti te direktive o spremembi] Evropskemu parlamentu in Svetu predloži merila za izboljšanje varstva ekosistemov podzemne vode.“

Or. en

Obrazložitev

Varstvo vodnih ekosistemov, zlasti ekosistemov podzemne vode, in njihove biotske raznovrstnosti z veljavnimi predpisi še ni učinkovito zaščiteno. Od zadnje spremembe direktive o podzemni vodi so raziskave pokazale, da toplotno onesnaževanje vpliva tudi na ekosisteme in da so potrebni ukrepi, da se ohrani samočistilna funkcija podzemnih voda, in tudi zato, da se ohrani čistost vira pitne vode, ki je pomemben za družbo.

Predlog spremembe 209
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 6 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Člen 6 a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(6a) vstavi se naslednji člen 6aa:
	Člen 6aa

Evropski instrument za spremljanje

Evropska komisija si prizadeva za vzpostavitev enotnega evropskega instrumenta za spremljanje, ki bo lahko na zahtevo držav članic izpolnil potrebne zahteve za spremljanje in tako zmanjšal njihovo finančno in upravno breme. Uporaba takega instrumenta je prostovoljna in ne posega v ureditve, ki so jih države članice že vzpostavile.

Or. en

Obrazložitev

Da bi lahko države članice z omejenimi upravnimi in finančnimi zmogljivostmi izpolnile zahteve glede spremljanja, bi bilo treba oblikovati enotni instrument za spremljanje s prostovoljnim dostopom.

Predlog spremembe 210
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled ***seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter*** seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let. ***V ta namen bi morala Komisija opredeliti ustrezno, sorazmerno in stroškovno učinkovito raven ter kombinacijo nadzora izdelkov in postopkov za točkovne in razpršene vire. Snovi bi bilo treba prednostno obravnavati za ukrepanje na podlagi tveganja, ugotovljenega po veljavnem poenostavljenem postopku ocenjevanja na podlagi znanstvenih načel.***

Or. it

Predlog spremembe 211
Karol Karski
v imenu skupine ECR

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal ***iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal*** in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let.

Or. en

Obrazložitev

Predlog na Komisijo prenaša pristojnost za spreminjanje seznamov onesnaževal površinskih in podzemnih voda. S tem se postopek bistveno spremeni, in sicer iz postopka soodločanja z udeležbo Evropskega parlamenta in Sveta v delegirani akt, kar Komisiji daje dodatna pooblastila, Evropskemu parlamentu in Svetu pa le pravico do uporabe veta. Z ohranitvijo postopka soodločanja bi zagotovili preglednejši in bolj demokratičen postopek.

Predlog spremembe 212
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz	1. Komisija ***predloži predlog Evropski parlamentu in Svetu EU, da se*** izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I

navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ***ga*** ponovi vsakih šest let.	in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ***se*** ponovi vsakih šest let.

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 213
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let.	(1) Komisija ***Parlamentu in Svetu EU predloži predlog, da se*** izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let.

Or. de

Predlog spremembe 214
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES.
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***šest let*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsakih šest let***.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***štiri leta*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsaka štiri leta***.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi velikega pomena čiste vode za zdravje ljudi, živali in ekosistemov ni dovolj, da se seznam onesnaževal in standardi kakovosti pregledajo le vsakih šest let. V prvotni okvirni direktivi o vodah je bil pregled predviden vsaka štiri leta. Taka pogostnost bi se morala ponovno uporabljati.

Predlog spremembe 215
Michal Wiezik

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***šest let*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsakih šest let***.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***štiri leta*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsaka štiri leta***.

Or. en

Predlog spremembe 216

Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***šest let*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsakih šest let***.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***štiri leta*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsaka štiri leta***.

Or. en

Predlog spremembe 217
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo Priloge I, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem ali odstranitvijo onesnaževal podzemne vode in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter za spremembo dela B, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem onesnaževal ali kazalcev, za katere morajo države članice razmisliti o določitvi nacionalnih pragov.	***črtano***

Or. de

Obrazložitev

V primeru bistvenih sprememb bi bilo treba zaradi preglednosti in demokratične udeležbe izvesti običajne zakonodajne postopke.

Predlog spremembe 218
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo Priloge I, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem ali odstranitvijo onesnaževal podzemne vode in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter za spremembo dela B, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem onesnaževal ali kazalcev, za katere morajo države članice razmisliti o določitvi nacionalnih pragov.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 219
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

2. Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo ***Priloge I, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem ali odstranitvijo onesnaževal podzemne vode in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter za spremembo*** dela B, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem onesnaževal ali kazalcev, za katere morajo države članice razmisliti o določitvi nacionalnih pragov.	2. Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo dela B, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem onesnaževal ali kazalcev, za katere morajo države članice razmisliti o določitvi nacionalnih pragov.

Or. it

Predlog spremembe 220
Karol Karski

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a ***za spremembo Priloge I, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem ali odstranitvijo onesnaževal podzemne vode in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter*** za spremembo dela B, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem onesnaževal ali kazalcev, za katere morajo države članice razmisliti o določitvi nacionalnih pragov.	2. Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo dela B, da se prilagodi tehničnemu in znanstvenemu napredku z dodajanjem onesnaževal ali kazalcev, za katere morajo države članice razmisliti o določitvi nacionalnih pragov.

Or. en

Obrazložitev

Predlog na Komisijo prenaša pristojnost za spreminjanje seznamov onesnaževal površinskih in podzemnih voda. S tem se postopek bistveno spremeni, in sicer iz postopka soodločanja z udeležbo Evropskega parlamenta in Sveta v delegirani akt, kar Komisiji daje dodatna pooblastila, Evropskemu parlamentu in Svetu pa le pravico do uporabe veta. Z ohranitvijo postopka soodločanja bi zagotovili preglednejši in bolj demokratičen postopek.

Predlog spremembe 221
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 2a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Komisija do 12. januarja 2025 določi tehnične smernice glede analitskih metod za spremljanje per- in polifluoroalkilnih snovi v okviru parametra „vsota PFAS“. Komisija do 12. januarja 2026 spremeni Prilogo I za določitev standarda kakovosti za parameter „vsota PFAS“.

Or. en

Obrazložitev

PFAS vključujejo skupno 10 000 snovi. Ni dovolj, da je med prednostne snovi uvrščenih le 24 teh snovi. Direktiva o pitni vodi že vključuje standard kakovosti za vsoto PFAS. V skladu s členom 13(7) navedene direktive mora Komisija do 12. januarja 2024 določiti analitske metode za parameter „vsota PFAS“. Zato je smiselno, da se Komisiji za določitev takih metod tudi za podzemno vodo omogoči še eno leto. Ko bo ta metoda določena, bi morala Komisija spremeniti Prilogo I, da se v naslednjem letu določi dejanski standard kakovosti.

Predlog spremembe 222
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo dela D Priloge II, da se prilagodi znanstvenemu in tehničnemu napredku z dodajanjem ali	***črtano***

spreminjanjem usklajenih vrednosti praga za eno ali več onesnaževal iz dela B navedene priloge.

Or. de

Obrazložitev

V primeru bistvenih sprememb bi bilo treba zaradi preglednosti in demokratične udeležbe izvesti običajne zakonodajne postopke.

Predlog spremembe 223
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo dela D Priloge II, da se prilagodi znanstvenemu in tehničnemu napredku z dodajanjem ali spreminjanjem usklajenih vrednosti praga za eno ali več onesnaževal iz dela B navedene priloge.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 224
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija pri sprejemanju delegiranih aktov iz odstavkov 2 in 3 upošteva znanstvena poročila, ki jih pripravi ECHA v skladu z odstavkom 6 tega člena.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 225
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) Komisija pri sprejemanju delegiranih aktov iz odstavkov 2 in 3 upošteva znanstvena poročila, ki jih pripravi ECHA v skladu z odstavkom 6 tega člena.	***črtano***

Or. de

Obrazložitev

V primeru bistvenih sprememb bi bilo treba zaradi preglednosti in demokratične udeležbe izvesti običajne zakonodajne postopke.

Predlog spremembe 226
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2006/118/ES

Člen 8 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(5) Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo delov A in C Priloge II ter prilog III in IV, da se prilagodijo znanstvenemu in tehničnemu napredku.	***črtano***

Or. de

Obrazložitev

V primeru bistvenih sprememb bi bilo treba zaradi preglednosti in demokratične udeležbe izvesti običajne zakonodajne postopke.

Predlog spremembe 227
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Komisija je pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 8a za spremembo delov A in C Priloge II ter prilog III in IV, da se prilagodijo znanstvenemu in tehničnemu napredku.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 228
Dace Melbārde

Predlog direktive

Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 6 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(ga) pripombe in povratne informacije nacionalnih regulativnih organov in drugih ustreznih organov;

Or. en

Predlog spremembe 229
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 6 – točka g b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(gb) kadar se določajo OSK za kovine, biološka dostopnost, da bi upoštevali spremenljivost kemijskih lastnosti vode;

Or. en

Obrazložitev

Biološka dostopnost kovin za oceno ekoloških tveganja je velika, z opazno spremenljivostjo v različnih kemijskih sestavah vode v površinskih vodah.

Predlog spremembe 230
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Komisija do [dve leti po začetku veljavnosti te direktive] pripravi tehnične smernice o metodah za spremljanje in

ocenjevanje toplotnih in bioloških vplivov na podzemno vodo, da se zaščitijo ekosistemi podzemne vode in drugi vodni ekosistemi, ki so odvisni od zadevnega telesa podzemne vode.

Or. en

Obrazložitev

Za zaščito vodnih ekosistemov, zlasti ekosistemov podzemne vode in njihove biotske raznovrstnosti, so potrebni dosledni pristopi k spremljanju in ocenjevanju.

Predlog spremembe 231
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. ECHA ***vsakih šest let*** pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve pregleda iz odstavkov 2 in 3. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***pet let*** po datumu začetka veljavnosti te direktive].	7. ECHA ***vsaka štiri leta*** pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve pregleda iz odstavkov 2 in 3. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = ***tri leta*** po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Obrazložitev

Pogostost poročila agencije ECHA je treba uskladiti s spremembo pogostosti pregleda Komisije, kot je predlagal isti avtor.

Predlog spremembe 232
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. ECHA vsakih ***šest*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve pregleda iz odstavkov 2 in 3. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: ***vstaviti*** datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].	7. ECHA vsakih ***pet*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve pregleda iz odstavkov 2 in 3. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: ***vstavite*** datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 233
Michal Wiezik

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. ECHA vsakih ***šest*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve pregleda iz odstavkov 2 in 3. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].	7. ECHA vsakih ***pet*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve pregleda iz odstavkov 2 in 3. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 234
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 8
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8a – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 8(1) ***in*** (2) se prenese na Komisijo za nedoločen čas od	2. Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov iz člena 8(1)**,** (2) ***in (2a)*** se prenese na Komisijo za nedoločen čas

[Urad za publikacije: vstavite datum = datum začetka veljavnosti te direktive].	od [Urad za publikacije: vstavite datum = datum začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Obrazložitev

Dodati je treba pooblastilo v zvezi z določitvijo standarda kakovosti za parameter „vsota PFAS“, ki ga je predlagal isti avtor.

Predlog spremembe 235
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 9
Direktiva 2006/118/ES
Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisiji pomaga odbor. Gre za odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta*.	1. Komisiji pomaga odbor***, v katerem kot predstavniki držav članic sodelujejo strokovnjaki, tudi za gradnjo in upravljanje zaščitnih in hidravličnih nadzornih objektov, za oskrbo z vodo in uporabo vode predvsem za namakanje in varstvo okolja***. Gre za odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta*.

Or. it

Predlog spremembe 236
Marina Mesure

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 10 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Člen 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(10a) vstavi se nov člen 10a:
	„Člen 10a

Posebne snovi in pragovi, ki se uporabljajo za jame in kraška območja

Komisija do ... [dve leti po začetku veljavnosti te direktive] predlaga revizijo direktive, da se vključi nova priloga o kemijskem stanju jam in kraških območij s posebnim seznamom snovi in pragov.“

Or. en

Obrazložitev

Jame in kraška območja kljub občutljivosti in pomembnosti svojega ekosistema niso dovolj pravno zaščiteni. Omejitev prisotnosti strupenih snovi v vodi v jamah in na kraških območjih je učinkovit način za zaščito teh ekosistemov. Zaradi njihovih posebnosti in občutljivosti bi bilo treba uvesti posebno prilogo, ki bi zajemala njihovo varstvo.

Predlog spremembe 237
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – točka 11
Direktiva 2006/118/ES
Priloga I

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(11) Priloga I se nadomesti z besedilom iz Priloge III k tej direktivi;	***črtano***

Or. it

Predlog spremembe 238
Michal Wiezik

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 14
Direktiva 2006/118/ES
Priloga IV – del B – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
izhodiščna točka za izvedbene ukrepe za obrat pomembnih in stalnih trendov	izhodiščna točka za izvedbene ukrepe za obrat pomembnih in stalnih trendov

naraščanja obstaja, če koncentracija onesnaževal doseže 75 % vrednosti parametrov za standarde kakovosti podzemne vode iz Priloge I in vrednosti praga iz člena 3(1), točki (b) in (c), razen če:	naraščanja***, vključno s sezonskim trendom naraščanja, ki je med drugim posledica majhnih izpustov vodnega telesa,*** obstaja, če koncentracija onesnaževal doseže 75 % vrednosti parametrov za standarde kakovosti podzemne vode iz Priloge I in vrednosti praga iz člena 3(1), točki (b) in (c), razen če:

Or. en

Predlog spremembe 239
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 2 – odstavek 1 – pododstavek 14
Direktiva 2006/118/ES
Priloga IV – del B – točka 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
izhodiščna točka za izvedbene ukrepe za obrat pomembnih in stalnih trendov naraščanja obstaja, če koncentracija onesnaževal doseže 75 % vrednosti parametrov za standarde kakovosti podzemne vode iz Priloge I in vrednosti praga iz člena 3(1), točki (b) in (c), razen če:	izhodiščna točka za izvedbene ukrepe za obrat pomembnih in stalnih trendov naraščanja***, vključno s sezonskim trendom naraščanja,*** obstaja, če koncentracija onesnaževal doseže 75 % vrednosti parametrov za standarde kakovosti podzemne vode iz Priloge I in vrednosti praga iz člena 3(1), točki (b) in (c), razen če:

Or. en

Predlog spremembe 240
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 1
Direktiva 2008/105/ES
Naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Direktiva 2008/105/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne	*(Ne zadeva slovenske različice.)*

16. decembra 2008 o preprečevanju in nadzorovanju onesnaževanja površinskih voda, spremembi in poznejši razveljavitvi direktiv Sveta 82/176/EGS, 83/513/EGS, 84/156/EGS, 84/491/EGS, 86/280/EGS ter spremembi Direktive 2000/60/ES Evropskega parlamenta in Sveta;

Or. cs

Predlog spremembe 241
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 1 a (novo)
Direktiva 2008/105/ES
Člen 1

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(1a) člen 1 se spremeni:
Ta direktiva določa okoljske standarde kakovosti (OSK) za prednostne snovi in ***nekatera druga onesnaževala, kot je določeno v členu 16 Direktive 2000/60/ES,*** s ciljem doseganja dobrega kemijskega stanja površinskih voda ter v skladu z določbami in cilji člena 4 Direktive 2000/60/ES.	„Ta direktiva določa okoljske standarde kakovosti (OSK) za prednostne snovi in ***prednostne nevarne snovi*** s ciljem doseganja dobrega kemijskega stanja površinskih voda ter v skladu z določbami in cilji člena 4 Direktive 2000/60/ES.“

Or. en

(32008L0105)

Obrazložitev

Obstoječe besedilo v členu 1 Direktive 2008/105/ES se prilagodi, da bo skladno s črtanjem člena 16 Direktive 2000/60/ES.

Predlog spremembe 242
Alexandr Vondra

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – točka a

Direktiva 2008/105/ES
Člen 3 – odstavek 1 a – pododstavek 1 – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iii) snovi pod številkami 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 in 44 v delu A Priloge I, za katere so določeni revidirani OSK, in novo določenih snovi št. 46 do 70 v delu A Priloge I z veljavnostjo od ***… [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]***, da bi preprečili poslabšanje kemijskega stanja površinskih vodnih teles in dosegli dobro kemijsko stanje površinskih voda v zvezi s temi snovmi.;	(iii) snovi pod številkami 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 in 44 v delu A Priloge I, za katere so določeni revidirani OSK, in novo določenih snovi št. 46 do 70 v delu A Priloge I z veljavnostjo od ***22. decembra 2027***, da bi preprečili poslabšanje kemijskega stanja površinskih vodnih teles in dosegli dobro kemijsko stanje površinskih voda v zvezi s temi snovmi ***do 22. decembra 2039***.;

Or. en

Predlog spremembe 243
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 2 – točka a
Direktiva 2008/105/ES
Člen 3 – odstavek 1 a – pododstavek 1 – točka iii

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(iii) snovi pod številkami 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 in 44 v delu A Priloge I, za katere so določeni revidirani OSK, in novo določenih snovi št. 46 do 70 v delu A Priloge I z ***veljavnostjo od … [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]***, da bi preprečili poslabšanje kemijskega stanja površinskih vodnih teles in dosegli dobro kemijsko stanje površinskih voda v zvezi s temi snovmi.“;	(iii) snovi pod številkami 5, 9, 13, 15, 17, 21, 23, 24, 28, 30, 34, 37, 41 in 44 v delu A Priloge I, za katere so določeni revidirani OSK, in novo določenih snovi št. 46 do 70 v delu A Priloge I z ***začetkom 36 mesecev po izdaji smernic o referenčni analitski metodi***, da bi preprečili poslabšanje kemijskega stanja površinskih vodnih teles in dosegli dobro kemijsko stanje površinskih voda v zvezi s temi snovmi.;

Or. it

Predlog spremembe 244
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka a
Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Na podlagi podatkov, zbranih v skladu s členoma 5 in 8 Direktive 2000/60/ES, in drugih razpoložljivih podatkov države članice pripravijo popis, vključno s kartami, če so na voljo, emisij, izpustov in uhajanja vseh prednostnih snovi iz dela A Priloge I k tej direktivi in vseh onesnaževal iz dela A Priloge II k tej direktivi za vsako vodno območje ali njegov del znotraj njihovega ozemlja, vključno, kjer je primerno, z njihovimi koncentracijami v usedlinah in organizmih.	Na podlagi podatkov, zbranih v skladu s členoma 5 in 8 Direktive 2000/60/ES, in drugih razpoložljivih podatkov države članice pripravijo popis, vključno s kartami, če so na voljo, emisij, izpustov in uhajanja vseh prednostnih snovi iz dela A Priloge I k tej direktivi in vseh onesnaževal iz dela A Priloge II k tej direktivi za vsako vodno območje ali njegov del znotraj njihovega ozemlja, vključno, kjer je primerno, z njihovimi koncentracijami v usedlinah in organizmih. ***Popisi emisij so v digitalni podatkovni zbirki na voljo upravljavcem pitne in odpadne vode, na katere te emisije neposredno ali posredno vplivajo.***

Or. en

Obrazložitev

Obvezen popis emisij na ravni povodja je bistven za ugotavljanje vzrokov emisij (in s tem onesnaževalcev).

Predlog spremembe 245
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka a
Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prvi pododstavek se ne uporablja za emisije, izpuste in uhajanja, ki se sporočijo Komisiji v elektronski obliki v	***črtano***

skladu z Uredbo (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta[65].

---

[65] +Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.++ Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.+++ Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.

Or. en

Obrazložitev

Eden ključnih razlogov za neupoštevanje pravil je neusklajenost med zakonodajo o vodah in zakonodajo o nadzoru pri viru. Emisije iz industrijskih obratov je zato treba ohraniti v popisu emisij, izpustov in uhajanja v skladu z zakonodajo o vodah, da se ohrani popolna slika.

Predlog spremembe 246
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka a
Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prvi pododstavek se ne uporablja za emisije, izpuste in uhajanja, ki se sporočijo Komisiji v elektronski obliki v skladu z Uredbo (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta[65].	***črtano***

---

[65] +Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.++ Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.+++ Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.

Or. en

Obrazložitev

Skladnost med zakonodajo o nadzoru pri viru in zakonodajo o vodah se mora povečati, ne zmanjšati. Če emisije iz direktive o industrijskih emisijah ne bodo vključene v popise emisij, izpustov in uhajanja v načrtih upravljanja povodij, bo velik delež pomembnih virov emisij v zrak, vodo in tla izključen iz načrtovanja upravljanja voda.

Predlog spremembe 247
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka a
Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Prvi pododstavek se ne uporablja za emisije, izpuste in uhajanja, ki se sporočijo Komisiji v elektronski obliki v skladu z Uredbo (EU) …/… Evropskega parlamenta in Sveta[65].	***črtano***

[65] +Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.++ Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.+++ Urad za publikacije: vstavite številko Uredbe iz dokumenta COM(2022) 157.

Or. en

Obrazložitev

Skladnost med zakonodajo o nadzoru pri viru in zakonodajo o vodah se mora povečati, ne zmanjšati. Če emisije iz direktive o industrijskih emisijah ne bodo vključene v popise emisij, izpustov in uhajanja v načrtih upravljanja povodij, bo velik delež pomembnih virov emisij v zrak, vodo in tla izključen iz načrtovanja upravljanja voda.

Predlog spremembe 248
Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka c

Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice posodobijo svoje popise v okviru pregledov analiz, določenih v členu 5(2) Direktive 2000/60/ES, in zagotovijo, da se emisije, ki ***niso*** sporočene portalu industrijskih emisij, vzpostavljenemu v skladu z Uredbo (EU) …/…++, objavijo v njihovih načrtih upravljanja povodij, kot so bili posodobljeni v skladu s členom 13(7) navedene direktive.	Države članice posodobijo svoje popise v okviru pregledov analiz, določenih v členu 5(2) Direktive 2000/60/ES, in zagotovijo, da se emisije, ***vključno s tistimi,*** ki ***so*** sporočene portalu industrijskih emisij, vzpostavljenemu v skladu z Uredbo (EU) …/…++, objavijo v njihovih načrtih upravljanja povodij, kot so bili posodobljeni v skladu s členom 13(7) navedene direktive.

Or. en

Obrazložitev

Uredba o portalu je instrument za poročanje in informacije, ki se s portala prenesejo v načrt upravljanja povodij, ne pomenijo dvojnega urejanja, temveč le uporabo sporočenih podatkov o vseh pritiskih za načrt upravljanja povodij, da bi ta temeljil na ustreznih informacijah. Vendar ni razumljivo, zakaj bi morali biti sporočeni podatki o izpustih od določenega praga izključeni iz načrta upravljanja povodij.

Predlog spremembe 249
Marina Mesure, Anja Hazekamp

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka c
Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za prednostne snovi ali onesnaževala, ki jih zajema Uredba (ES) št. 1107/2009, se vnosi lahko izračunajo kot povprečje treh let pred zaključkom analize iz prvega pododstavka.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ta predlagana ločena ureditev za prednostne snovi ali onesnaževala, ki jih zajema Uredba

1107/2009, ne bi zajela tveganj, povezanih s pesticidi. Sklicevanje na leto pred letom, v katerem je bila opravljena analiza iz prvega pododstavka, bi bilo treba razširiti vsaj na vse prednostne snovi. Izboljšati bi bilo treba prakse spremljanja, da bi se zajeli vrhunci (ki se na primer pojavijo po močnem deževju) in da bi se ustrezno odražala koncentracija, ki jo občutijo vodni organizmi.

Predlog spremembe 250
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka c
Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za prednostne snovi ali onesnaževala, ki jih zajema Uredba (ES) št. 1107/2009, se vnosi lahko izračunajo kot povprečje treh let pred zaključkom analize iz prvega pododstavka.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Ta predlagana ločena ureditev za prednostne snovi ali onesnaževala, ki jih zajema Uredba 1107/2009, ne bi zajela tveganj, povezanih s pesticidi. Sklicevanje na leto pred letom, v katerem je bila opravljena analiza iz prvega pododstavka, bi bilo treba razširiti vsaj na vse prednostne snovi. Izboljšati bi bilo treba prakse spremljanja, da bi se zajeli vrhunci (ki se na primer pojavijo po močnem deževju) in da bi se ustrezno odražala koncentracija, ki jo občutijo vodni organizmi.

Predlog spremembe 251
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 3 – točka c
Direktiva 2008/105/ES
Člen 5 – odstavek 4 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Za prednostne snovi ali onesnaževala, ki jih zajema Uredba (ES) št. 1107/2009, se vnosi lahko izračunajo kot povprečje treh	***črtano***

let pred zaključkom analize iz prvega pododstavka.

Or. en

Obrazložitev

Sklicevanje na leto pred letom, v katerem je bila opravljena analiza iz prvega pododstavka, bi bilo treba razširiti na vse prednostne snovi. Izboljšati bi bilo treba prakse spremljanja, da bi se zajeli vrhunci (ki se na primer pojavijo po močnem deževju) in da bi se ustrezno odražale dejanske obremenitve za vodno okolje.

Predlog spremembe 252
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(4) ***v členu 7a(1)*** se ***prvi pododstavek nadomesti z naslednjim***:	(4) ***člen 7a*** se ***spremeni***:

Or. en

Obrazložitev

Uvod te točke je treba spremeniti zaradi predloga spremembe, v skladu s katerim naj bi se nadomestil tudi drugi odstavek tega člena.

Predlog spremembe 253
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 4
Direktiva 2008/105/ES
Člen 7a – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Za prednostne snovi, ki spadajo v področje uporabe Uredbe (ES) št. 1907/2006, Uredbe (ES) št. 1107/2009, Uredbe (EU) št. 528/2012, Uredbe (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta* oziroma v področje uporabe	1. Za prednostne snovi, ki spadajo v področje uporabe Uredbe (ES) št. 1907/2006, Uredbe (ES) št. 1107/2009, Uredbe (EU) št. 528/2012, Uredbe (EU) 2019/6 Evropskega parlamenta in Sveta* oziroma v področje uporabe

Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta**, Direktive 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta*** ali Direktive 2010/75/EU, Komisija ***kot del poročila iz člena 18(1)*** Direktive 2000/60/ES oceni, ali ukrepi, ki veljajo na ravni Unije in držav članic, zadostujejo za doseganje OSK za prednostne snovi ter cilja ukinitve ali postopne opustitve izpustov, emisij in uhajanj prednostnih nevarnih snovi v skladu s členom 4(1), točka (a), Direktive 2000/60/ES.	Direktive 2001/83/ES Evropskega parlamenta in Sveta**, Direktive 2009/128/ES Evropskega parlamenta in Sveta*** ali Direktive 2010/75/EU, Komisija ***v šestih mesecih po tem, ko je Evropska agencija za okolje dala na voljo najnovejše letne podatke o spremljanju v skladu s členom 8(5)*** Direktive 2000/60/ES***,*** oceni, ali ukrepi, ki veljajo na ravni Unije in držav članic, zadostujejo za doseganje OSK za prednostne snovi ter cilja ukinitve ali postopne opustitve izpustov, emisij in uhajanj prednostnih nevarnih snovi v skladu s členom 4(1), točka (a), Direktive 2000/60/ES.

Or. en

Obrazložitev

Komisija je predlagala, da bi morale države članice v prihodnosti vsako leto zagotavljati podatke o spremljanju (člen 8(4) direktive o vodah). To je dobrodošlo. Povsem logično je, da bi morala Komisija na podlagi tega vsako leto oceniti, ali ukrepi na ravni Unije zadoščajo za doseganje OSK ali ne. Če se podatki zagotavljajo le vsakih šest let, tako kot zdaj, to ni dovolj. Vsakoletno zagotavljanje podatkov o spremljanju bi moralo sprožiti letno oceno in nadaljnje ukrepanje Komisije.

Predlog spremembe 254
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 4
Direktiva 2008/105/ES
Člen 7 a – odstavek 1 – pododstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	1a. Hierarhija ukrepov, ki jih je treba sprejeti, daje prednost omejitvam in drugim ukrepom nadzora pri viru. V zvezi s tem Komisija predstavi predloge za spremembo pravnih aktov EU, da se zagotovi, da se izpusti, emisije in uhajanja prednostnih snovi odpravijo pri viru.

Or. en

Predlog spremembe 255
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 4 a (novo)
Direktiva 2008/105/ES
Člen 7 a – odstavek 3

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(4a) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:
3. Kadar rezultati poročila kažejo, da ***bi lahko*** na ravni Unije ali države članice ***bili*** potrebni dodatni ukrepi za lažje izpolnjevanje Direktive 2000/60/ES v zvezi z določeno snovjo, odobreno v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 ali Uredbo (EU) št. 528/2012, uporabijo države članice ali Komisija ***po potrebi*** člen 21 ali 44 Uredbe (ES) št. 1107/2009 ali člen 15 ali 48 Uredbe (EU) št. 528/2012 za to snov ali proizvode, ki vsebujejo to snov.	„3. Kadar rezultati poročila kažejo, da ***so*** na ravni Unije ali države članice potrebni dodatni ukrepi za lažje izpolnjevanje Direktive 2000/60/ES v zvezi z določeno snovjo, odobreno v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 ali Uredbo (EU) št. 528/2012, uporabijo države članice ali Komisija člen 21 ali 44 Uredbe (ES) št. 1107/2009 ali člen 15 ali 48 Uredbe (EU) št. 528/2012 za to snov ali proizvode, ki vsebujejo to snov.
Za snovi***, ki*** spadajo v področje uporabe Uredbe (ES) št. 1907/2006, Komisija ***po potrebi*** sproži postopek iz členov 59, 61 ali 69 navedene uredbe.	Za snovi spadajo v področje uporabe Uredbe (ES) št. 1907/2006, Komisija sproži postopek iz členov 59, 61 ali 69 navedene uredbe.
Države članice in Komisija pri uporabi določb uredb iz prvega in drugega pododstavka upoštevajo ocene tveganja in socialno-ekonomske analize ali analize stroškov in koristi, določene v navedenih uredbah, vključno glede možnih alternativ.	Države članice in Komisija pri uporabi določb uredb iz prvega in drugega pododstavka upoštevajo ocene tveganja in socialno-ekonomske analize ali analize stroškov in koristi, določene v navedenih uredbah, vključno glede možnih alternativ.“

Or. en

(32008L0105)

Predlog spremembe 256
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 4 a (novo)

Direktiva 2008/105/ES
Člen 7 a – odstavek 2

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(4a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:
2. Komisija poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o rezultatih ocenjevanja iz odstavka 1 tega člena ***v skladu z roki iz člena 16(4) Direktive 2000/60/ES*** in poročilu priloži morebitne predloge, tudi glede ukrepov za nadzor.	„2. Komisija poroča Evropskemu parlamentu in Svetu o rezultatih ocenjevanja iz odstavka 1 tega člena ***najpozneje šest mesecev po svoji letni oceni*** in ***svojemu*** poročilu priloži morebitne predloge, tudi glede ukrepov za nadzor.“

Or. en

(32008L0105)

Obrazložitev

Glede na to, da države članice vsako leto posredujejo podatke o spremljanju, in glede na njihovo letno oceno, ali je treba sprejeti ukrepe na ravni EU, bi morala Komisija v šestih mesecih o tej oceni poročati Evropskemu parlamentu in Svetu ter poročilu priložiti ustrezne predloge.

Predlog spremembe 257
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama prednostnih snovi in ustreznih OSK za navedene snovi iz dela A Priloge I ter seznama onesnaževal iz dela A Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama prednostnih snovi in ustreznih OSK za navedene snovi iz dela A Priloge I ter seznama onesnaževal iz dela A Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let. ***V ta namen bi morala Komisija opredeliti ustrezno, sorazmerno in stroškovno učinkovito raven ter***

kombinacijo nadzora izdelkov in postopkov za točkovne in razpršene vire. Snovi bi bilo treba prednostno obravnavati za ukrepanje na podlagi tveganja, ugotovljenega po veljavnem poenostavljenem postopku ocenjevanja na podlagi znanstvenih načel.

Or. it

Predlog spremembe 258
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama prednostnih snovi in ustreznih OSK za navedene snovi iz dela A Priloge I ter seznama onesnaževal iz dela A Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi vsakih šest let.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama prednostnih snovi in ustreznih OSK za navedene snovi iz dela A Priloge I ter seznama onesnaževal iz dela A Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***najpozneje*** vsakih šest let. ***Če se med pregledi bistveno spremeni stanje znanstvenih spoznanj, zaradi česar bi bilo treba seznam teh snovi revidirati, tudi ob upoštevanju previdnostnega načela, Komisija pregleda seznam prednostnih snovi in ustrezne OSK za te snovi bolj zgodaj in brez odlašanja.***

Or. cs

Predlog spremembe 259
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ***se*** ponovi vsakih šest let.	1. Komisija ***predloži predlog Evropskemu parlamentu in Svetu EU, da se*** izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = šest let po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ***se*** ponovi vsakih šest let.

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 260
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = ***šest let*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsakih šest let***.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = ***štiri leta*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsaka štiri leta***.

Or. en

Obrazložitev

Zaradi velikega pomena čiste vode za zdravje ljudi, živali in ekosistemov ni dovolj, da se seznam onesnaževal in standardi kakovosti pregledajo le vsakih šest let. V prvotni okvirni

direktivi o vodah je bil pregled predviden vsaka štiri leta. Taka pogostnost bi se morala ponovno uporabljati.

Predlog spremembe 261
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = ***šest let*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsakih šest let***.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = ***štiri leta*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsaka štiri leta***.

Or. en

Predlog spremembe 262
Michal Wiezik

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = ***šest let*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsakih šest let***.	1. Komisija izvede prvi pregled seznama onesnaževal iz Priloge I in standardov kakovosti za ta onesnaževala iz navedene priloge ter seznama onesnaževal in kazalcev iz dela B Priloge II do … [Urad za publikacije: vstavite datum = ***štiri leta*** po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ga ponovi ***vsaka štiri leta***.

Or. en

Predlog spremembe 263
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Komisija je, ob upoštevanju znanstvenih poročil, ki jih pripravi Evropska agencija za kemikalije (ECHA) v skladu z odstavkom 6 tega člena, pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 9a za spremembo Priloge I, da se prilagodi znanstvenemu in tehnološkemu napredku z:	***črtano***
(a) dodajanjem ali črtanjem snovi s seznama prednostnih snovi;	
(b) uvrstitvijo izbranih snovi kot prednostnih nevarnih snovi in/ali kot splošno prisotnih obstojnih, bioakumulativnih in strupenih snovi (uPBT) in/ali kot snovi, ki so nagnjene h kopičenju v usedlinah in/ali organizmih na navedeni seznam ali umik z njega;	
(c) določitvijo ustreznega OSK za površinske vode, usedline ali organizme, kot je ustrezno.	

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 264
Dace Melbārde

Predlog direktive

Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
3. Komisija je, ob upoštevanju znanstvenih poročil, ki jih pripravi ECHA v skladu z odstavkom 6 tega člena, pooblaščena za sprejemanje delegiranih aktov v skladu s členom 9a za spremembo Priloge II za prilagoditev znanstvenemu in tehnološkemu napredku z:	***črtano***
(a) dodajanjem ali črtanjem onesnaževal s seznama kategorij onesnaževal iz dela A Priloge II;	
(b) posodobitvijo metodologije iz dela B Priloge II;	
(c) uvrstitvijo v del C Priloge II k tej direktivi tistih posebnih onesnaževal povodij, za katera je bilo ugotovljeno, da se uporabljajo OSK, določeni na ravni Unije, kadar je to ustrezno, da se zagotovi usklajeno izvajanje ciljev, ki temelji na znanosti, iz člena 4 Direktive 2000/60/ES in se navedejo ustrezni OSK za navedena onesnaževala v delu C Priloge II k tej direktivi.	

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 265
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

3a. Komisija do 12. januarja 2025 določi tehnične smernice glede analitskih metod za spremljanje per- in polifluoroalkilnih snovi v okviru parametra „vsota PFAS“. Komisija do 12. januarja 2026 spremeni Prilogo I za določitev standardov kakovosti za parameter „vsota PFAS“.

Or. en

Obrazložitev

V skladu s členom 13(7) direktive o pitni vodi mora Komisija do 12. januarja 2024 določiti analitske metode za parameter „vsota PFAS“. Zato je smiselno, da se Komisiji za določitev takih metod za površinske in druge vode omogoči še eno leto. Potem ko bodo te metode določene, je smiselno zahtevati, da Komisija spremeni Prilogo I za določitev dejanskih standardov kakovosti.

Predlog spremembe 266
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3b. Komisija najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = dve leti po datumu začetka veljavnosti te direktive] določi tehnične smernice glede analitskih metod za spremljanje parametra „vsota bisfenolov“. Komisija najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = tri leta po datumu začetka veljavnosti te direktive] spremeni Prilogo I, da določi standarde kakovosti za parameter „vsota bisfenolov“.

Or. en

Obrazložitev

Bisfenoli so znan primer „neželene nadomestitve“: bisfenol A se nadomesti z drugim, npr. bisfenol A z bisfenolom S. Bisfenolov je veliko, njihove lastnosti pa so podobne. Zato je

pomembno, da se celotna skupina bisfenolov doda v Prilogo o prednostnih snoveh. Analitske metode bi bilo treba določiti v dveh letih, standarde kakovosti pa v treh letih.

Predlog spremembe 267
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
4. Komisija pri določanju posebnih onesnaževal povodij, za katera bi bilo morda treba določiti OSK na ravni Unije, upošteva naslednja merila:	***črtano***
(a) tveganje, ki ga predstavljajo onesnaževala, vključno z njihovo nevarnostjo, njihovimi koncentracijami v okolju in koncentracijo, nad katero se lahko pričakujejo učinki;	
(b) razlike med nacionalnimi OSK, določenimi za posebna onesnaževala povodij v različnih državah članicah, in stopnjo, do katere je taka razlika upravičena;	
(c) število držav članic, ki že izvajajo OSK za zadevna posebna onesnaževala povodij.	

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 268
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 4 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(a) tveganje, ki ga predstavljajo onesnaževala, vključno z njihovo nevarnostjo, njihovimi koncentracijami v okolju ***in*** koncentracijo, nad katero se lahko pričakujejo učinki;	(a) tveganje, ki ga predstavljajo onesnaževala, vključno z njihovo nevarnostjo, njihovimi koncentracijami v okolju**,** koncentracijo, nad katero se lahko pričakujejo ***učinki, in njihovimi kumulativnimi*** učinki;

Or. en

Predlog spremembe 269
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
5. Prednostne snovi, ki so bile zaradi pregleda iz odstavka 1 črtane s seznama prednostnih snovi, ker ne predstavljajo več tveganja na ravni celotne Unije, se vključijo v del C Priloge II, v katerem so navedena posebna onesnaževala povodij in povezani usklajeni OSK, ki jih je treba izvajati, kadar onesnaževala vzbujajo zaskrbljenost na nacionalni ali regionalni ravni, v skladu s členom 8d.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Na Evropsko komisijo bi bilo treba prenesti pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov za spreminjanje le tistih elementov zakonodaje EU, ki niso bistveni.

Predlog spremembe 270
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5

Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Komisija do 12. januarja 2024 določi tehnične smernice glede analitskih metod za spremljanje per- in polifluoroalkilnih snovi v okviru parametrov „vsota PFAS“ in „skupno PFAS“, vključno z mejami zaznavnosti, vrednostmi parametrov in pogostostjo vzorčenja, da se določijo OSK za vse zadevne snovi. Priloga I se ustrezno pregleda.

Or. en

Obrazložitev

Časovni razpored je skladen z direktivo o pitni vodi.

Predlog spremembe 271
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena, Tiemo Wölken

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 6 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	6a. Komisija do ... [vstavite datum dve leti po začetku veljavnosti te direktive] določi OSK za skupino bisfenolov, ki vključuje vsaj bisfenol A, bisfenol B in bisfenol S, v okviru parametra „vsota bisfenolov“ z uporabo pristopa faktorja relativne učinkovitosti in ustrezno pregleda Prilogo I.

Or. en

Obrazložitev

Considering that scientific reports show endocrine-disrupting potential also of bisphenols

other than bisphenol-A and the ecotoxicological risk of mixtures of these bisphenols, and while these facts raise concerns regarding the safe use of alternatives to bisphenols that might have negative impact for human health and the environment, this amendment to the EQS Directive proposes a 'Bisphenols Total' parameter to be established. Monitoring requirements should include at least bisphenol-A, bisphenol-B and bisphenol-S as these have been identified as SVHC under REACH due to their endocrine-disrupting properties for the environment and human health.

Predlog spremembe 272
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. ECHA vsakih ***šest*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve znanstvenih poročil iz odstavka 6. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].	7. ECHA vsakih ***pet*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve znanstvenih poročil iz odstavka 6. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 273
Michal Wiezik

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 5
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 – odstavek 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
7. ECHA vsakih ***šest*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve znanstvenih poročil iz odstavka 6. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].	7. ECHA vsakih ***pet*** let pripravi in javno objavi poročilo, v katerem so povzete ugotovitve znanstvenih poročil iz odstavka 6. Prvo poročilo se Komisiji predloži ... [Urad za publikacije: vstavite datum = pet let po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 274
Michal Wiezik, Martin Hojsík

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8a – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice ***lahko*** v načrtih upravljanja povodij, pripravljenih v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES, navedejo obseg kakršnega koli odstopanja od vrednosti OSK za snovi iz prvega pododstavka, točke (a), (b) in (c). Države članice, ki predložijo dodatne karte iz prvega pododstavka, si prizadevajo zagotoviti njihovo medsebojno primerljivost na ravni povodja in Unije ter dajo na voljo podatke v skladu z Direktivo 2003/4/ES, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta* ter Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta**.	Države članice v načrtih upravljanja povodij, pripravljenih v skladu s členom 13 Direktive 2000/60/ES, navedejo obseg kakršnega koli odstopanja od vrednosti OSK za snovi iz prvega pododstavka, točke (a), (b) in (c)***, ter posledično zagotovijo ustrezno izvajanje člena 18 in člena 21(5) Direktive (EU).../....[revidirana direktiva o industrijskih emisijah]***. Države članice, ki predložijo dodatne karte iz prvega pododstavka, si prizadevajo zagotoviti njihovo medsebojno primerljivost na ravni povodja in Unije ter dajo na voljo podatke v skladu z Direktivo 2003/4/ES, Direktivo 2007/2/ES Evropskega parlamenta in Sveta* ter Direktivo (EU) 2019/1024 Evropskega parlamenta in Sveta**.

Or. en

Predlog spremembe 275
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 6
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 a – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

3. Države članice ***od … Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive]*** za obdobje dveh let spremljajo prisotnost estrogenih snovi v vodnih telesih z uporabo metod spremljanja, ki temeljijo na učinkih. Spremljanje izvajajo vsaj štirikrat v vsakem obdobju dveh let na mestih, kjer se v skladu s členom 8 Direktive 2000/60/ES in Prilogo V k navedeni direktivi spremljajo trije estrogeni hormoni 7-beta estradiol (E2), estron (E1) in alfa-etinilestradiol (EE2), navedeni v delu A Priloge I k tej direktivi. Države članice lahko v skladu s točko 1.3.1 Priloge V k Direktivi 2000/60/ES uporabljajo mrežo merilnih mest, ki so določena za spremljanje reprezentativnih teles površinskih voda.	3. Države članice za obdobje dveh let***, ki se začne 36 mesecev po izdaji smernic o referenčnih analitskih metodah,*** spremljajo prisotnost estrogenih snovi v vodnih telesih z uporabo metod spremljanja, ki temeljijo na učinkih. Spremljanje izvajajo vsaj štirikrat v vsakem obdobju dveh let na mestih, kjer se v skladu s členom 8 Direktive 2000/60/ES in Prilogo V k navedeni direktivi spremljajo trije estrogeni hormoni 7-beta estradiol (E2), estron (E1) in alfa-etinilestradiol (EE2), navedeni v delu A Priloge I k tej direktivi. Države članice lahko v skladu s točko 1.3.1 Priloge V k Direktivi 2000/60/ES uporabljajo mrežo merilnih mest, ki so določena za spremljanje reprezentativnih teles površinskih voda. ***V zvezi s tem je treba ustrezno integrirati vire, potrebne za izvajanje dejavnosti, ter zagotoviti posebne smernice in referenčne analitske metode. Poleg tega bi bilo treba zagotoviti obdobje usposabljanja za osebje nacionalnih okoljskih agencij.***

Or. it

Predlog spremembe 276
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Komisija je pooblaščena za sprejemanje izvedbenih aktov, da ob upoštevanju znanstvenih poročil, ki jih pripravi ECHA, pripravi nadzorni seznam snovi, za katere je treba zbrati podatke o spremljanju iz držav članic iz celotne Unije, in določi formate, ki jih države članice uporabljajo za poročanje Komisiji o rezultatih tega	Komisija je pooblaščena za sprejemanje izvedbenih aktov, da ob upoštevanju znanstvenih poročil, ki jih pripravi ECHA, pripravi nadzorni seznam snovi, za katere je treba zbrati podatke o spremljanju iz držav članic iz celotne Unije, in določi formate, ki jih države članice uporabljajo za poročanje Komisiji o rezultatih tega

spremljanja in s tem povezanih informacijah. Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 9(2).	spremljanja in s tem povezanih informacijah. ***Kar zadeva kontrolne dejavnosti, za kmetijska gospodarstva niso predvideni nobeni stroški.*** Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s postopkom pregleda iz člena 9(2).

Or. it

Predlog spremembe 277
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje največ 10 snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	Nadzorni seznam vsebuje največ 10 snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. ***Vendar bo treba za te raziskave zagotoviti podrobno oceno, da se ocenijo stroški spremljanja, analitskih metod, posodabljanja orodij in namenskega osebja.*** Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. it

Predlog spremembe 278
Christian Doleschal, Marlene Mortler, Stefan Berger, Christine Schneider, Norbert Lins, Jens Gieseke

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje največ 10 snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	Nadzorni seznam vsebuje največ 10 snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe ***in jim ne povzročajo nesorazmernih upravnih stroškov***. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. de

Predlog spremembe 279
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje največ 10 snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem	Nadzorni seznam vsebuje največ 10 snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi ***niti ne povzročajo pretiranega upravnega bremena*** za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje

okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. en

Obrazložitev

Pomembno je upoštevati upravno zmogljivost pristojnih organov, zlasti tistih v manjših državah članicah z manj sredstvi.

Predlog spremembe 280
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2006/118/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje največ ***10*** snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	Nadzorni seznam vsebuje največ ***15*** snovi ali skupin snovi naenkrat in za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. en

Predlog spremembe 281
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES

Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Nadzorni seznam vsebuje ***največ 10*** snovi ali ***skupin*** snovi ***naenkrat in*** za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.	Nadzorni seznam vsebuje snovi ali ***skupine*** snovi ***ter*** za vsako snov določa medije spremljanja in možne analitske metode. Ti mediji spremljanja in metode niso nesorazmerno dragi za pristojne organe. Snovi, ki se vključijo na nadzorni seznam, se izberejo med snovmi, za katere informacije, ki so na voljo, kažejo, da bi lahko na ravni Unije pomenile znatno tveganje za vodno okolje ali tveganje, ki se prenaša po vodnem okolju, in za katere ni dovolj podatkov o spremljanju. Nadzorni seznam vključuje snovi, ki vzbujajo vse večjo zaskrbljenost.

Or. en

Predlog spremembe 282
Ville Niinistö

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. Sulfati in ksantati se uvrstijo na nadzorni seznam, da bi z zbiranjem podatkov o spremljanju lažje določili ustrezne ukrepe za odpravljanje tveganja zaradi teh snovi.

Or. en

Obrazložitev

Sulfati so pogosta onesnaževala v odpadnih vodah kemične, rudarske, kovinske in celulozne industrije. Onesnaženje s sulfati je imelo pomembno vlogo pri izdaji dovoljenja – oziroma bolje rečeno zavrnitvi izdaje dovoljenja – za tovarno celuloze in papirja, rudarski projekt in tovarno baterijskih komponent na Finskem. Sulfati so dobro znano onesnaževalo na Švedskem in verjetno tudi v številnih drugih državah članicah. Ksantati so v vodi strupeni že pri nizkih koncentracijah in voda v spodnjem toku od mesta, kjer se izvajajo rudarske dejavnosti, je

pogosto onesnažena s ksantati. Obe skupini snovi je treba uvrstiti na nadzorni seznam.

Predlog spremembe 283
Ulrike Müller

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.	Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam. ***Komisija preuči, ali je uvrstitev nerelevantnih metabolitov pesticidov (nrM) na nadzorni seznam potrebna za izboljšanje razpoložljivosti podatkov o njihovi prisotnosti glede na področje uporabe te direktive.***

Or. en

(Ta predlog spremembe ustreza predlogu spremembe Direktive 2008/105/ES, Priloga I – preglednica – vrstica 7.)

Obrazložitev

Direktiva (EU) 2020/2184 o pitni vodi ne določa mejne vrednosti za nerelevantne metabolite pesticidov (nrM). Ker bi morali imeti standardi kakovosti za pitno vodo relativno najvišjo raven v primerjavi z drugimi standardi kakovosti vode, ni jasno, zakaj bi morali za druge vrste vode veljati strožji standardi. Namesto tega bi morala Komisija razmisliti o vključitvi nrM na nadzorne sezname, ki jih je treba vzpostaviti v skladu s členom 2(6) in členom 3(7) predloga.

Predlog spremembe 284
Sirpa Pietikäinen

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES.
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene***,*** se ***navedene snovi*** vključijo na nadzorni seznam.	Ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene ***se določijo čim prej in najpozneje 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive o spremembi. Takoj ko se metode spremljanja določijo,*** se ***mikroplastika in izbrani antimikrobični rezistenčni geni*** vključijo na nadzorni seznam.

Or. en

Predlog spremembe 285
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.	Takoj ko se ugotovijo ustrezne***, točne in homogene analitske*** metode spremljanja ***po vsej Evropi*** za mikroplastiko***, vključno z vrstami, ki jih je treba raziskati,*** in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.

Or. it

Predlog spremembe 286
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*

Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.	Takoj ko se ***po javni razpravi in vključitvi ustreznih deležnikov*** ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.

Or. en

Predlog spremembe 287
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi vključijo na nadzorni seznam.	Takoj ko se ugotovijo ustrezne metode spremljanja za mikroplastiko in izbrane antimikrobične rezistenčne gene, se navedene snovi ***brez odlašanja*** vključijo na nadzorni seznam.

Or. cs

Predlog spremembe 288
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 4 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva naslednje informacije:	ECHA pripravi znanstvena poročila za pomoč Komisiji pri izbiri snovi za nadzorni seznam, pri čemer upošteva ***glavna znanstvena spoznanja*** in naslednje informacije:

Or. it

Predlog spremembe 289
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 4 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ter podatke in informacije tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ***ali znanstvene podatke, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca, napredna analiza in obdelava podatkov***.	(e) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ter podatke in informacije tehnologij daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ***, če so modeli ali druge napovedne ocene ter uporabljeni senzorji in naprave v znanstveni skupnosti splošno sprejeti kot utemeljeni znanstveni pristopi***.

Or. en

Obrazložitev

Pri prepoznavanju spojin, ki lahko vzbujajo skrb, se je treba zanašati le na preverljive in zanesljive podatke.

Predlog spremembe 290
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 1 – pododstavek 4 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(e) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ter podatke in informacije tehnologij	(e) raziskovalne projekte in znanstvene publikacije, vključno z informacijami o trendih in napovedih, ki temeljijo na modeliranju ali drugih napovednih ocenah, ter podatke in informacije tehnologij

daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ***ali znanstvene podatke, ki jih zagotavljajo državljani, s čimer se izkoriščajo priložnosti, ki jih zagotavljajo umetna inteligenca, napredna analiza in obdelava podatkov***.	daljinskega zaznavanja, opazovanja Zemlje (storitve programa Copernicus), senzorjev in naprav in situ ***pod pogojem, da znanstvena skupnost na podlagi trdne znanstvene podlage na splošno sprejme modele ali druge napovedne ocene, senzorje in orodja***;
	Or. it

Predlog spremembe 291
Stanislav Polčák

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
2. Nadzorni seznam se posodobi do X [Urad za publikacije: vstavite datum = zadnji dan triindvajsetega meseca po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa vsakih 36 mesecev. Komisija pri posodabljanju nadzornega seznama odstrani vsako snov z obstoječega nadzornega seznama, za katero meni, da je mogoče oceniti njeno tveganje za vodno okolje brez dodatnih podatkov o spremljanju. Ob posodobitvi nadzornega seznama se lahko posamezna snov ali skupina snovi obdrži na nadzornem seznamu še največ tri leta, kadar so potrebni dodatni podatki o spremljanju za oceno tveganja za vodno okolje. Vsak posodobljeni nadzorni seznam vključuje tudi eno ali več novih snovi, za katere Komisija na podlagi znanstvenih poročil ECHA meni, da obstaja tveganje za vodno okolje.	2. Nadzorni seznam se posodobi do X [Urad za publikacije: vstavite datum = zadnji dan triindvajsetega meseca po datumu začetka veljavnosti te direktive], nato pa ***najpozneje*** vsakih 36 mesecev***. Če se med pregledi bistveno spremeni stanje znanstvenih spoznanj, zaradi česar bi bilo treba seznam revidirati, tudi ob upoštevanju previdnostnega načela, Komisija pregleda seznam prednostnih snovi bolj zgodaj in brez odlašanja***. Komisija pri posodabljanju nadzornega seznama odstrani vsako snov z obstoječega nadzornega seznama, za katero meni, da je mogoče oceniti njeno tveganje za vodno okolje brez dodatnih podatkov o spremljanju. Ob posodobitvi nadzornega seznama se lahko posamezna snov ali skupina snovi obdrži na nadzornem seznamu še največ tri leta, kadar so potrebni dodatni podatki o spremljanju za oceno tveganja za vodno okolje. Vsak posodobljeni nadzorni seznam vključuje tudi eno ali več novih snovi, za katere Komisija na podlagi znanstvenih poročil ECHA meni, da obstaja tveganje za vodno

okolje.

Or. cs

Predlog spremembe 292
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice snovi ali ***skupino*** snovi z nadzornega seznama ***spremljajo*** na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se začne v šestih mesecih od vključitve snovi na seznam.	Države članice ***vzpostavijo mehanizme za spremljanje*** snovi ali ***skupine*** snovi z nadzornega seznama na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se začne v šestih mesecih od vključitve snovi na seznam.

Or. en

Predlog spremembe 293
Karol Karski
v imenu skupine ECR

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 3 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice snovi ali skupino snovi z nadzornega seznama spremljajo na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se začne v ***šestih*** mesecih od vključitve snovi na seznam.	Države članice ***lahko*** snovi ali skupino snovi z nadzornega seznama spremljajo na izbranih reprezentativnih postajah za spremljanje v obdobju 24 mesecev. Obdobje spremljanja se ***lahko*** začne v ***devetih*** mesecih od vključitve snovi na seznam.

Or. en

Predlog spremembe 294
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 3 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Vsaka država članica izbere vsaj eno postajo za spremljanje in še eno, če ima več kot milijon prebivalcev, poleg tega pa še toliko postaj, kolikor znaša količnik med ***njeno zemljepisno površino v km² in 60 000 (zaokroženo na najbližje celo število), in še toliko postaj, kolikor znaša količnik med*** številom njenih prebivalcev in 5 milijoni (zaokroženo na najbližje celo število).	Vsaka država članica izbere vsaj eno postajo za spremljanje in še eno, če ima več kot milijon prebivalcev, poleg tega pa še toliko postaj, kolikor znaša količnik med številom njenih prebivalcev in 5 milijoni (zaokroženo na najbližje celo število).

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije implicitno nesorazmerno vpliva na države z veliko površino in majhnim številom prebivalcev. Število postaj za spremljanje bi moralo biti sorazmerno samo številu prebivalcev.

Predlog spremembe 295
Marina Mesure

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 7
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	5a. Države članice ocenijo vpliv gospodarskega razvoja panog, povezanih z energetskim prehodom, kot je rudarski sektor, na kakovost vode in Komisijo obvestijo o novougotovljenih grožnjah, da posodobi nadzorni seznam.

Or. en

Obrazložitev

EU pri doseganju skladnosti s svojimi cilji glede ogljične nevtralnosti ne sme povzročiti velikih in količinsko neopredeljenih ekoloških vplivov na naše ekosisteme in biotsko raznovrstnost. Države članice morajo spremljati najsodobnejše znanstvene publikacije, da bi bolje ocenile nevarnosti, ki jih ustvarjajo nekateri nastajajoči sektorji.

Predlog spremembe 296
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 7 a (novo)
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(7a) vstavi se naslednji člen:
	Člen 8ba
	Evropski instrument za spremljanje
	Evropska komisija si prizadeva za vzpostavitev enotnega evropskega instrumenta za spremljanje, ki bo lahko na zahtevo držav članic izpolnil potrebne zahteve za spremljanje in tako zmanjšal njihovo finančno in upravno breme. Uporaba takega instrumenta je prostovoljna in ne posega v ureditve, ki so jih države članice že vzpostavile.

Or. en

Obrazložitev

Da bi lahko države članice z omejenimi upravnimi in finančnimi zmogljivostmi izpolnile zahteve glede spremljanja, bi bilo treba oblikovati enotni instrument za spremljanje s prostovoljnim dostopom.

Predlog spremembe 297
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – točka 8
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) vstavi se naslednji člen 8d:	***črtano***
„Člen 8d	
Posebna onesnaževala povodij	
1.	
Države članice določijo in uporabljajo OSK za posebna onesnaževala povodij, zajeta v kategorijah iz dela A Priloge II k tej direktivi, kadar ta onesnaževala na podlagi analiz in pregledov iz člena 5 Direktive 2000/60/EU v skladu s postopkom iz dela B Priloge II k tej direktivi predstavljajo tveganje za vodna telesa na enem ali več njihovih vodnih območjih.	
Države članice do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi 18 mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive] obvestijo ECHA o OSK iz prvega pododstavka. ECHA zagotovi, da so navedene informacije javno dostopne.	
2. Kadar so OSK za posebna onesnaževala povodij določeni na ravni Unije in navedeni v delu C Priloge II v skladu s členom 8, imajo navedeni OSK prednost pred OSK za posebna onesnaževala povodij, določenimi na nacionalni ravni v skladu z odstavkom 1. Navedene OSK, določene na ravni Unije, države članice uporabljajo tudi za ugotavljanje, ali posebna onesnaževala povodij, navedena v delu C Priloge II, predstavljajo tveganje.	
3. V skladu z opredelitvijo iz člena 2(24) Direktive 2000/60/ES se za dobro kemijsko stanje vodnega telesa zahteva skladnost z veljavnimi nacionalnimi OSK ali OSK, določenimi na ravni Unije, kakor je ustrezno.“;	

Or. it

Predlog spremembe 298
Dace Melbārde

Predlog direktive
Člen 3 – odstavek 1 – pododstavek 8
Direktiva 2008/105/ES
Člen 8 d – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	3a. Države članice lahko pri določanju in uporabi OSK za posebna onesnaževala povodij upoštevajo biološko dostopnost kovin.

Or. en

Obrazložitev

Pomembno je, da se uporabljajo ustrezna merilna orodja.

Predlog spremembe 299
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi ***18*** mesecev po datumu ***začetka veljavnosti te direktive***].	1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi ***36*** mesecev po datumu ***izdaje smernic o referenčnih analitskih metodah***].

Or. it

Predlog spremembe 300
Alexandr Vondra

Predlog direktive

Člen 4 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi ***18*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].	1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, najpozneje do [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan meseca, ki sledi ***24*** mesecev po datumu začetka veljavnosti te direktive].

Or. en

Predlog spremembe 301
Milan Brglez, Monika Beňová, Sara Cerdas, Robert Hajšel, Biljana Borzan, Maria Arena

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 1 – točka 10 a (novo)
Direktiva 2000/60/ES
Priloga V

Veljavno besedilo	*Predlog spremembe*
	(10a) točka 1.3.4 v Prilogi V se spremeni:
1.3.4. Pogostnost spremljanja stanja	„1.3.4. Pogostnost spremljanja stanja
V obdobju nadzornega spremljanja stanja mora biti pogostnost taka, kot je navedena spodaj, za parametre, ki kažejo fizikalno-kemijske elemente kakovosti, razen če bi bili na podlagi tehničnega znanja in presoje strokovnjakov upravičeni večji časovni razmiki. Za biološke ali hidromorfološke elemente kakovosti se meritve izvedejo vsaj enkrat v obdobju nadzornega spremljanja stanja.	V obdobju nadzornega spremljanja stanja mora biti pogostnost taka, kot je navedena spodaj, za parametre, ki kažejo fizikalno-kemijske elemente kakovosti, razen če bi bili na podlagi tehničnega znanja in presoje strokovnjakov upravičeni večji časovni razmiki. Za biološke ali hidromorfološke elemente kakovosti se meritve izvedejo vsaj enkrat v obdobju nadzornega spremljanja stanja.
Za obratovalno spremljanje stanja pogostnost meritev za kateri koli parameter določijo države članice tako, da se zagotovi dovolj podatkov za zanesljivo oceno stanja ustreznega elementa kakovosti. Meritve spremljanja stanja naj bi se izvajale v časovnih razmikih, ki niso večji od tistih iz spodnje preglednice, razen če bi bili na podlagi tehničnega znanja in presoje	Za obratovalno spremljanje stanja pogostnost meritev za kateri koli parameter določijo države članice tako, da se zagotovi dovolj podatkov za zanesljivo oceno stanja ustreznega elementa kakovosti. Meritve spremljanja stanja naj bi se izvajale v časovnih razmikih, ki niso večji od tistih iz spodnje preglednice, razen če bi bili na podlagi tehničnega znanja in presoje

strokovnjakov upravičeni večji časovni razmiki.	strokovnjakov upravičeni večji časovni razmiki.
Izbrati je treba tako pogostnost, da se doseže sprejemljiva raven zaupanja in natančnost. Ocene zaupanja in natančnosti, dosežene pri uporabljenem sistemu spremljanja stanja, se navedejo v načrtu upravljanja povodja.	Izbrati je treba tako pogostnost, da se doseže sprejemljiva raven zaupanja in natančnost. Ocene zaupanja in natančnosti, dosežene pri uporabljenem sistemu spremljanja stanja, se navedejo v načrtu upravljanja povodja.
Izbere se pogostnost meritev, ki upošteva spremenljivost parametrov zaradi naravnih razmer in človekovega vpliva. Čas meritev se izbere tako, da je vpliv sezonskih nihanj na rezultate čim manjši in je tako zagotovljeno, da rezultati odražajo spremembe v vodnem telesu, ki so nastale zaradi ***človе kovega*** obremenjevanja. V različnih letnih časih istega leta ***se*** izvedejo dodatne meritve***, kadar je to potrebno za dosego tega cilja***.	Izbere se pogostnost meritev, ki upošteva spremenljivost parametrov zaradi naravnih razmer in človekovega vpliva. Čas meritev se izbere tako, da je vpliv sezonskih nihanj na rezultate čim manjši in je tako zagotovljeno, da rezultati odražajo spremembe v vodnem telesu, ki so nastale zaradi ***človekovega*** obremenjevanja. ***Kar zadeva prednostne snovi, ki so občutljive na podnebne ali sezonske spremembe, se spremljanje izvaja, kot je določeno v izvedbenem aktu o vzpostavitvi nadzornega seznama v skladu z členom 8b(1) Direktive 2008/105/ES. Za dosego tega cilja se*** v različnih letnih časih istega leta izvedejo dodatne meritve.“

Or. en

(32000L0060)

Obrazložitev

Predlagana sprememba Priloge V k okvirni direktivi o vodah zagotavlja, da se prednostne snovi, ki so občutljive na podnebne ali sezonske spremembe, spremljajo pogosteje kot enkrat na mesec, kar je splošno pravilo. Z zajemanjem vrhuncev, ki so lahko posledica podnebnih (obdobja obilnih padavin) ali antropogenih dejavnosti (sezona škropljenja v kmetijstvu), naj bi spremljanje omogočilo natančnejše rezultate o stanju voda, saj so koncentracije snovi v teh posebnih obdobjih bistveno višje, s tem pa tudi njihov vpliv na vodne organizme.

Predlog spremembe 302
Michal Wiezik

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 1 – točka 18
Direktiva 2000/60/ES
Priloga V – točka 2.4.5 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice s črno piko na karti označijo tudi telesa podzemne vode, ki so pod vplivom pomembnega in trajnega trenda naraščanja koncentracije katerega koli onesnaževala zaradi vpliva človekovega delovanja. Obrat trenda se označi z modro piko na karti.	Države članice s črno piko na karti označijo tudi telesa podzemne vode, ki so pod vplivom pomembnega in trajnega trenda naraščanja koncentracije katerega koli onesnaževala zaradi vpliva človekovega delovanja***, vključno s sezonskim trendom naraščanja, ki je med drugim posledica majhnega izpusta vodnega telesa***. Obrat trenda se označi z modro piko na karti.

Or. en

Predlog spremembe 303
Róża Thun und Hohenstein, Michal Wiezik, Martin Hojsík, Catherine Chabaud

Predlog direktive
Priloga I – odstavek 1 – točka 18
Direktiva 2000/60/ES
Priloga V – točka 2.4.5 – pododstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Države članice s črno piko na karti označijo tudi telesa podzemne vode, ki so pod vplivom ***pomembnega in trajnega trenda*** naraščanja koncentracije katerega koli onesnaževala zaradi vpliva človekovega delovanja. Obrat trenda se označi z modro piko na karti.	Države članice s črno piko na karti označijo tudi telesa podzemne vode, ki so pod vplivom ***pomembnih in trajnih trendov*** naraščanja koncentracije katerega koli onesnaževala zaradi vpliva človekovega delovanja***, vključno s sezonskimi trendi naraščanja***. Obrat trenda se označi z modro piko na karti.

Or. en

Predlog spremembe 304
Pietro Fiocchi

Predlog direktive
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Direktiva 2000/60/ES
Priloga VIII – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(1) točka 10 se nadomesti z naslednjim:	***črtano***
„10. Suspendirane snovi, vključno z mikro-/nanoplastiko.“;	

(Sprememba velja za celotno besedilo. Če bo sprejeta, bodo potrebne ustrezne prilagoditve v celotnem besedilu.)

Or. en

Obrazložitev

V tem odstavku so naštete skupine spojin, ki so značilne za „glavna onesnaževala“. Pojem teh „suspendiranih snovi, vključno z mikro/nanoplastiko“ ni dovolj natančen in ne zagotavlja, da se ta zahteva lahko smiselno uporablja in se bo smiselno uporabljala, saj lahko vključuje veliko neproblematičnih snovi. Zato bi bilo treba to sklicevanje črtati.

Predlog spremembe 305
Ville Niinistö

Predlog direktive
Priloga II – odstavek 1 – točka 1
Direktiva 2000/60/ES
Priloga VIII – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Suspendirane snovi, vključno z mikro-/nanoplastiko.;	10. Suspendirane snovi, vključno z mikro-/nanoplastiko***, in snovi, ki povzročajo prisotnost mikro-/nanoplastike***;

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije za izrecno vključitev mikro-/nanoplastike na okvirni seznam onesnaževal je dobrodošel. Vendar bi bilo treba izrecno navesti tudi snovi, ki povzročajo nastanek takšnih onesnaževal.

Predlog spremembe 306
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Priloga II – odstavek 1 – točka 2
Direktiva 2000/60/ES
Priloga VIII – točka 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(2) doda se točka 13:	***črtano***
„13. Mikroorganizmi, geni ali genski material, ki odražajo prisotnost mikroorganizmov, odpornih na antimikrobične snovi, zlasti mikroorganizmov, patogenih za ljudi ali živino.“	

Or. it

Predlog spremembe 307
Marina Mesure

Predlog direktive
Priloga III
Direktiva 2006/118/ES
Priloga I – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	Če je za določeno telo podzemne vode, zlasti vodno telo podzemne vode v ekološkem omrežju posebnih ohranitvenih območij v skladu z Direktivo Sveta 92/43/EGS, verjetno, da zaradi standardov kakovosti podzemne vode ne bi bilo mogoče doseči okoljskih ciljev iz člena 4 Direktive 2000/60/ES za povezane površinske vode ali da bi lahko prišlo do znatnega poslabšanja ekološke ali kemijske kakovosti teh vodnih teles ali znatne škode v ekosistemih podzemne vode ali kopenskih ekosistemih, ki so neposredno odvisni od zadevnega telesa podzemne vode, se v skladu s členom 3 in Prilogo II k tej direktivi določijo strožje vrednosti praga. Programi in ukrepi, ki se zahtevajo v zvezi s takimi vrednostmi praga, se uporabljajo tudi za dejavnosti, ki

spadajo na področje uporabe Direktive 91/676/EGS.

Or. en

Obrazložitev

This amendment firstly reintroduces the wording of the provision in Annex I of the Groundwater Directive which the Commission proposed to delete in its proposal for revision This will ensure that in areas, and in particular protected areas such as Natura 2000, where groundwater quality standards could result in the environmental objectives of the WFD not being met, stricter threshold values are set to ensure better protection of these areas.

Second, it ensures that all aquatic ecosystems, including groundwater ecosystems, are adequately protected and that Article 4 (5) of the Groundwater Directive can be met.

Predlog spremembe 308
Michal Wiezik

Predlog direktive
Priloga III
Direktiva 2006/118/ES
Priloga I – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Opomba 1: Standard kakovosti za onesnaževala, navedena pod vnosi 3 do 7, se uporablja od … [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi ***18*** mesecev po začetku veljavnosti te direktive o spremembah], da bi dosegli dobro kemijsko stanje vode najpozneje do 22. decembra 2033.	Opomba 1: Standard kakovosti za onesnaževala, navedena pod vnosi 3 do 7, se uporablja od … [Urad za publikacije: vstavite datum = prvi dan v mesecu, ki sledi ***6*** mesecev po začetku veljavnosti te direktive o spremembah], da bi dosegli dobro kemijsko stanje vode najpozneje do 22. decembra 2033.

Or. en

Obrazložitev

Dobro kemijsko stanje naj bi bilo doseženo po tretjem načrtu upravljanja povodja, tj. načrtu, ki bo sledil sedanjemu načrtu za obdobje 2022–2027, standard kakovosti pa je treba določiti čim prej, da bodo ukrepi ustrezno upoštevani v tretjem načrtu upravljanja povodja, pa tudi v povezavi z direktivo o industrijskih emisijah za industrijska onesnaževala itd.

Predlog spremembe 309
Pietro Fiocchi

Predlog direktive
Priloga III
Direktiva 2006/118/ES
Priloga I – opomba 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(8) „Vsota“ pomeni seštevek vseh posameznih farmacevtskih izdelkov, ugotovljenih in izmerjenih v postopku spremljanja stanja, vključno z ustreznimi metaboliti in razgradnimi produkti.	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Predlaga se OSK za podzemno vodo 0,25 ug/l za aktivne farmacevtske snovi (vsota). V predlogu je ta skupina snovi opredeljena kot „seštevek vseh posameznih farmacevtskih izdelkov, ugotovljenih in izmerjenih v postopku spremljanja stanja, vključno z ustreznimi metaboliti in razgradnimi produkti“. Za oblikovanje OSK za podzemno vodo za vsoto posameznih farmacevtskih izdelkov ni znanstvene podlage.

Do sinergijskih in aditivnih učinkov pri kemikalijah, kot so farmacevtski izdelki, pride le, če imajo spojine podobne mehanizme delovanja. Tudi pod temi pogoji je aditivnost redka. Zato jemanje tablet acetaminofena (paracetamola) skupaj z aspirinom ne prinaša nobene dodatne koristi. Čeprav so njihovi mehanizmi delovanja podobni, ni aditivnega učinka.

Kot ozadje tega predlaganega OKS niso bili pregledno predstavljeni nobeni ustrezni znanstveni podatki. Na podlagi tega zahtevamo, da se ta predlagani OSK črta iz končne direktive. Če je za posamezne aktivne farmacevtske snovi v podzemni vodi upravičena ureditev, mora Komisija po znanstveno utemeljenih in preglednih postopkih predlagati OSK za vsako posamezno snov.

Predlog spremembe 310
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Priloga III
Direktiva 2006/118/ES
Priloga I – opomba 12 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12a) Vsi sklici na PFAS vključujejo njihove soli ter linearne in razvejane

linearne strukturne izomere.

Or. it

Predlog spremembe 311
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Priloga III
Direktiva 2006/118/ES
Priloga I – opomba 12 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(12b) Glede na različna merila za opredelitev metabolitov v državah članicah bo treba pred začetkom veljavnosti te direktive zagotoviti seznam aktivnih snovi skupaj z relevantnimi in nerelevantnimi metaboliti ter informacijami o povezanem tveganju.

Or. it

Predlog spremembe 312
Ville Niinistö

Predlog direktive
Priloga IV – odstavek 1 – točka 1 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Priloga II – del B – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(1a) v delu B se naslov nadomesti z naslednjim:
	„Minimalni seznam onesnaževal in njihovih kazalcev, za katere morajo države članice določiti vrednosti praga v skladu s členom 3“

Or. en

Obrazložitev

Del B Priloge II vsebuje dobro znane zelo strupene snovi, kot so med drugim kadmij, svinec in živo srebro. Države članice ne bi smele zgolj razmisliti o določitvi mejnih vrednosti za take snovi, ampak to tudi dejansko narediti.

Predlog spremembe 313
Karol Karski

Predlog direktive
Priloga IV – odstavek 1 – točka 2
Direktiva 2006/118/ES
Priloga II – del B – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
primidon	***črtano***

Or. en

Predlog spremembe 314
Marina Mesure

Predlog direktive
Priloga IV – odstavek 1 – točka 2
Direktiva 2006/118/ES
Priloga II – del B – točka 4 (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	2a. vstavi se naslednja točka 4:
	„4. drugi kazalci, pomembni za kakovost podzemne vode in boljše varstvo ekosistemov podzemne vode: temperatura, biologija, vnos površinske vode.“

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe zagotavlja upoštevanje boljših meril za varstvo ekosistemov podzemne vode in prispeva k varstvu biotske raznovrstnosti v podzemnih vodah.

Predlog spremembe 315
Ville Niinistö

Predlog direktive
Priloga IV – odstavek 1 – točka 2 a (novo)
Direktiva 2006/118/ES
Priloga II – del B – točka 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(2a) v delu B se doda naslednja nova točka 3a:
	„3a. drugi kazalci, pomembni za kakovost podzemne vode in boljše varstvo ekosistemov podzemne vode:
	temperatura,
	biologija,
	vnos površinske vode.“

Or. en

Obrazložitev

Ta predlog spremembe zagotavlja upoštevanje boljših meril za varstvo ekosistemov podzemne vode in prispeva k varstvu biotske raznovrstnosti v podzemnih vodah.

Predlog spremembe 316
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Priloga V – odstavek 1 – točka 2
Direktiva 2008/105/ES
Priloga I – del A – preglednica – vrstica 2 – opomba 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(3) Ta vrednost je okoljski standard kakovosti, izražen kot letna povprečna vrednost (LP – OSK). Če ni drugače določeno, velja za celotno koncentracijo vseh snovi in izomerov.	(3) Ta vrednost je okoljski standard kakovosti, izražen kot letna povprečna vrednost (LP – OSK). Če ni drugače določeno, velja za celotno koncentracijo vseh snovi in izomerov***, vključno z razvejanimi izomeri***.

Or. it

Predlog spremembe 317
Rosanna Conte, Silvia Sardone, Matteo Adinolfi, Danilo Oscar Lancini, Elisabetta De Blasis

Predlog direktive
Priloga V – odstavek 1 – točka 2
Direktiva 2008/105/ES
Priloga I – del A – preglednica – vrstica 9 – opomba 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
(10) Okvirni parameter za to skupino snovi ni opredeljen. ***Okvirni parameter oziroma parametri morajo biti opredeljeni z analitsko metodo***.	(10) Okvirni parameter za to skupino snovi ni opredeljen. ***Zato jih bo treba jasno opredeliti in standardizirati na ravni držav članic***.

Or. it

Predlog spremembe 318
Ville Niinistö

Predlog direktive
Priloga VI
Direktiva 2008/105/ES
Priloga II – del A – točka 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
10. Suspendirane snovi, vključno z mikro-/nanoplastiko	10. Suspendirane snovi, vključno z mikro-/nanoplastiko***, in snovi, ki povzročajo prisotnost mikro-/nanoplastike;***

Or. en

Obrazložitev

Predlog Komisije za izrecno vključitev mikro-/nanoplastike na okvirni seznam onesnaževal je dobrodošel. Vendar bi bilo treba izrecno navesti tudi snovi, ki povzročajo nastanek takšnih onesnaževal.

Predlog spremembe 319
Karol Karski

Predlog direktive
Priloga VI
Direktiva 2008/105/ES
Priloga II – del A – točka 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
Snovi, ki prispevajo k evtrofikaciji (posebno nitrati in fosfati).	***črtano***

Or. en

Obrazložitev

Vključitev nitratov in fosfatov v Prilogo II bo povzročila mešanje ekološkega stanja s kemijskim stanjem, ta dva vidika ocene stanja pa bi morala biti voda ločena.

Predlog spremembe 320
Dace Melbārde

Predlog direktive
Priloga VI
Direktiva 2008/105/ES
Priloga II – del B – točka d a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Predlog spremembe*
	(da) pri določanju OSK za kovine je treba upoštevati modele biološke razpoložljivosti, da se upoštevajo različni parametri kakovosti vode, ki vplivajo na biološko dostopnost kovin.

Or. en

Obrazložitev

Pristojni organi držav članic morajo uporabljati zanesljiva merilna orodja.